



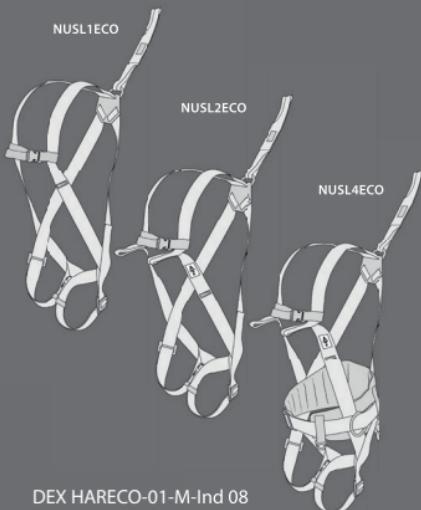
neofeu)

# NUSL1ECO NUSL2ECO

HARNAIS ANTICHUTE

+ NUSL4ECO

+ CEINTURE DE MAINTIEN AU TRAVAIL

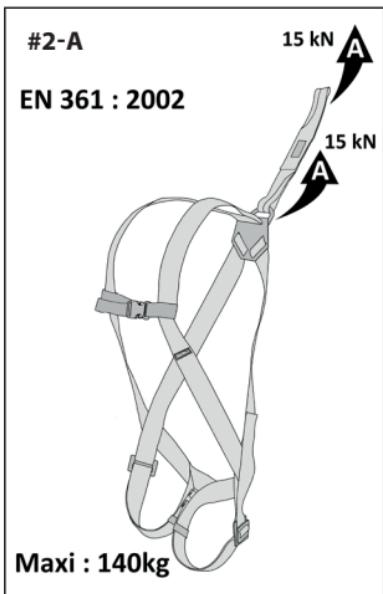
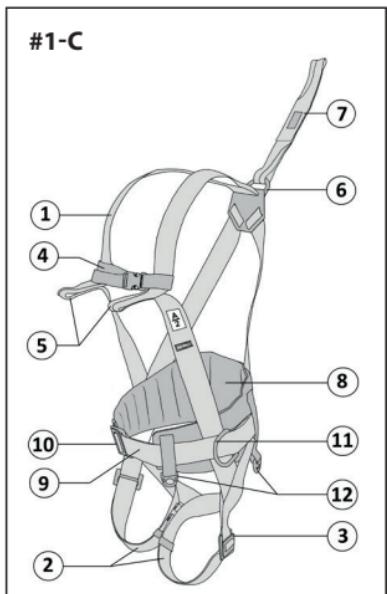
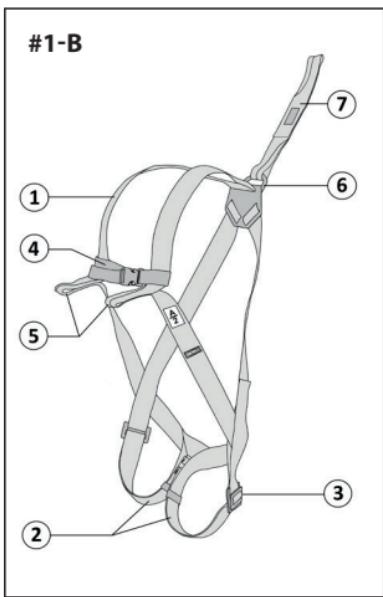
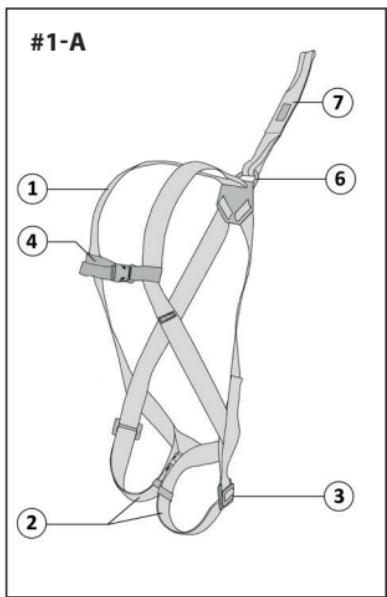


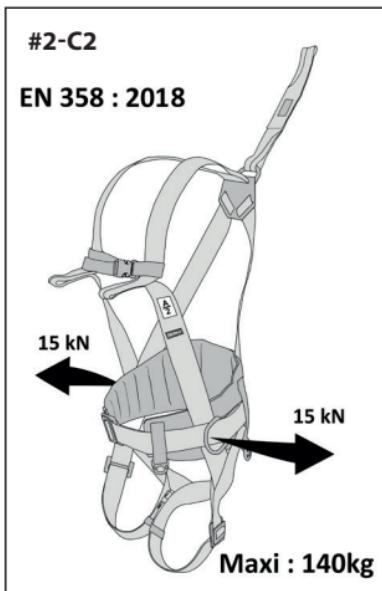
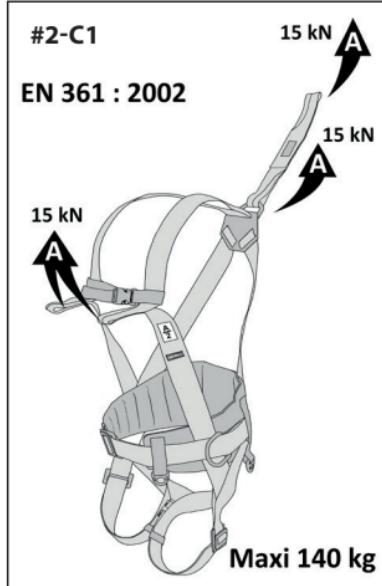
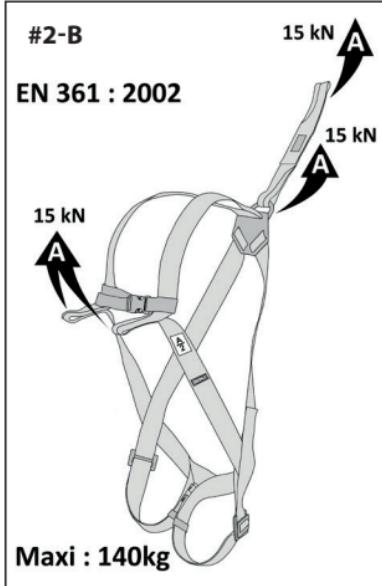
DEX HARECO-01-M-Ind 08

- FR** Harnais antichute + Ceinture de maintien au travail
- GB** Full body harness + Work positioning belt
- DE** Auffanggurt + Haltegurt für die Arbeit
- IT** Queste imbracature anti-caduta + cintura di posizionamento sul lavoro
- ES** Arnés anticaída + Cinturón de mantenimiento en el trabajo
- PT** Arnês ant queda + Cinto de retenção no trabalho
- NL** Valharnas + Werkplekpositioneringsgordel
- DK** Faltsikringssele + Arbejdspositioneringsbælte
- NO** Fallsikringssele + Festebælte
- FI** Putoamisen suojaavali jaat + Työskentelyn tukiv yö
- SE** Helsele + Stödbälte för arbetsplatsen
- GR** Λουρί αντι-πτώσης + Ζώνη εργασιών συντήρησης
- TR** Emniyet kemeri + Pozisyonlama kemeri

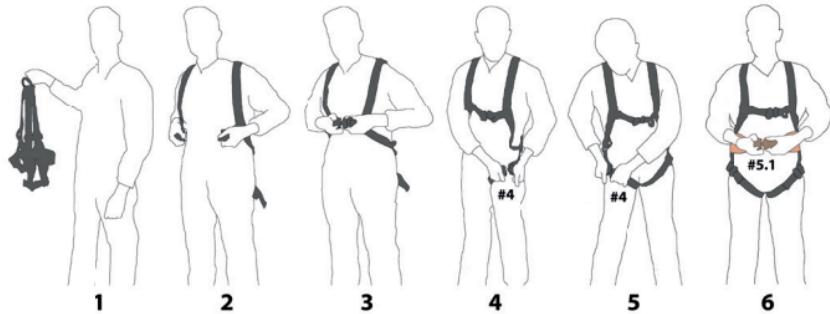
EN 361:2002 / EN 358:2018

CE 0333

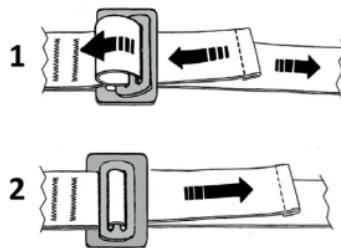




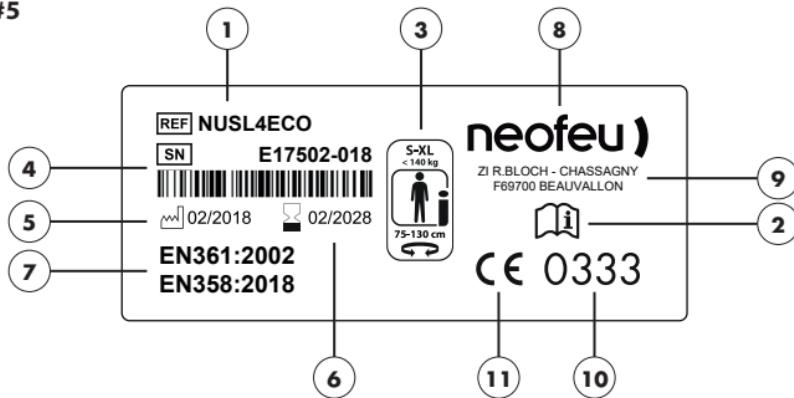
#3



#4



#5



# FR

---

## NOMENCLATURE (#1A-1B-1C):

- 1 - Bretelles fixe.
- 2 - Cuissardes.
- 3 - Boucle plates de fermeture (#4).
- 4 - Bavaroise.
- 5 - Point d'accrochage sternal (A/2) à relier.
- 6 - Dé d'accrochage dorsal (A).
- 7 - Sangle d'extension (A).
- 8 - Dosseret.
- 9 - Sangle de réglage ceinture.
- 10 - Boucles plates de fermeture ceinture (#4).
- 11 - Dé d'accrochage pour maintien au travail.
- 12 - Dé porte matériaux plastique.

## AVERTISSEMENTS :

- Avant toute utilisation de ce produit, lire attentivement cette notice et la conserver soigneusement.
- Lors de l'éventuelle revente de ce produit, hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir ce mode d'emploi rédigé dans la langue du pays d'utilisation de ce produit.
- Les interventions en hauteur sont risquées, seul un individu en parfait état de santé et en bonne condition physique peut intervenir et faire face aux éventuelles situations d'urgence.
- Cet équipement constitue un organe vital de sécurité, un emploi incorrect engendrerait un danger mortel pour l'utilisateur en cas de chute.
- Il est rappelé que dans un système antichute, seul un harnais d'antichute EN361 peut être utilisé pour la préhension du corps.
- Ces harnais d'antichute ne sont pas adaptés pour des travaux en suspension (Risque de choc orthostatique).
- Les anneaux d'accrochage latéraux de la ceinture utilisé en système de maintien au travail (Réf : NUSL4ECO) ne doivent pas être utilisés pour se connecter à un système antichute.
- Il convient de ne pas utiliser une ceinture s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur se retrouve suspendu ou soit exposé à une tension incontrôlée par la ceinture. Il peut être nécessaire de compléter les systèmes de maintien au travail ou de retenue avec des dispositifs de protection contre les chutes de hauteur, de type collectif (Filet de sécurité par exemple) ou individuel (Systèmes d'arrêt des chutes conformes à l'EN 363).
- Il est conseillé d'attribuer individuellement ce produit à un seul utilisateur.
- L'utilisation de ce produit ne peut se faire que par une personne formée et compétente ou sous la surveillance d'une telle personne.
- S'assurer qu'avant et pendant l'utilisation un plan de sauvetage soit prévu et connu de manière à intervenir de façon efficace et en toute sécurité.

## DESCRIPTION (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):

Ces harnais d'antichute sont des équipements de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur conforme à la norme EN361 : 2002.

Lorsqu'une ceinture de maintien est intégrée au harnais (Réf : NUSL4ECO) celui-ci est également conforme à la norme EN358 : 2018 pour assurer un maintien au travail en prévention de chutes de hauteur.

Leur configuration et la déclinaison en taille unique garantit un bon confort d'utilisation et une sécurité totale. La gamme de taille de la ceinture va de 75 à 130 cm.

Ces harnais d'antichute (et ceinture de maintien intégrée) sont fabriqués en sangle polyester de largeur 44mm, cousues entre elles et reliées par des boucles de réglage et de fermeture métalliques.

Les points d'accrochage antichute sont identifiés par des repères «A» ou «A/2» (Points d'accrochage

dorsal et point d'accrochage sternal). Tout anneau non identifié «A» ou «A/2» ne peut être utilisé comme point d'accrochage antichute.

Lorsque le harnais intègre une ceinture de maintien, des points d'accrochages latéraux sans identification permettent uniquement un maintien au travail (EN 358 : 2018).

## **MISE EN PLACE DU HARNAIS (#3):**

**1 :** Prendre le harnais par son point d'accrochage dorsal et démêler les sangles si nécessaire.

**2 :** Enfiler les bretelles l'une après l'autre, comme une veste, sans vriller les sangles.

**3 :** Boucler et ajuster la sangle thoracique selon sa taille.

**4 et 5 :** Boucler et ajuster chaque cuissardes après les avoir positionnées dans l'entrejambe (**#4**).

(Boucles plates de fermeture **#4**) :

**1.** Allonger

**2.** Raccourcir

**6 :** Pour le modèle intégrant une ceinture (Réf : NUSL4ECO) Boucler et ajuster la sangle de réglage ceinture (**#4**).

Le harnais et sa ceinture est correctement positionné si :

- Toutes les sangles sont correctement ajustées (pas trop lâches ni trop serrées), non croisées et non vrillées.

- L'anneau d'accrochage dorsal est correctement positionné au niveau des omoplates.

- La sangle thoracique est correctement positionnée au milieu de la poitrine.

- Les extrémités de toutes les sangles sont maintenues dans les passants élastiques.

## **VERIFICATIONS :**

- En cas de doute sur la fiabilité de l'équipement, ne pas l'utiliser avant d'obtenir l'autorisation écrite d'une personne compétente pour décider de son réemploi.

- Lors de la composition du système d'arrêt des chutes avec d'autres composants de sécurité, vérifier la compatibilité de chacun des composants et veiller à l'application de toutes les recommandations des notices des produits et des normes applicables relatives au système antichute. Veiller en particulier à ce que la fonction de sécurité de l'un des composants ne soit pas affectée par la fonction de sécurité d'un autre composant et qu'elles n'interfèrent pas entre elles.

- L'utilisation de ce harnais par une personne d'un poids inférieur ou égal à 140 kg est possible, si les systèmes d'arrêt associés satisfont aux exigences normatives d'arrêt d'une chute avec une masse d'eau moins 140 kg.

- La ceinture est approuvée pour un utilisateur, y compris ses outils et son matériel, pour un poids allant jusqu'à 140 kg maximum.

- En cas d'utilisation du prolongateur d'accrochage dorsal de 300 mm avec un absorbeur d'énergie avec longe intégrée (EN 355), vérifier que la combinaison de l'ensemble n'excède pas 2 m.

- Avant chaque utilisation d'un système antichute, il est impératif de vérifier l'espace libre (tirant d'air) requis sous l'utilisateur, de manière qu'en cas de chute, il n'y ait collision ni avec le sol, ni avec un obstacle fixe ou en mouvement se trouvant sur la trajectoire.

- Vérifier, par un examen visuel avant, pendant et après utilisation le bon état de l'équipement et l'absence de défauts : état des sangles, des coutures, des boucles de réglage, des anneaux. Veiller à l'absence d'usure, de coupures, d'effilochage, d'amorces de rupture, de déformation, de traces d'oxydation ou de décoloration et s'assurer de la lisibilité des marquages, (identification et/ou date de validité). Vérifier le bon état de propreté des boucles et leur bon fonctionnement.

## **UTILISATION :**

- Pendant l'utilisation, vérifier régulièrement les éléments de réglage et de fixation du harnais et de la ceinture intégrée. Ces composants doivent être protégés contre toutes les agressions provenant de l'environnement : agressions mécaniques (chocs, arêtes tranchantes...), chimiques (projection d'acides, bases, solvants...) électriques (court-circuits, arcs électriques...) ou thermiques (surfaces chaudes, chalumeaux...).

- Le système antichute doit obligatoirement être connecté au dé dorsal, ou aux anneaux sternaux.

- Ces points sont identifiés par la lettre A (accrochages unique) ou A/2 (Accrochage à relier entre eux).
- L'utilisation du harnais avec un sous-système antichute doit être compatible avec les instructions d'utilisation de chaque composant du système et avec les normes : EN353-1 / EN353-2 / EN 355 / EN360 / EN 362. Pour les antichutes mobiles incluant un support d'assurage rigide (EN353-1) ou flexible (EN353-2) il est préconisé de connecter le harnais sur l'ancrage sternal. Pour les absorbeurs d'énergie (EN355) ou les antichutes à rappel automatique (EN360) connecter le harnais plutôt sur l'ancrage dorsal.
  - Le point d'ancrage sur la structure où sera fixé le système antichute doit être au-dessus de l'utilisateur, à une distance réduite et doit par ailleurs répondre aux exigences de résistance minimale requise par la norme EN795 :2012 ( $R \geq 1200\text{DaN}$ ). Eviter de trop s'écartez de l'aplomb de cet ancrage afin de limiter l'ampleur d'une éventuelle chute pendulaire.
  - Lors de l'utilisation en position de maintien au travail par l'intermédiaire d'une longe, le point d'ancrage de la longe doit se trouver au niveau de la taille ou au-dessus. La longe doit être maintenue tendue.
  - Les deux dés d'accrochage latéraux doivent systématiquement être utilisés ensemble lors des connexions avec cette longe. A noter, que les connexions se font par l'intermédiaire de connecteur conforme à la norme EN 362.
  - Les anneaux porte-outils ne peuvent en aucun cas être utilisés comme point d'ancrage ou point de maintien au travail.

- Après une chute, le harnais doit être détruit.

- L'utilisation de la ceinture avec des connecteurs munis d'un fermoir à fermeture automatique et vêrouillage manuel n'est recommandable que dans le cas où l'utilisateur n'a pas à fermer et à ouvrir le connecteur fréquemment, c'est-à-dire plusieurs fois au cours de la même journée de travail. Si c'est le cas, il sera préférable d'utiliser un connecteur à verrouillage automatique.

- Un connecteur ne doit jamais être mis en charge au niveau de son fermoir.

## **CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION :**

- Le contrôle périodique effectué par un contrôleur compétent est nécessaire afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur qui est lié au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Un contrôle annuel obligatoire validera l'état de l'équipement et son maintien en service ne pourra se faire que par un accord écrit.

- Ne pas exposer ces produits à des températures inférieures à  $-30^{\circ}\text{C}$  ou supérieures à  $+50^{\circ}\text{C}$ .

- L'usage de cet équipement ne doit pas être détourné et en aucun cas entraîner le dépassement de ses limites.

- Stockage : le produit doit être stocké dans un endroit sec et aéré, à l'abri de toute source de chaleur directe ou indirecte, et des ultra-violets. Le séchage d'un équipement mouillé doit s'effectuer dans les mêmes conditions.

- Nettoyage et désinfection : exclusivement à l'eau avec un savon neutre.

- Emballage : utiliser un emballage de protection étanche imputrescible.

- Transport : sous emballage et à l'abri des chocs ou pressions dus à l'environnement.

- Toute modification ou réparation du produit est interdite.

- Durée de vie : Les EPI contre les chutes de hauteur sont conçus pour de longues années de fonctionnement dans des conditions normales d'utilisation et de conservation. La durée de vie dépend de l'utilisation qui en est faite. Certaines ambiances particulièrement agressives, marines, siliceuses, chimiques peuvent réduire la durée de vie des EPI. Dans ces cas une attention particulière doit être apportée à la protection et aux contrôles avant utilisation. Le contrôle annuel obligatoire validera le fonctionnement correct du mécanisme et son maintien en service qui ne se fera que par un accord écrit du constructeur ou de son représentant.

Au regard de ce qui précède, la durée de vie indicative des produits préconisée par le responsable de mise sur le marché est de 10 (dix) ans.

- Tenir à jour la fiche d'identification et le tableau de suivi de maintenance dès la mise en service et lors de chaque examen.

## **INTERPRETATION DU MARQUAGE (#5):**

- **1** Nom du Produit (Modèle).
- **2** Pictogramme enjoignant de lire la notice avant utilisation.
- **3** Pictogramme taille, charge nominale maximale du harnais d'antichute avec ceinture intégrée et tailles en centimètres de la ceinture (Pour réf NUSL4ECO)
- **4** N° individuel de Production.
- **5** Date de fabrication.
- **6** Date de péremption.
- **7** Norme de référence et année de parution.
- **8** Logo du fabricant
- **9** Adresse du Responsable de mise sur le marché
- **10** Identification de l'organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de production
- **11** Marquage CE.

**Ces produits sont conformes au Règlement 2016/425. Ils répondent aux exigences des normes harmonisées EN361 : 2002 et EN358 : 2018 pour la référence NUSL4ECO. Les déclarations de conformité sont disponibles sur : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### **Organisme notifié pour l'examen UE de type :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### **Organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## **GB**

---

### **NOMENCLATURE (#1A-1B-1C):**

- 1 - Fixed shoulder straps
- 2 - Leg straps
- 3 - Fastening flat buckles (**#4**).
- 4 - Bavarian.
- 5 - Sternal attachment point (**A/2**) to be connected.
- 6 - Dorsal hooking D-ring (**A**).
- 7 - Extension strap (**A**).
- 8 - Back pad.
- 9 - Belt adjustment strap.
- 10 - Quick flat buckles for belt fastening (**#4**).
- 11 - Work positioning attachment D rings.
- 12 - Plastic tool holder D rings.

### **WARNINGS :**

- Before using this product, carefully read through these instructions and keep them safe.
- If this product is to be resold outside the first destination country, the reseller must provide this instructions manual, drafted in the language of the country in which the product will be used.
- Any work at heights is risky; only individuals with perfect health and in good physical condition should work at heights and confront any emergency situations.
- This equipment is a vital safety instrument; any incorrect use can cause mortal danger to the user in case of a fall.
- Please note that in a fall-arrest system, only an EN361-compliant fall-arrest harness may be used for gripping a body.
- These fall arrest harnesses are not suitable for work that requires being in the suspended position (Risk of orthostatic shock).
- Lateral attachment D rings of the belt are intended for work positioning (ref NUSL4ECO) and must not be used for fall arrest.

- A belt should not be used if there is a foreseeable risk that the user will be suspended or exposed to uncontrolled tension by the belt. It may be necessary to supplement work positioning or restraint systems with fall protection devices of a collective (e. g. safety net) or individual type (fall arrest systems according to EN 363).
- It is recommended that this product be given individually to a single user.
- Only a person who is trained and competent, or one who is under the surveillance of such a person, may use this product.
- Ensure that before and during use, a rescue plan has been developed and is understood, so that any intervention can be carried out effectively and safely.

## **DESCRIPTION (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

These fall-arrest harnesses are classified as personal protective equipment (PPE) for falling from heights, and are compliant with the EN 361:2002 standard.

When a work positioning belt is integrated to a harness (ref NUSL4ECO) it complies to standard EN358:2018 to ensure a restraint work position and prevent a fall.

Their configuration and free size guarantee a comfort of use and complete safety. The size of the belt is from 75 to 130 cm.

This full body harnesses (including work positioning belt) are manufactured using 44 mm wide polyester straps, sewed to each other and connected by metal fastening and adjustment buckles.

The fall arrest attachment points are identified by the «A» or «A/2» markings (dorsal attachment point and sternal attachment point). Any unidentified ring «A» or «A/2» cannot be used as a fall arrest attachment point.

If the harness integrates a work positioning belt, the lateral attachment points without identification are intended only for work positioning (EN 358 : 2018).

## **WEARING THE HARNESS (#3):**

**1 :** Hold the harness by its dorsal hooking point and disentangle the straps if required.

**2 :** Slip on the shoulder straps one after the other, like a jacket, without twisting the straps.

**3 :** Buckle and adjust the chest strap as appropriate.

**4 and 5 :** Buckle and adjust each leg strap after positioning them at the crotch (**#4**).

(Fastening flat buckles **#4**) :

1. Lengthen

2. Shorten

**6 :** For the model including a work positioning belt (ref NUSL4ECO) fasten and adjust the belt adjusting strap (**#4**).

The full body harness with belt is correctly adjusted if :

- All of the straps are correctly adjusted (neither too tight nor too loose), they do not cross each other and are not twisted.

- The dorsal hooking ring is correctly positioned in line with the shoulder blades.

- The chest strap is correctly positioned in the middle of the chest.

- The ends of all of the straps are held in the elastic strap loops.

## **VERIFICATIONS :**

- If there is any doubt on the reliability of the equipment, do not use it without getting the written authorisation of a person who is authorised to decide on its reuse.

- When setting up the fall-arrest system with other safety components, verify the compatibility of each of the components and ensure that all of the recommendations in the product instructions and the applicable standards pertaining to the fall-arrest system are applied. - In particular, ensure that no safety function of any component is affected by the safety function of another component and that they do not interfere with each other.

- The belt is approved for a user, including their tools and equipment, for a weight up to 140 kg.

- A person weighing 140kg or less can use this harness if the associated fall arrest systems meet the normative requirements of stopping a fall with a mass of at least 140 kg.

- When using the 300 mm dorsal attachment extension band with a built-in shock absorbing lanyard (EN 355), check that the overall combination does not exceed 2m.
- Before every use of a fall-arrest system, the empty space (clearance) required under the user must be verified so that, in case of a fall, there is no collision with the ground, or with a fixed or moving obstacle that is within the fall trajectory.
- Via a visual inspection, verify that the equipment is in good condition and that there are no faults: condition of the straps, seams, adjustment buckles and rings. Ensure that there is no wear, cuts, fraying, chafing, deformation, traces of rust or discoloration and ensure that the markings are readable (identification and/or date of validity). Ensure that the buckles are clean and that they function properly.

## **USE :**

- During use, regularly check the fastening and adjustment parts of the harness and the integrated belt. These components must be protected from any environmental stress: mechanical stress (impacts, sharp edges, etc.), chemical stress (projection of acids, bases, solvents, etc.), electrical stress (short-circuit, electric arcs, etc.) or thermal stress (hot surfaces, blowtorches, etc.).
- The fall arrest system must be attached to the dorsal D ring or to the sternal keepers. These points are identified by letter A (single snap hook) or A/2 (Attachment to connect with each other).
- The use of the harness with a fall-arrest subsystem must be compatible with the instructions for use of each component of the system and with the standards: EN353-1 / EN353-2 / EN 355 / EN360 / EN 362. For mobile fall-arrest systems including a rigid (EN353-1) or flexible (EN353-2) belay support, it is recommended to connect the harness using the sternum anchor points. For energy absorbers (EN355) or self-retracting fall-arrest systems (EN360), connect the harness to the dorsal anchor point.
- The anchor point on the structure used to fix the fall-arrest system must be slightly above the user, and must comply with the minimum resistance requirements specified in the EN 795:2012 standard ( $R \geq 1200$  DaN). Try not to distance yourself too much from this anchor point in order to limit the impact of a possible pendulum fall.
- When using a lanyard for work positioning and restraint, its anchor point must be located at the waist or above. This lanyard must be kept tight.
- The two side hooking dice must always be used together when connecting with this lanyard. Please note that the connections are made via connectors in accordance with EN 362.
- The tool-holder rings must not be used as anchor points or work positioning points under any circumstances.
- After a fall, the harness must be destroyed.
- The use of the belt fitted with connectors with screw gate locking is accepted only if the user does not have to lock or open the connector too frequently that is to say several times on the same working day. If this is the case, it will be better to use a connector with an automatic locking.
- A connector must never have a load on its clasp.

## **GENERAL CONDITIONS OF USE :**

- A periodic inspection carried out by a competent inspector is necessary to ensure the safety of the user, which is connected to the maintenance of the effectiveness and resistance of the equipment. A mandatory annual inspection will check the condition of the equipment and it can only continue to be used on obtaining a written agreement.
- Do not expose these products to temperatures less than -30°C or more than +50°C.
- This equipment must not be used in any way contrary to these specifications and under no circumstances should its limits be exceeded.
- Storage: the product must be stored in a dry and well-ventilated area, sheltered from any direct or indirect source of heat and from ultra-violet rays. Drying wet equipment must be performed in the same conditions.
- Cleaning and disinfection: exclusively with water and a neutral soap.
- Packaging: use rot-proof and watertight protective packaging.
- Transport: packaged and sheltered from impacts or pressure caused by the environment.
- The product must not be modified or repaired.
- Service life: Fall-protection PPE are designed to last for several years in normal conditions of use and

preservation. The service life depends on the use. Certain environments that are particularly aggressive, marine, siliceous or chemical can reduce the service life of PPE. In these cases, special care must be taken regarding protection and the inspections before use. The mandatory annual inspection will validate the correct functioning of the mechanism and it can only continue to be used on obtaining a written agreement from the manufacturer or its representative.

As concerns what has been mentioned above, the rough estimate of the service life of the products, as recommended by the marketing authority, is 10 (ten) years.

- Ensure that the identification sheet and the maintenance monitoring table is kept up to date from the time of the commissioning and during each inspection.

## **INTERPRETATION OF THE MARKINGS (#5):**

- **1** Product Name (Model).
- **2** Pictogram requiring that the instructions be read before use.
- **3** Size pictogram, maximum nominal load of the fall arrest harness with integrated belt and sizes in centimetres of the belt (For ref NUSL4ECO).
- **4** Individual Production No.
- **5** Date of manufacture.
- **6** Expiry date.
- **7** Reference standard and year of issue.
- **8** Manufacturer's logo.
- **9** Address of the Marketing Authority.
- **10** Identification of the notified body that intervened in the inspection and production phase.
- **11** CE Marking.

**These products comply with the 2016/425 Regulation They meet the requirements of the harmonised standards EN361: 2002 and EN358: 2018 for the NUSL4ECO reference. The declarations of conformity are available on: [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### **Notified body for UE type examination :**

APAVE SUD EUROPE SAS (Nº0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### **Notified body for production control :**

AFNOR CERTIFICATION (Nº0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## **DE**

---

### **STÜCKLISTE (#1A-1B-1C):**

- 1- Feste Tragegurte
- 2 - Beingurte
- 3 - Flache Verschlusschnallen (**#4**).
- 4 - Schlinge.
- 5 - Befestigungspunkt im Brustbereich (**A/2**).
- 6 - Rückenöse zum Einhängen (**A**).
- 7 - Verlängerungsgurt (**A**).
- 8 - Rückenverstärkung.
- 9 - Gurtverstellband.
- 10 - Flache Gurtverschlusschnallen (**#4**).
- 11 - Einrastzapfen für Halt bei der Arbeit.
- 12 - Materialträgerzapfen aus Kunststoff.

### **HINWEISE :**

- Lesen Sie vor jeglicher Nutzung des Produkts aufmerksam diese Gebrauchsanleitung durch, und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
- Beim möglichen Weiterverkauf dieses Produkts außerhalb des ersten Bestimmungslandes hat der Einzelhändler diese Bedienungsanleitung zur Verfügung zu stellen, die in der Sprache des Landes der

Nutzung dieses Produkts abgefasst ist.

- Arbeiten in großer Höhe sind riskant, und nur eine Person in perfektem Gesundheitszustand und mit guter körperlicher Verfassung kann eingreifen und sich potenziellen Notfällen stellen.
- Diese Ausrüstung stellt eine überaus wichtige Sicherheitseinrichtung dar, und zieht bei unsachgemäßem Einsatz im Falle von Stürzen eine tödliche Gefahr für den Nutzer nach sich.
- Es sei daran erinnert, dass bei einem Absturzsicherungssystem nur ein Auffanggurt EN361 zum Ergreifen des Körpers verwendet werden kann.
- Diese Auffanggurte sind nicht für hängende Arbeiten geeignet (Gefahr von Hängetraumata).
- Die für das Arbeitspositionierungssystem (Ref: NUSL4ECO) verwendeten seitlichen Halteösen des Gurts dürfen nicht als Verbindung mit einem Sturzauffangsystem benutzt werden.
- Es empfiehlt sich, keinen Gurt zu verwenden, wenn ein vorhersehbares Risiko besteht, dass der Benutzer sich in Schwebelage befindet oder dadurch einer unkontrollierten Spannung ausgesetzt ist. Ebenso kann es erforderlich sein, die Halte- oder Auffangsysteme mit Schutzvorrichtungen kollektiver (z. B. Sicherheitsnetz) oder individueller Art (Auffangsysteme gemäß EN 363) zu ergänzen.
- Es ist empfehlenswert, dieses Produkt nur einem einzigen Nutzer zukommen zu lassen.
- Der Einsatz dieses Produkts darf nur durch eine geschulte und kompetente Person oder unter der Aufsicht einer solchen Person erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass vor und während der Benutzung ein Rettungsplan vorgesehen ist und bekannt gemacht wird, so dass ein effektives und sicheres Eingreifen gewährleistet ist.

## **BESCHREIBUNG (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

Diese Auffanggurte sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA) gegen Abstürze aus Höhen, die der Norm EN361 : 2002 entsprechen.

Wenn ein Haltegurt in das Auffanggurtwerk (Ref. NUSL4ECO) integriert ist, entspricht dieser gleichermaßen der Norm EN358 : 2018, um eine Haltevorrichtung zur Verhinderung von Abstürzen aus großer Höhe zu gewährleisten.

Ihre Zusammenstellung und eine vorgegebene einzige Größe gewährleisten einen guten Benutzungskomfort und eine absolute Sicherheit. Die Größe des Gürtels beträgt 75 bis 130 cm.

Diese Fallschutzgurte (und integrierter Haltegurt) sind aus Spanngurt-Polyester mit einer Breite von 44 mm gefertigt, die zusammengenäht und durch Einstellschnallen und Metallverschlüsse verbunden sind. Die Befestigungspunkte des Auffanggurts sind mit „A“ oder „A/2“ gekennzeichnet (Befestigungspunkte am Rücken und Befestigungspunkt im Brustbereich). Ringe, die nicht mit „A“ oder „A/2“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht als Befestigungspunkte für den Auffanggurt verwendet werden.

Wenn das Auffanggurtwerk einen Haltegurt umfasst, ermöglichen seitliche Einraststellen ohne Kennzeichnung nur den Halt bei der Arbeit (EN 358 : 2018).

## **EINRICHTUNG DES GURTWERKS (#3):**

**1 :**Greifen Sie das Gurtwerk am Rückenanschlagpunkt an und entwirren Sie bei Bedarf die Spanngurte.

**2 :**Reihen Sie die Tragegurte einen nach dem anderen wie eine Jacke aneinander, ohne die Halteschlaufen zu verdrehen.

**3 :**Schnallen Sie den Brustspanngurt an, und ziehen Sie ihn entsprechend seiner Größe an.

**4 und 5 :**Schnallen Sie jeden einzelnen Beigurt an, und ziehen Sie ihn jeweils an, nachdem Sie ihn in den Leistenbereich positioniert haben. (#4)

(Flache Verschlusschnallen #4):

1. Verlängern
2. Verkürzen

**6 :**Beim Modell mit Gurt (Réf : NUSL4ECO) ist das Gurtverstellband zu befestigen und einzustellen (#4).

Das Auffanggurtwerk und der betreffende Gurt sind korrekt positioniert, wenn:

- alle Spanngurte richtig angezogen (weder zu locker noch zu fest) und nicht gekreuzt und nicht verdreht sind.
- die hintere Auffangöse in Höhe der Schulterblätter korrekt positioniert ist.
- der Brustspanngurt in der Mitte der Brust korrekt positioniert ist.
- die äußeren Enden aller Spanngurte in den elastischen Schlaufen gehalten werden.

## **KONTROLLEN :**

- Bei Zweifeln an der Zuverlässigkeit der Ausrüstung verwenden Sie sie nicht, bevor Sie die schriftliche Genehmigung einer sachkundigen Person eingeholt haben, um über ihre Wiederverwendung zu entscheiden.
- Überprüfen Sie bei der Zusammensetzung des Absturzsicherungssystems mit anderen Sicherheitskomponenten die Kompatibilität der einzelnen Komponenten und achten Sie darauf, dass alle Empfehlungen der Bedienungsanleitung und der geltenden Normen in Bezug auf das Absturzsicherungssystem befolgt werden. Achten Sie vor allem darauf, dass die Sicherheitsfunktion von einer der Komponenten nicht durch die Sicherheitsfunktion einer anderen Komponente beeinträchtigt wird, und dass zwischen ihnen keine Überlappungen auftreten.
- Der Gurt ist für einen Benutzer einschließlich seiner Werkzeuge und Geräte für ein Gewicht von bis zu 140 kg zugelassen.
- Die Verwendung dieses durch eine Person mit einem Gewicht von 140 kg oder darunter ist möglich, wenn die dazugehörigen Auffangsysteme die Anforderungen der Norm für das Auffangen eines Sturzes mit einem Gewicht von mindestens 140 kg erfüllen.
- Im Falle der Verwendung der 300 mm Rückenverlängerung mit einem Energieabsorber mit integriertem Verbindungsmittel (EN 355) ist zu kontrollieren, dass die gesamte Kombination nicht länger als 2 m ist.
- Bevor ein Absturzsicherungssystem eingesetzt wird, ist es unabdingbar, dass der unterhalb des Nutzers erforderliche Freiraum (Sturzraum) vom Benutzer kontrolliert wird, so dass es im Falle eines Sturzes weder zu Kollisionen mit dem Boden noch mit einem festen Hindernis oder mit Bewegungen in der Flugbahn kommt.
- Überprüfen Sie anhand einer Sichtprüfung vor, während und nach der Verwendung auf den einwandfreien Zustand der Ausrüstung und auf das Fehlen von Mängeln: Zustand der Spanngurte, der Nähte, der Einstellschnallen, der Ösen. Achten Sie auf das Fehlen von Verschleiß, Einschnitten, Ausfransungen, AnrisSEN, Verformungen, Spuren von Oxidation oder Verfärbung, und vergewissern Sie sich der Lesbarkeit der Kennzeichnungen (Identifikation und/oder Gültigkeitsdatum). Überprüfen Sie auf einwandfreie Sauberkeit der Schnallen und ihren ordnungsgemäßen Betrieb.

## **VERWENDUNG :**

- Überprüfen Sie während des Einsatzes regelmäßig die Bedien- und Befestigungselemente des Gurtwerks und des eingebauten Gurts. Diese Komponenten müssen gegen jeden Eingriff aus der Umgebung geschützt werden: mechanische Eingriffe (Stöße, scharfe Kanten...), chemische Eingriffe (Spritzer von Säuren, Basen, Lösungsmitteln...) elektrische Eingriffe (Kurzschlüsse, Lichtbögen...) oder thermische Eingriffe (heisse Oberflächen, Schneidbrenner...).
- Das Auffangsystem muss unbedingt am hinteren D-Ring oder an den Ringen im Brustbereich angeschlossen werden. Diese Punkte sind mit dem Buchstaben A (Einzelbefestigung) oder A/2 (miteinander zu verbindende Befestigungspunkte) gekennzeichnet.
- Die Verwendung des Gurtwerks mit Fallschutz-Untersystem muss mit der Betriebsanleitung jeder Komponente des Systems und mit den Normen: EN353-1 / EN353-2 / EN 355 / EN360 / EN 362 kompatibel sein. Für mobile Absturzsicherungen einschließlich eines festen (EN353-1) oder flexiblen (EN353-2) Seilabschnitten ist es ratsam, das Gurtwerk mit der vorderen Auffangöse zu verbinden. Bei den Energieabsorptionseinheiten (EN355) oder Höhensicherungsgeräten (EN360) verbinden Sie das Gurtwerk eher mit der hinteren Auffangöse.
- Der Anschlagpunkt auf dem Tragwerk, wo das Fallschutzsystem befestigt wird, muss sich über dem Nutzer in einem verkürzten Abstand befinden und soll im Übrigen den Anforderungen zur Mindestfestigkeit entsprechen, die durch die Norm EN795 :2012 ( $R \geq 1200\text{DaN}$ ) vorgeschrieben sind. Vermeiden Sie es, zu sehr vom Lot dieses Anschlags abzuweichen, um das Ausmaß eines möglichen Pendelsturzes zu begrenzen.
- Beim Einsatz in der Arbeitsposition mittels eines Halteseils soll sich der Anschlagpunkt des Halteseils in Hüfthöhe oder darüber befinden. Dieser Strick muss gespannt. Die zwei seitlichen Anhängeösen müssen bei den Verbindungen mit diesem Strick systematisch gemeinsam verwendet werden. Zu beachten ist, dass die Verbindungen mittels eines Verbinders gemäß EN 362 erfolgen.
- Die Werkzeughalter-Ösen dürfen keinesfalls als Anschlagpunkt oder als Arbeitspositionspunkt

verwendet werden.

- Nach einem Sturz ist der Auffanggurt zu vernichten.
- Die Verwendung von Gurten mit Befestigungsvorrichtungen mit einem selbstschließenden Verschluss und manueller Verriegelung ist nur empfehlenswert, wenn der Benutzer die Befestigungs-vorrichtung nicht häufig schließen und öffnen muss, d.h. mehrmals im Verlauf des gleichen Arbeitstages. Wenn dies der Fall ist, ist es vorzuziehen, eine automatische Befestigungsvorrichtung mit Verriegelung zu verwenden.
- Ein Verbindungsstück sollte niemals auf der Höhe seines Verschlusses belastet werden.

## **ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN :**

- Eine von einer sachkundigen Person durchgeführte regelmäßige Kontrolle ist notwendig, um die Sicherheit des Nutzers sicherzustellen, die mit der Aufrechterhaltung der Effizienz und der Widerstandsfähigkeit der Ausrüstung verbunden ist. Durch eine obligatorische jährliche Kontrolle oder Inspektion wird der Zustand der Ausrüstung bestätigt, und die Fortführung ihrer Nutzung darf nur durch eine schriftliche Vereinbarung erfolgen.
- Setzen Sie diese Produkte nicht Temperaturen unter -30°C oder über +50°C aus.
- Die Verwendung dieser Ausrüstung darf nicht zweckentfremdet sein und in keinem Fall zu einer Überschreitung ihrer Grenzen führen.
- Lagerung: das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, fern von direkter und indirekter Hitze und UV-Strahlen. Dass Trocknen einer nassen Ausrüstung muss unter den gleichen Bedingungen erfolgen.
- Reinigung und Desinfektion: ausschließlich Wasser mit einer milden Seife.
- Verpackung: verwenden Sie eine wasserdichte und unverwelchliche Schutzverpackung.
- Transport: verpackt und frei von umgebungsbedingtem Stoß oder Druck.
- Jede Änderung oder Reparatur des Produkts ist untersagt.
- Lebensdauer: Die PSA gegen Stürze aus der Höhe sind für einen langjährigen Betrieb unter normalen Nutzungs- und Aufbewahrungsbedingungen konzipiert. Die Lebensdauer ist von ihrem Einsatz abhängig. Einige besonders aggressive marine, kieselsäurehaltige und chemische Umgebungen können die Lebensdauer der PSA reduzieren. In diesem Fall sollte ein besonderes Augenmerk auf den Schutz und die Kontrolle vor dem Einsatz gelegt werden. Durch die jährliche obligatorische Kontrolle, die nur durch eine schriftliche Zustimmung des Herstellers oder seines Vertreters erfolgen kann, werden die korrekte Funktionsweise der Mechanismen und die Fortführung ihres Betriebs bestätigt. In Anbetracht der vorstehenden Ausführung beträgt die vom zuständigen Marketing-Manager empfohlene Lebensdauer der Produkte 10 (zehn) Jahre.
- Aktualisieren Sie den Erfassungsbogen und die Tabelle mit dem Instandhaltungsverzeichnis bereits ab der Inbetriebnahme und bei jeder Überprüfung.

## **INTERPRETATION DER KENNZEICHNUNG (#5):**

- **1** Name des Produkts (Modell).
- **2** Piktogramm mit der Bitte, das Handbuch vor Gebrauch zu lesen.
- **3** Piktogramm Größe, max. Nenntraglast des Auffanggurts mit integriertem Gürtel und Größen in Zentimeter des Gürtels (für Art. NUSL4ECO).
- **4** Individuelle Fertigungsnummer.
- **5** Herstellungsdatum.
- **6** Haltbarkeitsdatum.
- **7** Referenznorm und Erscheinungsjahr.
- **8** Logo des Herstellers.
- **9** Anschrift des Verantwortlichen für die Vermarktung.
- **10** Identifizierung der benannten Stelle, die an der Produktionsüberwachungsphase beteiligt ist.
- **11** CE-Kennzeichnung.

Diese Produkte entsprechen der Verordnung 2016/425. Sie erfüllen die Anforderungen der angegliederten Normen EN361 : 2002 und EN358 : 2018 für den Artikel NUSL4ECO. Die Konformitätsklärungen finden Sie auf: [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).

**Zuständige Stelle für die UE-Typenprüfung :**  
APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

**Zuständige Stelle für die Produktionskontrolle :**  
AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## IT

### **NOMENCLATURA (#1A-1B-1C):**

- 1 - Bretelle fisse
- 2 - Cosciali
- 3 - Fibbie piatte di chiusura (**#4**).
- 4 - Cinghia "bavarese".
- 5 - Punto di aggancio sternale (**A/2**) da collegare.
- 6 - Dado di aggancio dorsale (**A**).
- 7 - Cinghia di estensione (**A**).
- 8 - Imbottitura dorsale.
- 9 - Nastro di aggiustamento cintura.
- 10 - Fibbie piatte di chiusura cintura (**#4**).
- 11 - Dado di attacco per posizionamento sul lavoro.
- 12 - Dado in plastica porta attrezzi.

### **AVVERTENZE :**

- Prima di ogni utilizzo di questo prodotto, leggere con attenzione le istruzioni e conservarle poi con cura.
- In caso di eventuale rivendita di questo prodotto in un paese diverso da quello previsto come prima destinazione, il rivenditore dovrà fornire queste istruzioni redatte nella lingua del paese di rivendita.
- I lavori in quota sono rischiosi; solamente una persona in perfetto stato di salute e in ottime condizioni fisiche può eseguire tali lavori ed essere capace di far fronte alle eventuali situazioni di emergenza.
- Questo prodotto è un dispositivo di sicurezza vitale; un suo utilizzo non conforme farebbe correre un rischio mortale all'utilizzatore in caso di caduta.
- Ricordiamo che, in un sistema anti-caduta, solamente un'imbracatura anti-caduta EN 361 può essere utilizzata per l'arresto del corpo.
- Queste imbracature anticaduta non sono adatte per lavori in sospensione (rischio di trauma ortostatico).
- Gli anelli di attacco laterali della cintura utilizzati come sistema di posizionamento (ref NUSL4ECO) non devono essere utilizzati per attaccarsi ad un sistema anticaduta.
- La cintura non deve essere utilizzata se esiste un rischio prevedibile che l'utente sia sospeso o esposto a una tensione incontrollata della cintura. Può essere necessario integrare i sistemi di posizionamento sul lavoro o di ritenuta con dispositivi anticaduta di tipo collettivo (ad es. rete di sicurezza) o individuale (sistemi anticaduta secondo EN 363).
- Consigliamo di attribuire individualmente questo dispositivo a un solo utilizzatore.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solamente da una persona formata e competente o sotto la sorveglianza di una persona competente.
- Assicurarsi che un piano di salvataggio sia previsto prima e durante l'utilizzo del dispositivo e che lo stesso sia conosciuto dalle persone interessate, al fine di intervenire in modo efficace e in tutta sicurezza in caso di bisogno.

### **DESCRIZIONE (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

Queste imbracature anti-caduta sono dispositivi di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto conformi alla norma EN 361:2002.

Quando la cintura di posizionamento viene integrata all'imbracatura (ref NUSL4ECO) questa è anche

conforme alla norma EN358 :2018 per assicurare la trattenuta sul lavoro così come la prevenzione contro le cadute dall'alto.

La loro configurazione e la loro declinazione in taglia unica ne assicurano un buon comfort di utilizzo e una sicurezza assoluta. La dimensione della cintura va da 75 a 130 cm.

Queste imbracature anti-caduta cadute (e cintura di posizionamento integrata) sono fabbricate con cinghie di poliestere di una larghezza di 44 mm, cucite tra loro e collegate da fibbie metalliche di regolazione e chiusura.

I punti di aggancio antcaduta sono identificati dalle lettere di riferimento "A" o "A/2" (punti di aggancio dorsale e punto di aggancio sternale). Non utilizzare mai come punto di aggancio antcaduta gli anelli che non contrassegnati dal simbolo identificativo "A" o "A/2".

Quando l'imbracatura integra una cintura di posizionamento, dei punti di attacco laterali senza identificazione permettono solo il posizionamento sul lavoro (EN358 :2018).

## **COME INDOSSARE L'IMBRACATURA (#3):**

**1 :** Prendere l'imbracatura per il suo punto di aggancio dorsale e, se necessario, districarne le cinghie.

**2 :** Infilare le bretelle una dopo l'altra, come una giacca, facendo attenzione a non avvolgere le cinghie su se stesse.

**3 :** Chiudere la cinghia toracica e regolarne la tensione in funzione della propria taglia

**4 e 5 :** Far passare i cosciali attorno alle cosce e chiuderne le fibbie corrispondenti (**#4**). (Fibbie piatte di chiusura **#4**) :

1. Allungare

2. Accorciare

**6 :** Per il modello che integra una cintura (Réf : NUSL4ECO) chiudere ed aggiustare il nastro di regolazione cintura (**#4**).

L'imbracatura e la sua cintura sono posizionate bene se :

- Tutte le cinghie sono perfettamente regolate (né troppo lente né troppo strette), senza essere avvolte né incrociate.

- Lanello di aggancio dorsale è correttamente collocato all'altezza delle scapole.

- La cinghia toracica è correttamente collocata a metà busto.

- Le estremità di tutte le cinghie sono inserite nei relativi passanti elastici.

## **VERIFICHE :**

- In caso di dubbi sull'affidabilità del dispositivo, non riutilizzarlo prima di aver ottenuto l'autorizzazione scritta di una persona competente.

- In occasione dell'associazione del dispositivo anti-caduta con altri elementi di sicurezza, verificare la compatibilità di ogni elemento e assicurarsi dell'applicazione di tutte le raccomandazioni dei manuali d'istruzioni dei vari prodotti, nonché delle norme applicabili al dispositivo anti-caduta. Assicurarsi, in particolar modo, che le funzioni di sicurezza dei vari elementi non siano compromesse dalle funzioni di sicurezza degli altri elementi e che non esista alcuna interferenza tra i vari dispositivi.

- La cintura è approvata per un utente, compresi i suoi strumenti e attrezzi, per un peso fino a 140 kg.

- L'utilizzo di questa imbracatura da parte di una persona di un peso inferiore o uguale a 140 kg è possibile, a condizione che gli impianti di arresto annessi soddisfino le esigenze normative applicabili all'arresto di una caduta con una massa di almeno 140 kg.

- In caso di utilizzo della prolunga di aggancio dorsale di 300 mm con un assorbitore di energia con fune integrata (EN 355), verificare che la lunghezza totale del sistema non oltrepassi i 2 m.

- Prima di ogni utilizzo di un dispositivo anti-caduta, è imperativo verificare l'altezza libera richiesta sotto l'utilizzatore, in modo che, in caso di caduta, lo stesso non entri in collisione col terreno o con un ostacolo, fisso o mobile, che potrebbe trovarsi sulla sua traiettoria di caduta.

- Verificare, mediante un controllo visivo, prima, durante e dopo l'utilizzo, il buono stato dei dispositivi e l'assenza di difetti: stato di cinghie, cuciture, fibbie di regolazione, anelli. Assicurarsi dell'assenza di usura, tagli, sfilacciate, inizi di rottura, deformazioni, tracce di ossidazione o di scolorimento. Verificare la leggibilità dei segni di identificazione e della data di validità. Controllare il buono stato di pulizia delle fibbie e il loro corretto funzionamento.

## **UTILIZZO :**

- Durante l'utilizzo, verificare periodicamente gli elementi di regolazione e di fissaggio dell'imbracatura e della cintura integrata. Tali elementi devono essere protetti contro tutti gli attacchi esterni possibili: aggressioni meccaniche (urti, spigoli taglienti...), chimiche (schizzi di acidi, basi, solventi...), elettriche (corto circuiti, archi elettrici...) o termiche (superficie calde, cannelli...).
- Il sistema anticaduta deve essere obbligatoriamente collegato al dado dorsale o agli anelli sternali. Questi punti di aggancio sono identificati dalla lettera "A" (aggancio unico) o "A/2" (agganci da collegare tra loro).
- L'utilizzo dell'imbracatura con un dispositivo anti-caduta secondario deve essere compatibile con le istruzioni di utilizzo di ogni elemento del dispositivo, nonché con le norme: EN 353-1 / EN 353-2 / EN 355 / EN 360 / EN 362. Per i dispositivi anti-caduta mobili comprensivi di un supporto di sostegno rigido (EN 353-1) o flessibile (EN 353-2), consigliamo di utilizzare il punto di aggancio sternale. Per gli assorbitori di energia (EN 355) o i dispositivi anti-caduta retrattili (EN 360), consigliamo invece l'utilizzo del punto di aggancio dorsale.
- Il punto di aggancio alla struttura alla quale sarà fissato il dispositivo anti-caduta dovrà trovarsi sopra l'utilizzatore, a una distanza ridotta, e dovrà inoltre soddisfare le esigenze di resistenza minima richieste dalla norma EN 795:2012 ( $R \geq 1200$  DaN). Evitare uno scarto troppo importante dalla verticale di tale punto di aggancio alla struttura, al fine di limitare l'ampiezza di un'eventuale caduta a pendolo.
- Durante l'utilizzo in posizione di sospensione dell'individuo per mezzo di una fune, il punto di aggancio della stessa dovrà essere situato all'altezza del girovita dell'utilizzatore o sopra il suo girovita. Questo cordino deve essere tenuto stretto. I due dadi di aggancio laterali devono sempre essere usati insieme quando si collega con questo cordino. Si noti che i collegamenti vengono effettuati tramite connettori a norma EN 362.
- Gli anelli porta-utensili non dovranno in alcun caso essere utilizzati come punto di aggancio o di sospensione.
- Dopo una caduta, l'imbracatura dev'essere distrutta.
- L'utilizzo della cintura con connettori muniti di ghiera con chiusura manuale sono raccomandati solo quando l'utilizzatore non deve aprire e chiudere il connettore spesso, cioè più volte nel corso della stessa giornata di lavoro. Se fosse il caso, è raccomandato utilizzare un connettore con ghiera a chiusura automatica.
- Un connettore non deve mai essere messo in tensione all'altezza del suo dispositivo di chiusura.

## **CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO :**

- Un controllo periodico, eseguito da una persona competente, è necessario per garantire la sicurezza dell'utilizzatore, dipendente dalla conservazione dell'efficacia e della resistenza del dispositivo. Un controllo annuo obbligatorio convaliderà lo stato del dispositivo e un'autorizzazione scritta dovrà confermarne la possibilità di utilizzo.
- Non esporre questi prodotti a temperature inferiori a -30°C o superiori a +50°C.
- L'utilizzo di questo dispositivo dovrà essere sempre conforme alle istruzioni e non dovrà mai oltrepassare i limiti previsti.
- Conservazione: il prodotto dovrà essere conservato in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da ogni fonte di calore diretta o indiretta e dai raggi ultravioletti. L'asciugatura di un dispositivo bagnato dovrà soddisfare le stesse condizioni.
- Pulizia e disinfezione: solamente con acqua e un sapone neutro.
- Imballaggio: utilizzare un imballaggio di protezione impermeabile e impotrescibile.
- Trasporto: il dispositivo deve essere adeguatamente imballato e protetto da urti e pressioni.
- È severamente vietato modificare o riparare il dispositivo.
- Durata di vita: i DPI anti-caduta sono previsti per funzionare durante molti anni in condizioni normali di utilizzo e conservazione. La loro durata di vita dipende tuttavia dall'utilizzo che ne viene fatto. Alcuni ambienti particolarmente aggressivi (marini, silicei, chimici...) possono ridurre la durata di vita dei DPI. In tali casi, un'attenzione particolare dovrà essere accordata alla protezione e al controllo dei dispositivi prima del loro utilizzo. Il controllo annuo obbligatorio convaliderà il corretto funzionamento del meccanismo e un'autorizzazione scritta del costruttore o del suo rappresentante ne confermerà la possibilità di utilizzo.

Sulla base delle informazioni succitate, la durata di vita indicativa di questi dispositivi è fissata a 10 (dieci) anni dal responsabile della loro commercializzazione.

- Aggiornare periodicamente la scheda d'identificazione e la tabella di controllo della manutenzione, sin dal primo utilizzo del dispositivo e in occasione di ogni sua verifica.

## **SPIEGAZIONE DELL'ETICHETTA (#5):**

- **1** Nome del prodotto (modello).
- **2** Icona "leggere le istruzioni prima dell'utilizzo".
- **3** Pittogramma delle dimensioni, carico nominale massimo dell'imbracatura anticaduta con cintura integrata e dimensioni in centimetri della cintura (per rif. NUSL4ECO).
- **4** Numero individuale di produzione.
- **5** Data di fabbricazione.
- **6** Data di scadenza.
- **7** Norma di riferimento e anno di pubblicazione.
- **8** Logo del fabbricante.
- **9** Indirizzo del responsabile della commercializzazione.
- **10** Identificazione dell'ente notificato intervenuto durante la fase di controllo della produzione.
- **11** Etichettatura CE.

**Questi prodotti sono conformi al Regolamento 2016/425. Soddisfano inoltre le esigenze delle norme armonizzate EN361 : 2002 e EN358 : 2018 per il riferimento NUSL4ECO. Le relative dichiarazioni di conformità sono disponibili sul sito: [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### **Attestato UE rilasciato da :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### **Controllo della fabbricazione realizzato da :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## **ES**

### **NOMENCLATURA (#1A-1B-1C):**

- 1** - Tirantes fijos.
- 2** - Perneras
- 3** - Hebillas planas de cierre (**#4**).
- 4** - Correa torácica "Bavaroise".
- 5** - Punto de enganche esternal (**A/2**) para fijar.
- 6** - Elemento de enganche dorsal (**A**).
- 7** - Correa de extensión (**A**).
- 8** - Respaldo.
- 9** - Correa de ajuste cinturón.
- 10** - Hebillas planas de cierre cinturón (**#4**).
- 11** - Dado de enganche para mantenimiento en el trabajo.
- 12** - Dado porta-materiales de plástico.

### **ADVERTENCIAS :**

- Antes de utilizar este producto, leer atentamente este prospecto y conservarlo cuidadosamente.
- En el supuesto de vender este producto, fuera del primer país de destino, el minorista debe proporcionar este modo de empleo redactado en la lengua del país de utilización de este producto.
- Las intervenciones en altura son aventuradas, solamente un individuo en perfecto estado de salud y en buena condición física puede intervenir y hacer frente a las posibles situaciones de urgencia.
- Este equipamiento constituye un órgano vital de seguridad, un empleo incorrecto generaría un peligro mortal para el usuario en caso de caída.

- Se recuerda que en un sistema de anticaída, solamente puede utilizarse para la prensión del cuerpo un arnés de anticaída EN361.
- Estos arneses de anticaída no están adaptados para trabajos en suspensión (Riesgo de choque ortostático).
- Las anillas de enganche laterales del cinturón utilizadas en un sistema de mantenimiento en el trabajo (Ref: NUSL4ECO) no deben utilizarse para conectarse a un sistema anticaída.
- No se debe utilizar un cinturón si existe un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión incontrolada por el cinturón. Puede ser necesario complementar los sistemas de posicionamiento o de retención con dispositivos de protección anticaídas de tipo colectivo (por ejemplo, redes de seguridad) o individual (sistemas de protección anticaídas según EN 363).
- Se aconseja asignar individualmente este producto a un solo usuario.
- Este producto sólo puede utilizarlo una persona formada y competente o bajo la vigilancia de dicha persona.
- Cerciorarse de que antes y durante la utilización se haya previsto y se conozca un plan de rescate para intervenir de manera eficaz y con toda seguridad.

## **DESCRIPCIÓN (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

Estos arneses de anticaída son equipos de protección individual (EPI) contra las caídas de altura conforme a la norma EN361: 2002.

Cuando se integra un cinturón de mantenimiento al arnés (Ref. NUSL4ECO), dicho cinturón también es conforme a la norma EN358: 2018 para garantizar un mantenimiento en el trabajo en prevención de caídas de altura.

Su configuración y el empleo de una talla única garantiza un buen confort de utilización y una seguridad total. El tamaño del cinturón es de 75 a 130 cm.

Estos arneses de anticaída (con cinturón de mantenimiento integrado) se fabrican en correa poliéster de 44 mm de ancho, cosidas entre sí y unidas mediante hebillas de ajuste y cierre metálicos.

Los puntos de enganche anticaída se identifican con las señales «A» o «A/2» (Punto de enganche dorsal y punto de enganche esternal). Todo anillo no identificado «A» o «A/2» no podrá utilizarse como punto de enganche anticaída.

Cuando el arnés integra un cinturón de mantenimiento, los puntos de enganche laterales sin identificación sólo permiten un mantenimiento en el trabajo (EN 358: 2018).

## **INSTALACIÓN DEL ARNÉS (#3):**

**1 :** Coger el arnés por su punto de enganche dorsal y desenredar las correas si fuera necesario.

**2 :** Ponerse los tirantes uno tras otro, al igual que una chaqueta, sin retorcer las correas.

**3 :** Sujetar con la hebilla y ajustar la correa torácica según su talla.

**4 y 5 :** Cerrar y ajustar cada pernera después de haberlas colocado en la entrepierna (**#4**).

(Hebillas planas de cierre **#4**) :

1. Alargar
2. Acortar

**6 :** Para el modelo integrante un cinturón (Ref: NUSL4ECO). Cerrar la hebilla y ajustar la correa de reglaje cinturón (**#4**).

El arnés y su cinturón están colocados correctamente si:

- Todas las correas están correctamente ajustadas (ni demasiado flojas ni demasiado prietas), no cruzadas y no torcidas.
- La anilla de enganche dorsal está colocada correctamente a la altura de los omóplatos.
- La correa torácica está colocada correctamente en medio del pecho.
- Las extremidades de todas las correas se mantienen en las presillas elásticas.

## **COMPROBACIONES :**

- Si tiene alguna duda sobre la fiabilidad del equipo, no lo utilice antes de obtener la autorización escrita de una persona competente que decida si puede volver a emplearse.
- Durante la composición del sistema de parada de caídas con otros componentes de seguridad, comprobar la compatibilidad de cada uno de los componentes y velar por aplicar todas las

recomendaciones de los prospectos de los productos y normas aplicables relativas al sistema anticaídas. Velar en particular para que la función de seguridad de uno de los componentes no se vea afectada por la función de seguridad de otro componente y que no interfieren entre sí.

- El cinturón está aprobado para un usuario, incluidas sus herramientas y equipos, para un peso de hasta 140 kg.

- Una persona cuyo peso sea inferior o igual a 140 kg puede utilizar este arnés, si los sistemas de retención asociados cumplen con las exigencias normativas de retención de una caída con una masa de al menos 140 kg.

- En caso de utilización del prolongador de enganche dorsal de 300 mm. con un absorbedor de energía con cabrestante integrado (EN 355), comprobar que la combinación del conjunto no exceda los 2 m.

- Antes de cada utilización de un sistema anticaída, es imprescindible comprobar el espacio libre (altura libre) requerido debajo del usuario, de modo que en caso de caída, no se produzca una colisión ni con el suelo, ni con un obstáculo fijo o en movimiento que se encuentre en la trayectoria.

- Comprobar, mediante un examen visual, antes, durante y después de utilización el buen estado del equipamiento y la ausencia de defectos: estado de las correas, costuras, hebillas de ajuste, anillas. Velar por que no haya ningún desgaste, cortes, deshilachaduras, inicios de ruptura, deformación, rastros de oxidación o decoloración y asegurarse de la legibilidad de los marcados, (identificación y/o fecha de validez). Comprobar el buen estado de limpieza de las hebillas y su buen funcionamiento.

## **UTILIZACIÓN :**

- Durante la utilización, comprobar regularmente los elementos de ajuste y fijación del arnés y el cinturón integrado. Estos componentes deben protegerse contra todas las agresiones procedentes del medio ambiente: agresiones mecánicas (choques, aristas que cortan...), químicas (proyección de ácidos, bases, disolventes...) eléctricas (cortocircuitos, arcos eléctricos...) o térmicas (superficies calientes, sopletes...).

- El sistema anticaída debe obligatoriamente fijarse al dado dorsal, o a los anillos esternales. Estos puntos son identificados con la letra A (enganches únicos) o A/2 (Enganches para fijar entre sí).

- La utilización del arnés con un subsistema anticaída debe ser compatible con las instrucciones de utilización de cada componente del sistema y con las normas: EN353-1/EN353-2/EN 355/EN360/EN 362. Para los anticaídas móviles que incluyen un soporte de seguridad rígido (EN353-1) o flexible (EN353-2) se preconiza que se conecte el arnés al anclaje esternal. Para los absorbidores de energía (EN355) o los anticaídas de retorno automático (EN360) conectar el arnés más bien en el anclaje dorsal.

- El punto de anclaje en la estructura donde se fijará el sistema anticaídas debe estar por encima del usuario, a una distancia reducida y , por otra parte, debe responder a las exigencias de resistencia mínima requerida por la norma EN795: 2012 ( $R \geq 1200\text{DaN}$ ). Evitar alejarse demasiado de la vertical de este anclaje con objeto de limitar la amplitud de una posible caída pendular.

- Durante la utilización en posición de mantenimiento en el trabajo por medio de un cabestro, el punto de anclaje del cabestro debe encontrarse a nivel de la talla o por encima. Este cordón debe mantenerse apretado. Los dos dados de enganche laterales siempre se deben usar juntos cuando se conectan con este cordón. Hay que tener en cuenta que las conexiones se realizan a través de conectores según la norma EN 362.

- Las anillas portaherramientas no pueden utilizarse nunca como punto de anclaje o punto de mantenimiento en el trabajo.

- Despues de una caída, el arnés debe destruirse.

- La utilización del cinturón con conectores provistos de un cierre con sistema automático y bloqueo manual sólo es aconsejable cuando el usuario no tenga que cerrar ni abrir el conector frecuentemente, es decir, varias veces durante el mismo día de trabajo. Si fuera el caso, será preferible utilizar un conector de bloqueo automático.

- Un conector nunca debe ponerse en carga a la altura de su cierre.

## **CONDICIONES GENERALES DE UTILIZACIÓN :**

- Es necesario que un inspector competente controle periódicamente el dispositivo con el fin de garantizar la seguridad del usuario que está vinculada al mantenimiento de la eficacia y a la resistencia del equipo. Un control anual obligatorio validará el estado del equipo y su mantenimiento en servicio

sólo podrá hacerse mediante un acuerdo escrito.

- No exponer estos productos a temperaturas inferiores a -30°C o superiores a +50°C.
- Este equipo sólo debe emplearse para el uso para el que fue fabricado y nunca deberá sobrepasar sus límites.
- Almacenamiento: el producto debe almacenarse en un lugar seco y ventilado, al abrigo de toda fuente de calor directa o indirecta, y de los rayos ultravioletas. El secado de un equipo mojado debe efectuarse en las mismas condiciones.
- Limpieza y desinfección: exclusivamente con agua y un jabón neutro.
- Embalaje: utilizar un embalaje de protección impermeable e imputrescible.
- Transporte: con embalaje y al abrigo de los choques o presiones debidos al entorno.
- Queda prohibida cualquier modificación o reparación del producto.
- Vida útil: Los EPI contra las caídas de altura se han fabricado para muchos años de funcionamiento en condiciones normales de utilización y conservación. La vida útil depende de la utilización que se haga de él. Algunos ambientes especialmente agresivos, marinos, siliceos, químicos, pueden acortar la vida útil del EPI. En estos casos, deberá prestarse una atención especial a la protección y a los controles antes de la utilización. El control anual obligatorio validará el funcionamiento correcto del mecanismo y su mantenimiento en servicio que sólo se hará mediante un acuerdo escrito del fabricante o su representante.

Respecto a lo que precede, la vida útil indicativa de los productos preconizada por el responsable de comercialización es de 10 (diez) años.

- Llevar al día la ficha de identificación y la tabla de seguimiento de mantenimiento a partir de la puesta en servicio y durante cada examen.

## **INTERPRETACIÓN DEL MARCADO (#5):**

- **1** Nombre del Producto (Modelo).
- **2** Pictograma que prescribe leer el prospecto antes de la utilización.
- **3** Pictograma de tamaño, carga nominal máxima del arnés anticaídas con cinturón integrado y medidas en centímetros del cinturón (Para ref. NUSL4ECO).
- **4** Nº individual de Producción.
- **5** Fecha de fabricación.
- **6** Fecha de caducidad.
- **7** Norma de referencia y año de publicación.
- **8** Logotipo del fabricante.
- **9** Dirección del responsable de comercialización.
- **10** Identificación del organismo notificado que interviene en la fase de control de producción.
- **11** Marcado CE.

**Estos productos se ajustan al Reglamento 2016/425. Responden a las exigencias de las normativas armonizadas EN361: 2002 y EN358: 2018 para la referencia NUSL4ECO. Las declaraciones de conformidad están disponibles en: [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

**Organismo notificado para el examen UE de tipo :**

APAVE SUD EUROPE SAS (Nº0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

**Organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción :**

AFNOR CERTIFICATION (Nº0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

**PT**

---

## **NOMENCLATURA (#1A-1B-1C):**

- 1 - Lingas fixas.
- 2 - Correia de coxas.
- 3 - Argolas planas de fecho (#4).
- 4 - Correia torácica «Bavaroise».
- 5 - Ponto de fixação esternal (A/2) para unir.

- 6 - D de fixação dorsal (A).**
- 7 - Correia de extensão (A).**
- 8 - Suporte.**
- 9 - Correia de ajuste do cinto.**
- 10 - Argolas planas de fecho do cinto (#4).**
- 11 - Dado de fixação para retenção no trabalho.**
- 12 - Dado porta-materiais de plástico.**

## **AVISOS :**

- Antes de qualquer utilização deste produto, ler atentamente este manual e conservá-lo cuidadosamente.
- No momento de uma eventual revenda deste produto, fora do primeiro país de destino, o revendedor deve fornecer este manual de instruções redigido na língua do país de utilização deste produto.
- As intervenções em altura são arriscadas; apenas um indivíduo em perfeito estado de saúde e em boas condições físicas pode intervir e enfrentar eventuais situações de emergência.
- Este equipamento é um órgão vital de segurança, uma utilização incorreta poderá desencadear um perigo mortal para o utilizador em caso de queda.
- Recorde-se que, num sistema antiqueda, apenas pode ser utilizado um arnês antiqueda EN361 para a preensão do corpo.
- Estes arneses antiqueda não são adequados para trabalhos em suspensão (Risco de choque ortostático).
- Os anéis de fixação laterais do cinto utilizado como sistema de retenção no trabalho (Ref.: NUSL4ECO) não devem ser usados para se prender a um sistema antiqueda.
- Não deve ser utilizado um cinto se existir um risco previsível de que o utilizador seja suspenso ou exposto a uma tensão descontrolada pelo cinto. Pode ser necessário complementar os sistemas de posicionamento no trabalho ou de retenção com dispositivos de protecção contra quedas de tipo colectivo (por exemplo, rede de segurança) ou individual (sistemas de retenção contra quedas em conformidade com a norma EN 363).
- Recomenda-se atribuir este produto individualmente a um único utilizador.
- A utilização deste produto apenas pode ser efetuada por uma pessoa treinada e competente ou sob vigilância de uma pessoa assim.
- Assegurar-se que, antes e durante a utilização, está previsto um plano de salvamento e que este é do conhecimento das pessoas envolvidas para que possam intervir de forma eficaz e com toda a segurança.

## **DESCRIÇÃO (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

Estes arneses antiqueda são equipamentos de proteção individual (EPI) contra quedas em altura, em conformidade com a norma EN361: 2002.

Quando um cinto de retenção é integrado no arnês (Ref. NUSL4ECO) este também está em conformidade com a norma EN358:2018 para garantir uma retenção no trabalho como prevenção das quedas em altura.

A sua configuração e apresentação com um tamanho único garante um ótimo conforto de utilização e total segurança. O tamanho do cinto é de 75 a 130 cm.

Estes arneses antiqueda (e cinto de retenção integrado) são fabricados com correias de poliéster com largura de 44 mm, costuradas entre si e ligadas por argolas metálicas de ajuste e de fecho.

Os pontos de fixação antiqueda estão identificados com marcações «A» ou «A/2» (Pontos de fixação dorsal e ponto de fixação esternal). Todas as argolas não identificadas com «A» ou «A/2» não podem ser utilizadas como ponto de fixação antiqueda.

Quando um arnês integra um cinto de retenção, pontos de fixação laterais sem identificação permitem apenas uma retenção no trabalho (EN 358: 2018).

## **COLOCAÇÃO DO ARNÊS (#3):**

- 1 : Pegar no arnês pelo seu ponto de fixação dorsal e desamaranhar as correias, se necessário.**
- 2 : Enfiar as lingas uma de cada vez, como um casaco, sem torcer as correias.**

**3 :** Apertar e ajustar a correia torácica de acordo com o seu tamanho.

**4 e 5 :** Apertar e ajustar cada correia de coxas após tê-las posicionado entre as pernas (**#4**).

(Argolas planas de fecho **#4**) :

1. Aumentar

2. Diminuir

**6 :** Para o modelo que tem um cinto (Ref.: NUSL4ECO) Apertar e ajustar a correia de ajuste do cinto (**#4**).

O arnês e o seu cinto estão corretamente posicionados se :

- Todas as correias estão corretamente ajustadas (nem demasiado folgadas nem demasiado apertadas), não cruzadas e não torcidas.

- A argola de fixação dorsal está corretamente posicionada ao nível das omoplatas.

- A correia torácica está corretamente posicionada no centro do peito.

- As extremidades de todas as correias são mantidas nos cintos elásticos.

## **VERIFICAÇÕES :**

- Em caso de dúvida sobre a fiabilidade do equipamento, não o utilizar antes de obter uma autorização escrita por uma pessoa competente para decidir o seu reemprego.

- No momento da composição do sistema de prevenção de quedas com outros constituintes de segurança, verificar a compatibilidade de cada um dos constituintes e garantir a aplicação de todas as recomendações nos manuais dos produtos e das normas aplicáveis relativas ao sistema antiqueda. Garantir, em particular, que a função de segurança de um dos constituintes não é afetada pela função de segurança de um outro constituinte e que não interfiram entre si.

- O cinto é aprovado para um usuário, incluindo suas ferramentas e equipamentos, para um peso de até 140 kg.

- A utilização deste arnês por uma pessoa com peso inferior ou igual a 140 kg é possível se os sistemas de paragem associados cumprirem as exigências normativas de paragem de uma queda com uma massa de, pelo menos, 140 kg.

- Em caso de utilização do prolongador de fixação dorsal de 300 mm com um absorvedor de energia com corda integrada (EN 355), verificar se o conjunto não ultrapassa os 2 m.

- Antes de qualquer utilização de um sistema antiqueda, é fundamental verificar o espaço livre (tirante de ar) exigido por baixo do utilizador, de forma a, em caso de queda, não haver colisão nem com o solo nem com um obstáculo fixo ou em movimento ao longo da trajetória.

- Verificar, através de verificação visual, antes, durante e após a utilização, o bom estado do equipamento e a ausência de defeitos: estado das correias, das costuras, das argolas de ajuste, dos anéis. Garantir a ausência de desgaste, cortes, desfiados, início de ruturas, deformação, sinais de oxidação ou descoloração e assegurar-se da legibilidade das marcações (identificação e/ou data de validade). Verificar o bom estado de limpeza das argolas e o seu bom funcionamento.

## **UTILIZAÇÃO :**

- Durante a utilização, verificar regularmente os elementos de ajuste e de fixação do arnês e do cinto integrado. Estes constituintes devem ser protegidos contra todas as agressões resultantes do ambiente: agressões mecânicas (choques, arestas cortantes...), químicas (projeção de ácidos, bases, solventes...), elétricas (curto-circuitos, arcos elétricos...) ou térmicas (superfícies quentes, maçaricos...).

- O sistema antiqueda deve estar obrigatoriamente ligado ao D dorsal ou às argolas esternais. Estes pontos estão identificados pela letra A (fixação única) ou A/2 (fixação a realizar entre eles).

- A utilização do arnês com um subsistema antiqueda deve ser compatível com as instruções de utilização de cada constituinte do sistema e com as normas: EN353-1 / EN353-2 / EN 355 / EN360 / EN 362. Para os antiqueda móveis que incluem um apoio de segurança rígido (EN353-1) ou flexível (EN353-2), é recomendado ligar o arnês à fixação esternal. Para os aparelhos de absorção de energia (EN355) ou os antiqueda de reposição automática (EN360), ligar o arnês de preferência à fixação dorsal.

- O ponto de fixação na estrutura onde será fixado o sistema antiqueda deve estar por baixo do utilizador, a uma distância reduzida e deve, por outro lado, cumprir as exigências de resistência mínima referidas na norma EN795 :2012 ( $R \geq 1200\text{DaN}$ ). Evitar afastar-se demasiado do equilíbrio desta fixação para limitar a amplitude de uma eventual queda pendular.

- Durante a utilização em posição de manutenção no trabalho através de uma correia, o ponto de

fixação da correia deve encontrar-se ao nível da cintura ou por cima. Este cordão deve ser mantido apertado. Os dois dados de gancho laterais devem ser sempre utilizados em conjunto ao conectar com este cordão. Tenha em atenção que as ligações são feitas

- Os anéis porta-ferramentas não podem ser, em caso algum, utilizados como ponto de fixação ou ponto de manutenção no trabalho.

- Após uma queda, o arnês deve ser destruído.

- A utilização do cinto com conectores com um gancho com fecho automático e bloqueio manual só é recomendado caso o utilizador não tenha de fechar e abrir o conector frequentemente, ou seja, várias vezes durante o mesmo dia de trabalho. Se for este o caso, é preferível usar um conector de bloqueio automático.

- Um conector nunca deve ser carregado ao nível do seu fecho.

## **CONDIÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO :**

- É necessário um controlo periódico efetuado por um controlador competente a fim de assegurar a segurança do utilizador que está associada à manutenção da eficácia e à resistência do equipamento. Um controlo anual obrigatório irá validar o estado do equipamento e a sua manutenção em serviço apenas poderá ser realizada através de um acordo escrito.

- Não expor estes produtos a temperaturas inferiores a -30° C ou superiores a +50° C.

- A utilização deste equipamento não deve ser desviada e, em caso algum, desencadear a ultrapassagem dos seus limites.

- Armazenamento: o produto deve ser armazenado num local seco e ventilado, ao abrigo de qualquer fonte de calor direta ou indireta e dos raios ultravioleta. A secagem de um equipamento molhado deve ser realizada nas mesmas condições.

- Limpeza e desinfeção: exclusivamente com água e sabão neutro.

- Embalamento: utilizar uma embalagem de proteção impermeável imputrescível.

- Transporte: embalado e ao abrigo de choques ou pressões resultantes do ambiente.

- Estão proibidas todas as modificações ou reparações.

- Vida útil: Os EPI contra as quedas em altura foram concebidos para longos anos de funcionamento em condições normais de utilização e de conservação. A duração de vida depende da utilização que for efetuada. Determinados ambientes particularmente agressivos, marinhos, siliciosos, químicos podem reduzir a duração de vida dos EPI. Nesses casos, deve ser prestada especial atenção à proteção e controlos antes da utilização. O controlo anual obrigatório irá validar o funcionamento correto do mecanismo e a sua manutenção em serviço, que apenas ocorrerá através de um acordo escrito pelo fabricante ou pelo seu representante.

Relativamente ao que é precedido, a vida útil indicativa dos produtos preconizada pelo responsável de comercialização é de 10 (dez) anos.

- Manter a ficha de identificação e a tabela de acompanhamento de manutenção atualizadas desde a colocação em serviço e durante cada inspeção.

## **INTERPRETAÇÃO DA MARCAÇÃO (#5):**

- **1** Nome do Produto (Modelo).

- **2** Pictograma a incitar à leitura do manual antes da utilização.

- **3** Pictograma de tamanho, carga nominal máxima do arnês de segurança contra quedas com cinto integrado e tamanhos em centímetros do cinto (Para ref. NUSL4ECO).

- **4** N.º individual de Produção.

- **5** Data de fabrico.

- **6** Data de validade.

- **7** Norma de referência e ano de comercialização.

- **8** Logotipo do fabricante.

- **9** Endereço do Responsável pela comercialização.

- **10** Identificação do organismo notificado para intervir na fase de controlo da produção.

- **11** Marcação CE.

**Estes produtos estão em conformidade com o Regulamento 2016/425. Respondem às exigências das normas harmonizadas EN361: 2002 e EN358: 2018 para a referência NUSL4ECO. As declarações de conformidade estão disponíveis em: [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

**Organismo competente para o ensaio de tipo UE :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

**Organismo competente para o controlo do produto :**

AFNOR CERTIFICATION (N°033) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## NL

---

**LIJST MET TERMEN (#1A-1B-1C):**

- 1 - Vaste schouderbanden.
- 2 - Beenbanden.
- 3 - Platte sluitgespen (**#4**).
- 4 - « Bayern » borstband.
- 5 - Te verbinden vasthakingspunt op de borst (**A/2**).
- 6 - Rugbevestigingspunt (**A**).
- 7 - Uitbreidingsriem (**A**).
- 8 - Rugband.
- 9 - Riemverstelband.
- 10 - Platte riemsluitgespen (**#4**).
- 11 - Bevestigingspunt voor werkplekpositionering.
- 12 - Kunststof materiaallus.

**WAARSCHUWINGEN :**

- Vóór elk gebruik van dit product moet u deze handleiding lezen en zorgvuldig bewaren.
  - Bij eventuele verkoop van dit product buiten het land waar het product oorspronkelijk voor bestemd was, moet de wederverkoper deze gebruiksaanwijzing opstellen in de taal van het land waar het gebruikt wordt.
  - Werken op hoogte is gevaarlijk, alleen iemand met een uitstekende gezondheid en een goede lichamelijke conditie mag dit werk uitvoeren en optreden in eventuele noodsituaties.
  - Deze uitrusting vormt een veiligheidsmiddel dat van levensbelang is. Bij verkeerd gebruik loopt de gebruiker kans op een dodelijk ongeval bij vallen.
  - Er wordt aan herinnerd dat bij een valbeveiligingssysteem alleen een valharnas EN361 gebruikt kan worden voor de grip van het lichaam.
- Deze antivalharnassen zijn niet geschikt voor werken die u hangend in uw harnas moet uitvoeren (risico op ortostatische shock).
- De zijdelingse bevestigingsringen van de riem die gebruikt wordt bij het werkplekpositioneringssysteem (Ref: NUSL4ECO) moeten niet gebruikt worden om zich vast te maken aan een valbeveiligingssysteem.
  - Het verdient aanbeveling om geen riem te gebruiken, wanneer er een voorzienbaar risico bestaat dat de gebruiker in een hangende positie terechtkomt of blootgesteld wordt aan een ongecontroleerde spanning door de riem. Het kan nodig zijn om de werkpositionering- of retentiesystemen aan te vullen met collectieve (bijv. veiligheidsnetten) of individuele (valstopsystemen volgens EN 363) valbeveiligingen.
  - Het wordt aanbevolen om dit product persoonlijk toe te kennen aan één enkele gebruiker.
  - Het gebruik van dit product kan slechts gedaan worden door een persoon die daartoe opgeleid en bevoegd is of onder diens toezicht.
  - Zorg voor en tijdens het gebruik voor een voorzien of bekend reddingsplan opdat efficiënt en veilig kan worden opgetreden.

**BESCHRIJVING (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

Deze valharnassen zijn Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM [EPI]) tegen het vallen van hoogte conform de norm EN361: 2002.

Wanneer een positioneringsgordel/riem in het harnas is geïntegreerd (Ref NUSL4ECO) is deze ook

conform de norm EN358 : 2018 voor werkplekpositionering tegen het vallen van hoogtes. Het ontwerp en de enkele maatvoering garanderen een goed gebruikscomfort en een totale veiligheid. De maat van de riem is van 75 tot 130 cm.

Deze valharnassen (en geïntegreerde positioneringsgordel) zijn gemaakt van een band van polyester met een breedte van 44 mm, onderling genaaid en verbonden door stelgespen en metalen sluitingen. De vasthakingspunten van de antivalbeveiliging worden aangeduid met de letters A of A/2 (vasthakingspunten op de rug en vasthakingspunt op de borst). Ringen die niet zijn aangeduid met de letters A of A/2 mogen niet als vasthakingspunt van de antivalbeveiliging worden gebruikt.

Wanneer het harnas is uitgerust met een positioneringsgordel, dienen zijdelingse bevestigingspunten zonder aanduiding uitsluitend als werkplekpositionering (EN 358 : 2018).

## **AANTREKKEN VAN HET HARNAS (#3):**

- 1 :** Pak het harnas bij het rugbevestigingspunt en haal de banden uit elkaar indien nodig.
- 2 :** Eén voor één de schouderbanden omdoen, als een vest, zonder de banden te laten krommen.
- 3 :** De borstband vastkoppelen en verstellen al naar gelang de maat.
- 4 en 5 :** De beenbanden optrekken tot aan het kruis en vervolgens elke beenband vastkoppelen en instellen (**#4**).

(Platte sluitgespen **#4**) :

- 1.** Langer maken
- 2.** Korter maken

- 6 :** Voor het model dat is voorzien van een riem/gordel (Ref : NUSL4ECO) de riemverstelband vastkoppelen en verstellen (**#4**).

Het harnas en bijbehorende riem zijn correct afgesteld wanneer:

- Alle banden zijn correct ingesteld (niet te slap en niet te strak), zijn niet gekruist en zitten niet gedraaid.
- De rugbevestigingsring is correct geplaatst ter hoogte van de schouderbladen.
- De borstband zit correct op het midden van de borstkas.
- De uiteinden van alle banden worden bijeengehouden in de elastische opberglussen.

## **CONTROLES :**

- Bij twijfel over de betrouwbaarheid van de uitrusting, deze niet gebruiken indien geen schriftelijke toestemming is verkregen van een persoon die bevoegd is om te beslissen of de uitrusting (opnieuw) gebruikt kan worden.
- Wanneer het valbeveiligingssysteem met andere veiligheidsonderdelen wordt samengesteld, controleer dan of alle onderdelen compatibel zijn met elkaar en controleer of voldaan wordt aan de richtlijnen uit de handleiding en de normen die gelden voor het valbeveiligingssysteem. Met name controleren of de veiligheidsfunctie van het ene onderdeel niet belemmerd wordt door de veiligheidsfunctie van een ander onderdeel en of deze elkaar niet in de weg zitten.
- De riem is goedgekeurd voor een gebruiker, inclusief zijn gereedschap en uitrusting, voor een gewicht tot 140 kg.
- Dit harnas mag worden gebruikt door een persoon die 140 kg of minder weegt, op voorwaarde dat de respectieve antivalsystemen voldoen aan de normvereisten ter beveiliging van een val bij een massa van minstens 140 kg.
- Bij gebruik van de 300 mm lange verlenging van het vasthakingspunt op de rug samen met een energiedemper met geïntegreerde vanglijn (EN 355) dient u te controleren of het volledige systeem niet meer dan 2 m lang is.
- Vóór elk gebruik van een valbeschermingssysteem moet verplicht de vrije ruimte (tirant d'air) gecontroleerd worden die vereist is onder de gebruiker zodat bij een val er geen botsing plaatsvindt met de grond, noch met een vast of bewegend obstakel dat zich op het traject bevindt.
- Controleer, op het oog, vóór, tijdens en na gebruik of de uitrusting in goede staat verkeert en of er geen gebreken zijn: de staat van de banden, van de sluitnaden, van de stelgespen, van de ringen. Controleer op afwezigheid van slijtage, insnijdingen, rafels, begin van breuken, roestsporen of verkleuring en controleer of markeringen (identificatie en/of houdbaarheidsdatum) leesbaar zijn. Controleer of de gespen schoon zijn, in goede staat verkeren en goed werken.

## **GEBRUIK :**

- Controleer tijdens het gebruik regelmatig de afstel- en bevestigingsonderdelen van het harnas en van de geïntegreerde riem. Deze onderdelen moeten beschermd worden tegen elke uit de omgeving afkomstige aantasting: van mechanische (schokken, scherpe randen...), chemische (zuuropspattingen, zuren, oplosmiddelen...) elektrische (kortschakelingen, vlamboogen...) of thermische aard (heet oppervlak, branders...).
- Het valbeveiligingssysteem moet verplicht worden verbonden met het rugblok of met de borstringen. Deze punten worden aangegeven met de letter A (enige vasthaking) of met A/2 (onderling te verbinden vasthakingen).
- Het gebruik van het harnas met een subsysteem voor valbeveiliging moet compatibel zijn met de gebruiksinstructies van elk onderdeel van het systeem en met de normen: EN353-1 / EN353-2 / EN 355 / EN360 / EN 362. Voor meeopende valbeveiligers met starre ankerlijn (EN353-1) of flexibele ankerlijn (EN353-2) wordt voorgeschreven om het harnas te koppelen aan het borstverankerpunt. Voor schokdempers (EN355) of valbeveiligingen met automatisch oprollen van de kabel (EN360) het harnas bij voorkeur vastmaken aan het rugverankerpunt.
- Het verankerpunt op de constructie waar het valbeveilingssysteem aan vastgemaakt wordt, moet zich boven de gebruiker bevinden, op korte afstand, en moet verder voldoen aan de minimale weerstandseisen volgens de norm EN795:2012 ( $R \geq 1200\text{DaN}$ ). De gebruiker moet zich niet te ver verwijderen van de loodlijn van deze verankerung om de impact van een eventuele slingerval zoveel mogelijk te vermijden.
- Tijdens het gebruik als werkplekpositionering door middel van een lijn (koord), moet het verankerpunt van de lijn zich op taillenniveau of daarboven bevinden. Deze lijn moet strak gespannen gehouden worden. De beide zijdelingse bevestigingspunten moeten systematisch samen worden gebruikt bij koppelingen met deze lijn. Er moet opgemerkt worden dat de koppelingen gebeuren via een koppelstuk dat conform is aan de norm EN 362.
- De gereedschapsringen mogen in geen enkel geval gebruikt worden als verankerpunt of als werkplekpositioneringspunt.
- Na een val moet het harnas worden vernietigd.
- Het gebruik van de riem met koppelingen voorzien van een sluiting met automatische sluiting en handmatige vergrendeling is uitsluitend aan te bevelen in het geval dat de gebruiker de koppeling niet vaak hoeft te sluiten en te openen, dat wil zeggen meerdere keren in de loop van één en dezelfde werkdag. Indien dit het geval is, moet bij voorkeur een koppeling gebruikt worden met automatische sluiting.
- Een koppelstuk (haak) moet nooit belast worden ter hoogte van de sluiting.

## **ALGEMENE GEBRUIKSVOORWAARDEN :**

- Periodieke controle door een bevoegde inspecteur is noodzakelijk om de veiligheid van de gebruiker te garanderen die in verband staat met het behoud van de werking en de weerstand van de uitrusting. Een jaarlijkse verplichte keuring is nodig om de staat van de uitrusting goed te keuren. De uitrusting mag pas weer gebruikt worden na schriftelijke goedkeuring.
- Deze producten niet blootstellen aan temperaturen lager dan  $-30^{\circ}\text{C}$  of hoger dan  $+50^{\circ}\text{C}$ .
- Het gebruik van deze uitrusting mag niet anders zijn dan voorgeschreven noch buiten de aangegeven grenzen plaatsvinden.
- Opslag: het product moet opgeslagen worden in een droge en geventileerde ruimte, en afgeschermd worden van directe warmtebronnen en ultravioletstralen. Het drogen van een nat geworden uitrusting moet onder dezelfde omstandigheden plaatsvinden.
- Schoonmaken en desinfectie: uitsluitend met water met een neutrale zeep.
- Verpakking: gebruik een beschermende, waterdichte en onbederfelijke verpakking.
- Transport: in de verpakking en vrij van schokken of druk vanuit de omgeving.
- Elke wijziging of reparatie van het product is verboden.
- Levensduur: De PBM's tegen vallen van hoogtes zijn ontworpen voor vele jaren gebruik onder normale gebruik- en opslagomstandigheden. De levensduur hangt af van het gebruik. - Sommige omgevingen met bijtende, zoute, zandachtige of chemische stoffen kunnen de levensduur van de PBM's doen beperken. In die gevallen moet vóór het gebruik bijzondere aandacht geschonken worden aan bescherming en controles. De jaarlijkse verplichte controle bekrachtigt het correcte functioneren van het mechanisme en dat het gebruikt mag blijven worden. De bekrachtiging moet door een

schriftelijke akkoordverklaring van de producent of diens vertegenwoordiger plaatsvinden.  
Met het oog op het bovenstaande geldt voor de voorschreven levensduur door degene die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen een indicatie van 10 (tien) jaar.  
- Vanaf de ingebruikname en bij elk onderzoek moeten de identificatiekaart en het onderhoudsschema geüpdateet blijven.

## **UITLEG AANDUIDINGEN (#5):**

- **1** Naam van het Product (Model).
- **2** Pictogram dat opdraagt om de gebruiksaanwijzing te lezen.
- **3** Pictogram maat, maximale nominale belasting van het veiligheidsharnas met geïntegreerde riem en maten van de riem in centimeter (voor ref. NUSL4ECO).
- **4** Individueel productienummer.
- **5** Fabricatiедatum.
- **6** Vervaldatum.
- **7** Referentienorm en verschijningsdatum.
- **8** Logo van de fabrikant.
- **9** Adres van de verantwoordelijke voor het in de handel brengen.
- **10** Identificatie van het orgaan dat optreedt tijdens de controlefase van de productie.
- **11** CE-markering.

**Deze producten zijn in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425. Ze voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde normen EN361 : 2002 en EN358 : 2018 voor de referentie NUSL4ECO. De conformiteitsverklaringen vindt u terug op: [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### **Erkent organisme voor UE-typeonderzoek :**

APAVE SUD EUROPE SAS (Nº0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### **Erkend organisme dat tussenkomt in de controlefase van de productie :**

AFNOR CERTIFICATION (Nº0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## **DK**

---

### **NOMENKLATUR (#1A-1B-1C):**

- 1 - Fast bærsele.
- 2 - Benstøtter.
- 3 - Luk det flade spænde (**#4**).
- 4 - Brystbælte "Bavaroise".
- 5 - Brystfastgørelsespunkt (**A/2**), der skal tilsluttes.
- 6 - Rygfikseringsblok (**A**).
- 7 - Strop forlængelse (**A**).
- 8 - Rygforstærkning.
- 9 - Bæltejusteringsrem.
- 10 - Fladt bæltespænde (**#4**).
- 11 - Forankringsblok til fastholdelse under arbejde.
- 12 - Bærende blok af plastisk materiale.

### **ADVARSLER :**

- Læs omhyggeligt oplysningerne i denne indlægsseddel før produktet tages i brug og respektér dem.
- Ved eventuelt videresalg af dette produkt ud af det første bestemmelsesland, skal forhandlerne udlevere denne vejledning på sproget i det land, hvor brugen af dette produkt skal ske.
- Interventioner i højden er risikabelt, og kun en person med et perfekt helbred og i god fysisk tilstand kan gribe ind og håndtere eventuelle nødsituationer.
- Dette udstyr er et vitalt organ for sikkerheden, og uhensigtsmæssig brug kan forårsage en dødelig fare for bruger'en i tilfælde af fald.
- Det skal erindres i et faldsikringssystem, kan kun et faldsikringssætøj EN361 bruges til at gribe kroppen.

- Denne faldsikringssele er ikke egnet til arbejde i suspension (risiko for ortostatisk chok).
- Bæltets laterale forankringsringe, der bruges ved arbejdspositionering (Ref.: NUSL4ECO), bør ikke forbindes til et faldsikringssystem.
- Et bælte må ikke anvendes, hvis der er en forudsiglig risiko for, at brugeren bliver hængt eller utsat for ukontrolleret spænding ved bæltet. Det kan være nødvendigt at supplementere arbejdsstilling eller fastholdelsesanordninger med faldbeskyttelsesanordninger i et kollektiv (f.eks. Sikkerhedsnet) eller individuel type (efterladningsanlæg i henhold til EN 363).
- Det anbefales at tildele individuelt dette produkt til en enkelt bruger.
- Anvendelse af dette produkt må kun udøres af en uddannet og kompetent person eller under opsyn af en sådan person.
- Sørg for, at en redningsplan er på plads før og under brug og at denne er kendt for at kunne gibe ind effektivt og sikert.

## **BESKRIVELSE (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

Disse faldsikringsseler er personlige værnemidler (PPE) mod fald fra højden i henhold til standarden EN361: 2002. Når en sikkerhedssele er en integreret del af systemet (Ref NUSL4ECO) skal denne også være i overensstemmelse med standarden EN358: 2018 for at sikre arbejdspositionering som forebyggelse mod fald fra højder.

Deres konfiguration og deklination af en enkelt størrelse sikrer god komfort og total sikkerhed. Størrelsen på bæltet er fra 75 til 130 cm.

Disse faldsikringssystemer (og integreret fastholdelsesbælte) er fremstillet med af 44 mm bred polyesterremme, der er syet sammen og forbundet med reguleringsspænder og metallukninger.

Fastgørelsespunkterne er identificeret ved mærkerne «A» eller «A/2» (ryg- og brystfastgørelsespunkt). Enhver uidentificeret ring «A» eller «A/2» kan ikke bruges som forankringspunkt for faldsikringen.

Hvis seletøjet omfatter et fastholdelsesbælte, må de laterale forankringspunkter uden identifikation kun benyttes til arbejdspositionering (EN 358: 2018).

## **PÅTAGNING AF SELETØJ (#3):**

**1 :** Tag fat i selen i dets rygforankringspunkt og skil remmene om nødvendigt.

**2 :** Før bæreselerne igennem den ene efter den anden, som en jakke, uden at vride remmene.

**3 :** Luk og justér brystremmen efter størrelse.

**4 og 5 :** Luk og justér hvert lår efter at have taget seletøjet på (#4).

(Luk det flade spænde #4) :

1. Forlæng

2. Forkort

**6 :** For modeller, der integrerer et bælte (Ref: NUSL4ECO): Luk og justér bæltets justerbare strop (#4).

Seletøjet og bælte sidder korrekt, hvis:

- Alle remme er korrekt justeret (ikke for løse eller for stramme), ikke krydsede og ikke snoede.

- Rygfixeringsringen er korrekt positioneret ved skulderbladene.

- Skulderselen er korrekt placeret midt på brystet.

- Enderne på alle remme er fastholdt i de elastiske lokker.

## **KONTROL :**

- I tilfælde af tvivl om udstyrets pålidelighed må det ikke bruges, før en skriftlig tilladelse indhentes fra en kompetent person, der kan godkende dets genbrug.

- Kontrollér, hvis faldsikringssystemet sammenkobles med andre sikkerhedskomponenter, kompatibiliteten for hver komponent og sørg for, at alle produktnabefalinger og standarder for faldsikringssystemet bliver overholdt. Sørg især for at sikre, at komponenterne i en af sikkerhedsfunktionerne ikke påvirkes af sikkerhedsfunktionen i en anden komponent og at de ikke interfererer med hinanden.

- Bæltet er godkendt for en bruger, inklusive deres værktøjer og udstyr, i en vægt op til 140 kg.

- Brugen af denne sele af en person med en vægt til og med 140 kg er mulig, hvis de tilhørende stopsystemer opfylder de normative krav om at standse et fald med en masse på mindst 140 kg.

- Hvis der bruges 300 mm, rygforankringsforlænger med en indbygget lanyard-energiabsorber (EN

355), skal det kontrolleres, at den samlede kombination ikke overstiger 2 m.

- Før hver brug af faldsikringssystemet er det bydende nødvendigt at kontrollere den ledige plads (frihøjde), der kræves under brugerens, således at der i tilfælde af fald ingen risiko er for kollision mod jorden eller en fast eller bevægelig hindring eksisterer i faldets bane.

- Kontrollér, ved visuel inspektion, før, under og efter brug udstyrets tilstand og check for mangler: remmenes tilstand, sømme, justerbare spænder, forankringsblokke, de forbundne liner. Hold øje med slid, snit, flosser, begyndende brud, deformation, spor af oxidation eller misfarvning og sorg for at sikre læsbarheden af mærkningen, (identifikation og/eller udløbsdato). Kontrollér bøjernes tilstand og deres funktion.

## **ANVENDELSE :**

- Under brug kontrolleres regelmæssigt for justering og fastgørelse af selen og idet ntegrerede bælte. Disse komponenter skal beskyttes mod alle angreb fra miljøet: mekaniske belastninger (chok, skarpe kanter...), kemiske (syrestænk, baser, opløsningsmidler ...) elektriske (kortslutning, lysbue ...) eller termiske (varme overflader, åben ild...).

- Faldsikringssystemet skal være forbundet til ryg- eller til brystringene. Disse punkter identificeres ved bogstavet A (enkelt forankring) eller A/2 (Forankringer der forbines).

- Brugen af selen med et faldsikringsdelsystem skal være forenelige med betjeningsvejledningen hver systemkomponent og med standarderne: EN353-1 / EN353-2 / EN 355 / EN360 / EN 362. - For mobile faldsikringer med et uelastisk (EN353-1) eller fleksibelt (EN353-2) anker, anbefales det at tilslutte selen på forankring på brystet. - For energiabsorberingsindretningerne (EN355) eller den automatiske tilbagetrækning (EN360) tilslutte selen i stedet i forankringen på ryggen.

- Forankringspunkt på strukturen, hvor faldsikringssystemet bliver fastgjort, skal være over brugerens, i så kort en afstand som muligt og skal også opfylde minimumskravene, der kræves i henhold til standarden EN795 :2012 ( $R \geq 1200\text{DaN}$ ). - Undgå at vige for meget fra den lodret linje fra forankringen for at begrænse omfanget af en eventuel pendulbevægelse.

- Når systemet benyttes til fastholdelse i arbejdsmiljøet ved hjælp af en rem skal fastgørelsespunktet være i taljen eller derover. Denne snor skal holdes tæt. De to sidekroge skal altid bruges sammen, når de tilsluttes med denne snor. Bemærk venligst at tilslutningerne er lavet via stik i henhold til EN 362.

- Ringene til værkøjer må på ingen måde bruges som fastgørelsespunkt eller fastholdelsespunkt under arbejdet.

- Efter et fald skal selen destrueres.

- Anvendelsen af bæltet med konnektorer forsynet med en automatisk lukning og manuel lås er kun anbefalelsesværdig i det tilfælde, hvor brugerens ikke behøver at lukke og åbne konnektoren hyppigt, det vil sige flere gange i løbet af samme arbejdsgang. Hvis dette er tilfældet, foretrækkes det at anvende en automatisk låsekonnektor.

- Et stik må aldrig blive belastet på sin lås.

## **GENERELLE BRUGSBETINGELSER :**

- Den regelmæssige gennemgang foretaget af en kompetent inspektør er nødvendig for at sikre sikkerheden for brugerens, der er ansvarlig for opretholdelse af udstyrets effektivitet og modstandsevne. Et obligatorisk årligt eftersyn vil validere udstyrets tilstand, og dets servicevedligeholdelse kan kun ske ved forudgående skriftlig aftale.

- Disse produkter må ikke udsættes for temperaturer under  $-30^{\circ}\text{C}$  eller over  $+50^{\circ}\text{C}$ .

- Brugen af dette udstyr må ikke blive fordrejet og under ingen omstændigheder må belastningsgrænserne overskrides.

- Opbevaring: Produktet skal opbevares tørt og i et ventileret område, langt fra kilder til direkte eller indirekte varme og ultraviolet lys. Torring af vådt udstyr skal udføres under de samme betingelser.

- Rengøring og desinfektion: udelukkende vand med neutral sæbe.

- Emballage: brug en vandtæt uforrådnelig beskyttende emballage.

- Transport: i emballagen og skal beskyttes mod stød eller pres, der kan komme fra nærmiljøet.

- Enhver ændring eller reparation er forbudt.

- Levetid: PPE mod fald fra højden er designet til mange års drift under normal brug og opbevaring. Levetiden afhænger af brugen af det. Nogle særligt aggressive, marine, kiselholdige eller kemiske

miljøer kan reducere PPE's levetid. I disse tilfælde skal der lægges særlig vægt på beskyttelse og kontrol før brug. Det obligatoriske årlige eftersyn vil validere den korrekte drift af mekanismen og dens vedligeholdelse i service vil kun ske efter skriftlig aftale mellem fabrikanten eller dennes repræsentant. I lyset af det ovenstående bliver den vejledende levetid for produktets levetid, anbefalet af den ansvarlige for markedsføringen, er 10 (ti) år.

- Opdatér identifikationskortet og vedligeholdelsesskemaet ved idrftsættelse og for hver undersøgelse.

## FORTOLKNING AF MÆRKNINGSMETODE (#5):

- **1** Produktets navn (Model).
- **2** Piktogram påbuddt læsning af instruktioner før brug.
- **3** Størrelsespiktogram, maksimal nominel belastning af faldsikringsudstyr med integreret bælte og størrelser i centimeter af bæltet (Se NUSL4ECO).
- **4** Individuelt produktionsnr..
- **5** Fremstillingsdato.
- **6** Udløbsdato.
- **7** Referentienorm en verschijningsdatum.
- **8** Fabrikantens logo.
- **9** Markedsføringsansvarligs adresse.
- **10** Identifikation af det bemyndigede organ, der deltager i produktionskontrolfasen.
- **11** CE-mærkning.

**Disse produkter overholder forordning 2016/425. De opfylder kravene i de harmoniserede standarder EN361: 2002 og EN358: 2018 til referencen NUSL4ECO. Deklarationerne om overensstemmelse er tilgængelige på: [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### Ansvarligt organ for UE-typekontrolle :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### Ansvarligt organ for produktionskontrollen :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## NO

---

### DELELISTE (#1A-1B-1C):

- 1 - Fastsittende seler.
- 2 - Lårbelte.
- 3 - Flate lukkeløkker (#4).
- 4 - Brystsele.
- 5 - Forankringspunkt på brystet (**A/2**) som festes til et annet punkt.
- 6 - Forankringstapp bak (**A**).
- 7 - Utvidelsesbelte (**A**).
- 8 - Belteforsterkning.
- 9 - Justeringsløkke for belte.
- 10 - Flate lukkeløkker for belte (# 4).
- 11 - Forankringstapp for fastholdelse på arbeidsstedet.
- 12 - Plasttapp for utstyr.

### ADVARSLER :

- Før produktet tas i bruk, må du lese denne bruksanvisningen nøyde og ta vare på den.
- Ved et eventuelt videresalg utenfor mållandet, må selgeren levere denne bruksanvisningen skrevet på språket i brukslandet, sammen med dette produktet.
- Arbeid i høyden er risikofylt, kun friske personer i god form kan takle eventuelle nødssituasjoner.
- Dette produktet er et livsviktig sikkerhetsutstyr, feil bruk kan føre til dødsfare for brukeren ved et fall.
- Det minnes om at i et fallsikringssystem kan det kun brukes en fallsikringssele av typen EN361 som

kropsslele.

- Disse fallsikringsselene egner seg ikke for arbeid i hengende posisjon (risiko for ortostatisk sjokk).
- Forankringsringene på siden av beltet som brukes i et system for å fastholde personer på arbeidsstedet (ref: NUSL4ECO), må ikke brukes til å koble seg til et fallsikringssystem.
- Et beltet skal ikke brukes dersom det er en forutsett risiko for at brukeren vil bli suspendert eller utsatt for ukontrollert spenning ved beltet. Det kan være nødvendig å supplere arbeidsposisjonerings- eller fastholdingssystemer med fallbeskyttelsesanordninger av en kollektiv (feks. Sikkerhetsnett) eller individuell type (fallsikkerhetssystemer i henhold til EN 363).
- Det anbefales å tildele dette produktet til én bruker.
- Dette produktet kan kun brukes av en person med opplæring og kompetanse, eller under tilsyn av en slik person.
- Både før og under bruk, må det finnes en kjent redningsplan slik at en eventuell redning kan skje effektivt og sikkert.

## **BESKRIVELSE (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

Disse fallsikringsselene er personlig verneutstyr mot fall fra høyden, i samsvar med standarden EN361: 2002. Når et festebelte er integrert i selen (ref. NUSL4ECO), er selen også i samsvar med standarden EN358: 2018 og fastholder personen på arbeidsstedet og forebygger mot fall fra høyden.

Ustyret fås i én størrelse (#3) og er utformet slik at det er behagelig og sikkert å bruke. Størrelsen på beltet er fra 75 til 130 cm. Disse fallsikringsselene (og integrert festebelte) er laget med polyesterbelter på 44 mm brede, sydd sammen og forbundet med justeringsløkker og lukkesystemer i metall.

Forankringspunktene mot fall er merket med «A» eller «A/2» (forankringspunkter på ryggen og forankringspunkt på brystet). Ringer som ikke er merket med «A» eller «A/2», kan ikke brukes som fallsikringspunkt.

Når selen har et integrert festebelte, brukes de umerkede forankringspunktene på siden, kun til å fastholde personen på arbeidsstedet (EN 358: 2018).

## **TA PÅ SELEN (#3):**

**1:** Løft opp selene med forankringspunktet på ryggen og vikle beltene fra hverandre om nødvendig.

**2:** Ta på selene som en jakke uten å vri remmene.

**3:** Lukk brystremmen og juster spenningen i midjen.

**4 og 5:** Lukk lårremmene og juster spenningen etter å ha satt dem på plass mellom bena (#4).

(Flate lukkeløkker #4) :

**1.** Lengre

**2.** Kortere

**6:** For modellen med integrert belte (ref: NUSL4ECO) Spenn og juster remmen på beltet (#4).

Selen og beltet er i riktig stilling hvis følgende er tilfellet:

- Alle remmene er korrekt tilstrammet (ikke for løse eller stramme), ikke krysset eller vridd.

- Forankringsringen på ryggen sitter riktig ved skulderbladene.

- Brystremmen sitter riktig midt på brystet.

- Endene på alle remmene holdes på plass av de elastiske hempene.

## **SJEKKLISTE :**

- Ved tvil om utstyret er i god stand, bør det ikke brukes før en kompetent person gir skriftlig tillatelse til å kunne bruke det.

- Når fallsikringssystemet brukes sammen med annet sikkerhetsutstyr, må du kontrollere at alle bestanddelene er kompatible, og passe på at alle anbefalingene i bruksanvisningene til dette utstyret og gjeldende standarder for fallsikring, overholdes. Sørg spesielt for at sikkerhetsfunksjonen til en av bestanddelene ikke får konsekvenser for sikkerhetsfunksjonen til en annen bestanddel, og at de ikke påvirker hverandre.

- Beltet er godkjent for en bruker, inkludert deres verktøy og utstyr, for en vekt opp til 140 kg.

- En person som veier maks. 140 kg, kan bruke denne selen hvis de tilknyttede fallsikringssystemene oppfyller standardkravene for et fall med en vekt på minst 140 kg.

- Ved bruk av en 300 mm forankringsforlenger på ryggen med falldemper og integrert line (EN 355), er det viktig at delene tilsammen ikke overskridet 2 m.

- Før hver bruk av fallsikringssystemet, må du kontrollere den fri fallhøyden som kreves under brukeren slik at det ikke forekommer kollisjon med bakken eller en fast eller bevegelig hindring i fallretningen.

- Kontroller visuelt før, under og etter bruk, at utstyret er i god stand og feilfritt: remmer, sømmer, justeringsløkker, ringer. Se etter slitasje, snitt, opptreveling, starten på revning, deformering, spor etter oksidering eller avfarging, og sørg for at merkelappene kan leses (identifisering og/eller gyldighetsdato). Kontroller at ringene er rene og fungerer godt.

## **BRUK :**

- Mens selen er i bruk, sjekk regelmessig selens justerings- og festeelementer, samt det integrerte beltet. Disse delene må beskyttes mot ytre påvirkninger: mekanisk slitasje (støt, skarpe kanter ...), kjemikalier (sprut av syre, base, løsemidler ...), elektrisitet (kortslutninger, elektriske buer ...) eller varme (varme overflater, blåslamper ...).

- Fallsikringssystemet må alltid være koblet til forankringstappen bak eller til brystringene. Disse punktene er merket med bokstaven A (ett forankringspunkt) eller A/2 (punkter som må festes til hverandre).

- Hvis selen brukes med et fallsikringssystem under den, må systemet være kompatibelt med bruksinstruksjonene for hver bestanddel i systemet, og ha standarden: EN353-1 / EN353-2 / EN 355 / EN360 / EN 362. For bærbare fallsikringssystemer med en stiv sikringsstøtte (EN353-1) eller fleksibel støtte (EN353-2) anbefales det å koble selen til bryspunktet. For dempingssystemer (EN355) eller tilbaketrekkbare fallsikringer (EN360) bør selen heller festes til forankringspunktet på ryggen.

- Forankringspunktet på strukturen som fallsikringen festes på, må befinner seg over brukeren, på kort avstand fra personen, og må dessuten oppfylle kravene til minimal motstand etter standard EN795:2012 (R ≥ 1200DaN). Unngå å pendle for langt ut fra forankringspunktet for å begrense et eventuelt fall.

- Når utstyret brukes til å holde personen på ett sted ved hjelp av en line, må forankringspunktet på linjen befinner seg ved midjen eller over. Denne snoren må holdes stramt. De to sidekrokene skal alltid brukes sammen når de kobles til denne snoren. Vær oppmerksom på at tilkoblingene er laget via kontakter i henhold til EN 362.

- Verktøyringene skal under ingen omstendigheter brukes som forankringspunkt eller for å holde personen på ett sted.

- Etter et fall må selen destrueres.

- Bruk av beltet med koblinger utstyrt med et lukkesystem med automatisk lukking og manuell låsing anbefales kun hvis brukeren ikke må lukke og åpne koblingen ofte, dvs. flere ganger i løpet av arbeidsdagen. Hvis dette er tilfellet, er det bedre å bruke en kobling med automatisk låsing.

- Et koblingspunkt må aldri være under belastning på lukkepunktet.

## **GENERELLE BRUKSVILKÅR :**

- Periodisk kontroll av utstyrets effektivitet og motstand skal utføres av en kompetent kontrollør for å sikre brukeren sikkerhet. En årlig obligatorisk kontroll bekrefter at utstyret fortsatt kan brukes. Bekreftelsen må være skriftlig.

- Disse produktene må ikke utsettes for temperaturer under -30 °C eller over +50 °C.

- Utstyret skal ikke brukes til andre formål, og aldri brukes over sine begrensninger.

- Lagring: produktet må oppbevares på et tørt og luftig sted på avstand fra enhver direkte eller indirekte varmekilde, og fra ultrafiolett stråling. Vått utstyr må tørkes på samme vilkår.

- Rengjøring og desinfisering: kun med vann og nøytral såpe.

- Emballasje: bruk en vanntett emballasje som beskytter mot råtning.

- Transport: med emballasje og beskyttet mot støt og trykk utenfra.

- Det er forbudt å endre eller reparere produktet.

- Levetid: Personlig fallsikringsutstyr er laget for mange års bruk ved normale bruksvilkår og riktig oppbevaring. Levetiden avhenger av hvordan produktet brukes. Enkelte spesielt harde omgivelser, sjøvann, silisium, kjemikalier, kan redusere levetiden til personlig verneutstyr. Under slike forhold må utstyret beskyttes og kontrolleres ekstra nøye før bruk. Den obligatoriske årskontrollen godkjener produktets funksjonstilstand. Slik godkjenninng kan kun skje skriftlig fra produsenten eller representanten.

På bakgrunn av ovenstående er produktenes levetid anslått av forhandleren til 10 (ti) år.

- Identifikasjonsarket og servicetabellen må oppdateres så snart produktet tas i bruk, og ved hver undersøkelse.

## FORKLARING PÅ MERKELAPPEN (#5):

- **1** Produktets navn (modell).
- **2** Figur som pålegger å lese bruksanvisningen før bruk.
- **3** Figur for størrelse og nominell maksimal last for selen og det integrerte beltet (for ref. NUSL4ECO).
- **4** Individuelt produksjonsnummer.
- **5** Produksjonsdato.
- **6** Utløpsdato.
- **7** Referansestandard og utgivelsesår.
- **8** Produsentens logo.
- **9** Forhandlerens adresse.
- **10** Navn på tilsynsorganet som bidrar til produksjonskontrollen.
- **11** CE-merking.

**Disse produktene er i samsvar med direktiv 2016/425. De oppfyller kravene i de harmoniserte standardene EN361: 2002 og EN358: 2018 for referansen NUSL4ECO. Samsvarserklæringene er tilgjengelige på: [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### Ansvarlig sted for UE-typekontroll :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### Ansvarlig sted for produksjonskontroll :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## FI

### NIMISTÖ (#1A-1B-1C):

- 1 - Kiinteät olkahihnat.
- 2 - Reisihihnat.
- 3 - Litteät kiinnityssoljet (**#4**).
- 4 - Rintakehän hihna.
- 5 - Rintalastan kiinnityspiste (**A/2**) voidaan liittää.
- 6 - Selän kiinnitysrengas (**A**).
- 7 - Jatkohihna (**A**).
- 8 - Selkätkuli.
- 9 - Vyötärön säätöhihna.
- 10 - Vyön litteät kiinnityssoljet (**#4**).
- 11 - Kiinnityslevy työskentelyn tukijärjestelmälle.
- 12 - Muovinen välineiden ripustuslevy.

### VAROITUKSET :

- Ennen tämän tuotteen käyttöä lue nämä käyttöohjeet tarkoin ja säilytä ne huolellisesti.
- Mikäli tämä tuote myydään alkuperäisen kohdemaansa ulkopuolelle, jälleenmyyjän on toimitettava nämä käyttöohjeet laadittuina tuotteen käyttömaan kielellä.
- Korkearla tehtyti työt ovat riskialttiita; vain täysin terveet ja hyvässä fyysisessä kunnossa olevat henkilöt saavat tehdä töitä ja vastata mahdollisiin hätätilanteisiin.
- Nämä laitteet muodostavat elintärkeän turvallisuuslaitteen, jonka virheellinen käyttö voi aiheuttaa kuollettavan vaaran käytäjälle putoamistapauksessa.
- Muistutamme, että putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä vain putoamissuojaainvaljaita EN361 voidaan käyttää kehon kannattelemiseen.
- Nämä putoamissuojaainvaljaat eivät sovellu työhön roikkuvassa asennossa (riski ortostaattiselle

huimaukselle).

- Vyötärön sivukiinnitysrenkaita, joita käytetään työskentelyn tukijärjestelmässä (Viite: NUSL4ECO) ei saa käyttää kiinnittämiseen putoamissuoja-injärjestelmään.
- Vyötä ei tulisi käyttää, jos on riski siihen, että käyttäjä joutuu roikkuma-asentoon tai vyön hallitsemattoman kiristämispaineen kohteeksi. Turva- tai työsentoa tukevia varusteita saattaa olla tarpeellista täydentää kollektiivisilla (esim. turvaverkko) tai yksilöllisillä putoamissuojarusteilla (EN 363:n mukaisesti putoamisen pysäytävästä järjestelmästä).
- Suosittelemme, että tämä tuote on yhden henkilön henkilökohtaisessa käytössä.
- Tätä tuotetta saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilö tai tällaisen pätevän, turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa.
- Varmista ennen käyttöä ja sen aikana, että pelastussuunnitelma on laadittu, ja että se tunnetaan, jotta pelastus voidaan suorittaa tehokkaasti ja täysin turvallisesti.

## **KUVAUS (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

Putoamissuojaivaljaat ovat henkilönsuojauslaitteita korkealta putoamista vastaan noudattaen standardia EN361: 2002.

Kun tukivyö on yhdistetty valjaisiin (Viite: NUSL4ECO), se myös noudattaa standardia EN358:2018, jolla varmistetaan työskentelyn tuki putoamista estettäessä. Yhden koon määritys ja säätö takaaavat hyvän käyttötömukavuuden ja täydellisen turvallisuuden. Vyön koko on 75-130 cm.

Putoamisvaljaat (ja yhdistetty tukivyö) on valmistettu 44 mm leveästä polyesterihihnasta, ommeltuina ja liitettyinä yhteen metallisilla säätö- ja kiinnityssojilla.

Putoamissuojainpisteet ovat merkitetty «A» ja «A / 2» -merkeillä (selänpuoleinen kiinnityspiste ja rintalaston kiinnityspiste). Tunnistamatonta rengasta ei saa käyttää «A» tai «A / 2» -putoamissuojaileman kiinnityspisteenä.

Kun valjaissa on tukivyö, ilman merkintää olevia sivun kiinnityspisteitä voidaan käyttää vain työskentelyn tukemiseen (EN 358:2018).

## **VALJAIKEN PUKEMINEN (#3):**

**1 :** Tartu valjaisiin niiden selän kiinnityspisteestä ja selvitä hihnat tarviteltaessa.

**2 :** Pujota olkahihnat peräkkäin kuten liivi, ilman että hihnat menevät kierteleille.

**3 :** Sulje rinnan soljet ja säädä hihna oman koon mukaan.

**4 ja 5 :** Sulje soljet ja säädä kunkin reisihihna, kun ne on asetettu haaroihin (**#4**).

(Litteät kiinnityssojlet **#4** :)

1. Pidennä

2. Lyhennä

**6 :** Mallille, jossa on vyö (Viite: NUSL4ECO): Kiinnitä solki ja säädä vyötärön säätöhihna (**#4**).

Valjaat ja sen vyö ovat oikeassa asennossa, jos:

- Kaikki hihnat on oikein säädetty (ei liian löysällä, ei liian kireällä), ei ristissä eikä kierteillä.

- Selän kiinnitysrengas on asianmukaisesti laitettu lapaluiden kohdalle.

- Rintakehän hihna on asianmukaisesti sijoitettu keskelle rintaa.

- Kaikkien hihnojen päät pysyvät joustolenkkien sisällä.

## **TARKASTUKSET :**

- Mikäli olet epävarma tämän laitteiden luotettavuudesta, älä käytä sitä ennen kuin olet saanut kirjallisen luvan henkilöltä, jolla on pätevyys päättää sen uudelleenkäytöstä.

- Kun putoamisen pysäytysjärjestelmä yhdistetään muihin turvalaitteisiin, tarkasta kunkin osan yhteensopivuus ja varmista kaikkien tuotteiden käyttöohjeiden suosituksen ja putoamissuoja-injärjestelmäni sovellettavien standardien noudattaminen. - Tarkasta erityisesti, ettei yhdenkään osan turvallisuustoimintoon vaikuteta haitallisesti toisen osan turvallisuustoiminnalla tai etteivät ne häiritse toistensa toimintaa.

- Vyö on hyväksytty käyttäjälle, mukaan lukien heidän työkalut ja varusteet, painolle jopa 140 kiloa.

- Henkilö, joka painaa korkeintaan 140 kiloa, voi käyttää tätä valjasta, jos siinä liittyvä pysäytysjärjestelmä noudattaa normatiiviset vaatimukset pysäytämään lasku, jonka paino on vähintään 140 kiloa.

- Varmistakaa, että yksikköjen yhdistelmäpituus ei ylitä 2 metriä käytettäessä 300 mm selänpuoleisen kiinnityspidennystä sisäänrakennetun energianvaimentimen kanssa (EN 355).
- Tarkasta ehdottomasti ennen jokaista putoamissuojaisten käytökertaa vapaa tila (vapaan tilan tarve), joka vaaditaan käyttäjän alapuolella siten, että putoamistapauksessa ei törmätä maahan, eikä putoamislinjalla olevaan kiinteään tai liikkeessä olevaan esteeseen.
- Tarkista silmämääristesi ennen käyttöä, käytön aikana ja jälkeen laitteen hyvä kunto ja vikojen puuttuminen: hihnojen, ommelten, säätösolkien, renkaiden ja putoamisilmäisimien kunto (#6). Varmista kulumisen, viiltojen, rispautumisen, murtopisteiden, epämuidotumisen, hapettumisjätkien tai värimuutosten puuttuminen ja varmista merkintöjen luettavuus (tunnistus ja/tai voimassaolopäivämäärä). Tarkasta, että soljet ovat puhtaat ja toimivat asianmukaisesti.

## KÄYTTÖ :

- Tarkista käytön aikana säännöllisesti valjaiden säätöelementit ja kiinnityselementit sekä kiinteä yö. Näiden osien on suojattava mahdollisia ympäristöstä aiheutuvia iskuja vastaan: mekaaniset iskut (isku, leikkaava reuna tms.), kemialliset hyökkäykset (happojen, emästen, liuottimien roiskuminen tms.), sähköiset hyökkäykset (oikosulku, sähkökaari tms.) tai lämpöhyökkäykset (kuuma pinta, puhalluslamput tms.).
- Putoamissuoja on pitää olla liitetty selänpuoleisen tai rintalastan renkaaseen. Nämä pistet tunnistetaan kirjaimesta A (yksittäinen kiinnityspiste) tai A / 2 (kiinnityspisteet, jotka voidaan liittää yhteen).
- Valjaiden käytön putoamissuojaisten alajärjestelmän kanssa on oltava yhdenmukaista järjestelmän jokaisen osan käyttöohjeiden kanssa ja noudatettava standardeja: EN353-1 / EN353-2 / EN 355 / EN360 / EN 362. Putoamissuojailemme, joihin sisältyvät kiinteässä johteessa liikkuvat liukutarraimet (EN353-1) tai taipuisassa johteessa liikkuvat liukutarraimet (EN353-2), suosittelemme kytkemään valjaat rinnan kiinnityspisteesseen. Nykäyksen vaimentimille (EN355) tai automaattisesti palautuville putoamissuojaileille (EN360) valjaat on kytkettävä mieluummin selän kiinnityspisteesseen.
- Ankkurointipisteiden rakenteessa, johon putoamissuoja on kiinnitetty, on oltava käyttäjän yläpuolella, lyhyen välimatkan päässä, ja sen on lisäksi vastattava standardin EN795:2012 ( $R \geq 1200$  daN) edellyttämiin vähimmäiskestävyden vaatimuksiin. Vältä laittamasta ankkurointia liian kauaksi sen pystysuunnassa, jotta rajoitetaan mahdollisen heilahtelevan putoamisen laajutta.
- Kun laitetta käytetään työasemoinnissa köyden välityksellä, köyden kiinnityspisteen on oltava vyötärön korkeudella tai sen yläpuolella. Tämä tukiköysi täytyy pitää tiukkana. Kumpaakin kahta sivukiinnitysrengasta tulee aina käyttää yhdessä silloin, kun ne liitetään tähän köyteen. Huomioithan, että liitokset on tehty EN 362:n mukaisilla liittimillä.
- Varustelenkkejä ei saa missään tapauksessa käyttää ankkurointi- tai asemointipisteenä.
- Valjaat on tuhottava putoamisen jälkeen.
- Emme suosittele vyön käytöä sellaisten liitinten kanssa, jotka on varustettu automaattisesti sulkeutuvalla ja manuaalisesti lukittavalla haalla, lukuun ottamatta tapausta, jossa käyttäjän ei tarvitse sulkea ja avata liittintä usein, eli useita kertoja saman työpäivän aikana. Jos haka on avattava/suljettava usein, suosittelemme käyttämään automaattisesti lukittuvaa liitintä.
- Liitintä ei saa koskaan laittaa kuormaan alle sen koukun kohdalta.

## YLEISET KÄYTÖEHDOT :

- Pätevän tarkastajan tekemä määräaikaistarkistus on välttämätön, jotta varmistettaisiin käyttäjän turvallisuus liittyen laitteen tehokkuuden ja kestävyyden ylläpitoon. Pakollinen vuositarkastus vahvistaa laitteen kunnon, ja sen saa pitää toiminnassa vain kirjallisella luvulla.
- Näitä tuotteita ei saa altistaa alle -30 °C tai yli +50 °C lämpötiloille.
- Tätä laitetta ei saa käyttää missään tapauksessa sen rajojen ulkopuolella.
- Varastointi: tuote on varastoitava kuivaan ja ilmastoitun paikkaan, suoressa kaikilta suorilta ja epäsuorilta lämmönlähteiltä ja ultraviolettisäteilta. Kosteaa laitteen kuivaus on tehtävä samoissa olosuhteissa.
- Puhdistus ja desinfointi: ainoastaan pH-arvoltaan neutraalilla saippualla.
- Pakkaus: käytä vesitiivistä lahosuojattua pakkausta.
- Kuljetus: pakkaussessa suoressa ympäristöstä aiheutuvilta iskuilta ja paineilta.
- Tuotteen kaikki muokkaus tai korjaus on kiellettyä:

- Käyttöikä: Henkilönsuojaajat korkealta putoamista vastaan on suunniteltu useita toimintavuosia varten normaalissa käytö- ja säilytysolosuhteissa. Käyttöikä riippuu laitteella tehdystä käytöstä. Tietty erittäin syövyttäävät, merelliset, piitä sisältävät ja kemialliset ympäristöt voivat vähentää henkilönsuojaajalaitteiden käyttöikää. Tässä tapauksessa erityistä huomiota on kiinnitettyä suojaukseen ja tarkastuksiin ennen käytöä. Pakollinen vuositarkastus vahvistaa mekanismien asianmukaisen toiminnan ja sen pysymisen toiminnessa, joka tapahtuu vain valmistajan tai sen edustajan kirjallisella suostumuksella.
- Koskien edellä mainittua, markkinoille saattamisesta vastuussa olevan tahan suosittelemien tuotteiden suositusikä on 10 (kymmenen) vuotta.
- Määritystä ja huollon seurantataulukko on päivitettyä käyttöönnotosta alkaen ja jokaisen tarkastuksen yhteydessä.

## **MERKINTÖJEN SELITYS (#5):**

- **1** Tuotteen nimi (Malli).
- **2** Symboli, joka käskee lukemaan käyttöohjeet ennen käytöä.
- **3** Koon pictogrammi, integroidulla vyöösalla varustettujen turvalajaiden enimmäiskuormitus sekä vyön senttiikkö (Viitteenä NUSL4ECO).
- **4** Yksilöllinen valmistusnro.
- **5** Valmistuspäivämäärä.
- **6** Lunastuspäivämäärä.
- **7** Viitestandardi ja julkaisuvuosi.
- **8** Valmistajan logo.
- **9** Markkinaviranomaisen osoite.
- **10** Valmistustarkastuksen suorittavan tahan määritys.
- **11** CE-merkintä.

Nämä tuotteet ovat valmistettu 2016/425-asetuksen mukaisesti. Ne noudattavat yhdenmukaistettujen EN361:2002 ja EN358:2018-standardien vaatimukset, viitteenä NUSL4ECO. Vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat saatavilla: [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).

### **UE-tyyppitarkastuksen suorittanut laitos :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### **Tuotantotarkastuksen suorittanut laitos :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## **SE**

---

### **TERMFÖRTECKNING (#1A-1B-1C):**

- 1 - Fasta axelband.
- 2 - Benremmar.
- 3 - Platta låsbeslag (#4).
- 4 - «Bayerska» bröstrem.
- 5 - Fästpunkt bröstsida (**A/2**) för förankring.
- 6 - Fästring, rygg (**A**).
- 7 - Förlängningsrem (**A**).
- 8 - Stöd.
- 9 - Justeringsrem för bälte.
- 10 - Bältets platta spännen (#4).
- 11 - Fästring för stöd under arbetet.
- 12 - Fästring i plast för verktyg.

### **WARNINGAR :**

- Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten och spara den för framtida bruk.

- Vid en eventuell andrahandsförsäljning av produkten utanför det första mottagarlandet, ska återförsäljaren tillhandahålla den här bruksanvisningen på det språk som talas i användarlandet.
- Arbeten på höga höjder är riskabla och endast en individ med perfekt hälsa och god fysisk kondition får ingripa och hantera eventuella kris situationer.
- Denna utrustning är ett mycket viktigt säkerhetsmedel. Felaktig användning kan utgöra en fara för livet i händelse av fall.
- Det bör noteras att endast selar som är godkända enligt EN361 får användas som fastgöring i ett fallskyddssystem.
- Dessa säkerhetsselar är inte anpassade för arbeten där man hänger i selen (Risk för blodtrycksfall).
- Bältets sidofästringar som används i systemet för stöd under arbetet (ref.nr NUSL4ECO) får inte användas för att koppla sig till ett fallskyddssystem.
- Selar ska inte användas om det finns risk att användaren kan bli hängande eller utsatt för okontrollerad belastning från bältet. Det kan vara nödvändigt att komplettera med lina- och stödutrustning tillsammans med mer allmän fallskyddsutrustning (t.ex. säkerhetsnät) eller individuell typ (fallskyddsutrustning enligt EN363).
- Vi rekommenderar att den här produkten endast används av en användare.
- Produkten får endast användas av en utbildad och kompetent person eller av någon som arbetar under uppsikt av en sådan person.
- Försäkra dig om att en räddningsplan har utarbetats och att du är införstådd med den före och under användningen, så att ingripandet kan ske på ett effektivt och säkert sätt.

## **BESKRIVNING (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

Dessa fallskyddsselar klassificeras som personlig skyddsutrustning (PSU) mot fall från höga höjder och uppfyller standarden EN361: 2002.

I de fall då en sela är försedd med ett integrerat bälte (ref.nr. NUSL4ECO) uppfyller även detta standarden EN358:2018 för att försäkra stöd under arbetet och förebygga fall från höga höjder.

Tack vare deras utformning och en storlek som passar alla, garanterar de en god komfort och total säkerhet. Storleken på bältet är från 75 till 130 cm.

Helselar (med integrerat stödbälte) är tillverkade av 44 mm breda, hopsydda polyesterremmar, förbundna med justeringsspännen och metallås.

Fästpunkterna för förankringslinor identifieras med märkningen «A» eller «A/2» (Fästpunkter på ryggen och fästpunkt bröstsida). Alla de ringar som inte är märkta «A» eller «A/2» kan inte användas som fästpunkt för förankringslinor.

När selen har ett integrerat stödbälte, får de omärkta sidofästpunkterna endast användas som stöd under arbetet (EN 358: 2018).

## **SÄTTA PÅ SELEN (#3):**

**1 :** Fatta tag i selen vid dess fästpunkt på ryggen och red vid behov ut remmarna.

**2 :** Sätt på dig axelbanden, ett i taget, som du sätter på dig en jacka, utan att vrinda remmarna.

**3 :** Spän bröstremmen och justera den vid behov.

**4 och 5 :** Spän och justera benremmarna efter att ha placerat dem i grenbandet (**#4**).

(Platta läsbeslag **#4**) :

**1.** Förlänga

**2.** Förkorta

**6 :** Modeller med integrerat stödbälte (ref.nr. NUSL4ECO) Spänna och justera bältets justeringsrem (**#4**). Selen och spännet är korrekt placerade om:

- Samtliga remmar har justerats korrekt (varken för lösa eller för åtdrägna), och inte är korsade eller vridna.

- Fästringen på ryggen är korrekt placerad i nivå med skulderbladen.

- Bröstremmen är korrekt placerad om den sitter mitt på bröstet.

- Samtliga remändar är instuvade i resårhällorna.

## **KONTROLLER :**

- Om du är osäker på om utrustningen fungerar korrekt, ska du inte använda den förrän du har erhållit

ett skrivet tillstånd från en person med kompetens att fatta beslut om dess tillförlitlighet.

- Då fallskyddssystemet kombineras med andra säkerhetskomponenter, måste kompatibiliteten alltid kontrolleras för samtliga delar. Försäkra dig även om att samtliga rekommendationer i produkternas bruksanvisningar och normer beträffande fallskyddssystemet tillämpas. Försäkra dig i synnerhet om att säkerhetsfunktionen hos varje del inte riskerar att påverkas av säkerhetsfunktionen hos någon annan del och att delarna inte kan störa varandra sinsemellan.
- Bältet är godkänt för en användare, inklusive deras verktyg och utrustning, för en vikt upp till 140 kg.
- Personer som väger 140 kg eller mindre kan använda denna sele, ifall det tillhörande stoppsystemet uppfyller normerna för stopp av en massa på under 140 kg.
- Ifall en förlängare till ryggfästet på 300 mm med integrerad lång energiabsorption (EN 355) används, se till att de tillsammans inte överstiger 2 m.
- Innan ett fallskyddssystem börjar används är det nödvändigt att kontrollera det fria utrymmet (den fria höjden) som krävs under användningen, för att undvika en eventuell kollision med marken eller med ett fast eller rörligt föremål i rörelsebanan i händelse av ett fall.
- Kontrollera visuellt före, under och efter användningen att utrustningen är i gott skick och saknar defekter: tillståndet hos remmar, sömmar, justeringsspännen, ringar. Försäkra frånvaron av slitage, skärskador, nötning, brytpunkter, deformering, spår av frätning eller missfärgning och försäkra dig om att samtliga märkningar är läsliga (märketikett och/eller giltighetsdatum). Kontrollera att spännen är rena och i gott skick och att de fungerar som de ska.

## **ANVÄNDNING :**

- Kontrollera regelbundet selens justeringskomponenter och fästorgan samtidigt med integrerade bälten under användningen. Dessa selar måste skyddas mot alla ytterligare påfrestningar: mekaniska påfrestningar (fysiska stötar, vassa kanter...), kemiska påfrestningar (angrepp av syra, alkalisika ämnen, lösningsmedel...), elektriska påfrestningar (kortslutningar, elektriska bågar...) eller termiska påfrestningar (heta ytor, svetsbränningar...).
- Säkerhetssystemet måste oavkortat vara anslutet till fästet på ryggen eller till remmarna på bröstsidan. Dessa punkter är märkta med bokstaven A (specialfäste) eller A/2 (Sammanlänkande säkerhetsfäste).
- All användning utrustningen i kombination med ett fallskyddselsystem måste ske i överensstämmelse med bruksanvisningen för varje enskild systemkomponent och i enlighet med följande standarder: EN353-1/EN353-2/EN 355/EN360/EN 362. För rörliga fallskydd med ett stelt (EN353-1) eller flexibelt (EN353-2) förankringsstöd, är det rekommenderat att selen ansluts till bröstförankringen. För stötputtagare (EN355) eller fallskydd som är självåterställande (EN360), ska selen anslutas till ryggförankringen.
- Förankningspunkten på strukturen till vilken fallskyddssystemet ska fästas måste vara belägen över användaren, på ett begränsat avstånd och måste uppfylla minimihållfasthetskraven i standarden EN795 :2012 ( $R \geq 1200\text{DaN}$ ). Undvik att avvika från en lodrät position i förhållande till förankningspunkten, för att begränsa risken för ett eventuellt pendelfall.
- När anordningen används för fasthållning på arbetsplatsen med en lina, måste linans förankningspunkt vara belägen i midjenivå eller däröver. Den här linan måste hållas sträckt. De två sidokrokarna måste alltid användas tillsammans när man kopplar ihop linan. Observera att anslutningen görs med hopkopplare enligt EN362.
- Verktygsringarna får under inga omständigheter användas som förankningspunkter eller fasthållningspunkter på arbetsplatsen.
- Efter ett fall måste selen destrueras.
- Användningen av ett bälte med kopplingar med självfästande låsbeslag och manuell låsning rekommenderas endast om användaren inte är tvungen att öppna och stänga kopplingarna ofta, d.v.s. flera gånger under arbetsdagen. Om så är fallet, är det föredraget att använda en koppling med automatisk låsanordning.
- En koppling får aldrig belastas på låset.

## **ALLMÄNNA ANVÄNDARVILLKOR :**

- Regelbundna kontroller utförda av en behörig besiktningsman krävs för att försäkra användarens

säkerhet som är relaterad till utrustningens bibehållna effektivitet och styrka. Utrustningens tillstånd inspekteras genom obligatoriska årliga kontroller och dess fortsatta användning får endast tillåtas genom ett skriftligt godkännande.

- Utsätt inte produkterna för temperaturer under -30 °C eller över +50 °C.
  - Utrustningen får under inga omständigheter användas om dessa gränser inte iakttas.
  - Förvaring: produkten måste förvaras på en torr, välventilerad plats, i skydd från alla direkta eller indirekta värmekällor och ultraviolet strålning. En utrustning som har blivit blöt måste torka i samma förhållanden.
  - Rengöring och desinficering: endast med vatten och ett neutralt tvättmedel.
  - Förfäckning: använd en vattentät skyddsförpackning som inte kan ruttna.
  - Transport: i förfäckning och i skydd från stötar eller tryck i miljön.
  - Det är förbjudet att modifiera eller reparera produkten.
  - Livslängd: Personlig skyddsutrustning mot fall från höga höjder är konstruerade för många års användning under normala användnings- och förvaringsförhållanden. Hållbarheten beror på hur produkten har använts. Personlig utrustning som används i särskilt aggressiva miljöer, t.ex. i marina, kiselhaltiga eller kemiska miljöer, kan få en begränsad hållbarhet. I dessa fall måste särskild uppmärksamhet ägnas åt skydd och inspektioner före användning. Genom den årliga kontrollen utvärderas mekanismens korrekta funktion och en fortsatt användning kan endast tillåtas genom ett skriftligt godkännande från inspektören eller en annan behörig person.
- Mot bakgrund av det ovanstående, fastställer marknadsföringschefen en rekommenderad hållbarhet för dessa produkter på 10 (tio) år.
- Uppdatera märketiketten och underhållstabellen från det första användningstillfället och i samband med varje inspektion.

## FÖRKLARING TILL MÄRKNINGAR (#5):

- 1 Produktnamn (modell).
- 2 Symbol som uppmanar till att läsa bruksanvisningen före användning.
- 3 Storleks-piktogram, maximal nominell belastning för fallskyddsselen med integrerat bälte samt storlek i centimeter för bältet (För referens NUSL4ECO).
- 4 Tillverkningsnummer.
- 5 Tillverkningsdatum.

- 6 Utgångsdatum.
- 7 Referensstandard och publiceringsår.
- 8 Fabrikantens logga.
- 9 Adress till den som är ansvarig för att få ut produkten på marknaden.
- 10 Identifiering av anmält organ i samband med produktionskontrollen.
- 11 Markering EG.

Dessa produkter är anpassade enligt förordning 2016/425. De motsvarar de harmoniserade normerna EN361 : 2002 och EN358 : 2018 med referensen NUSL4ECO. Efterlevnadsdeklarationerna finns tillgängliga på : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).

**Ansvarig instans för UE-typprovning :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

**Ansvarig instans för produktionskontroll :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## GR

### ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ (#1A-1B-1C):

- 1 - Σταθερές τιράντες.
- 2 - Περιμπρίδες.
- 3 - Πόρπες κλεισίματος πλατιές (#4).
- 4 - Λουρί θώρακος « Bavaroise ».
- 5 - Στερνικό σημείο αγκύρωσης (A/2) για πρόσδεση.

- 6 - Ραχιαίο σημείο ζεύψης (Α).**
- 7 - Λουρί επέκτασης (Α).**
- 8 - Κεφαλάρι.**
- 9 - Ιμάντας ρύθμισης ζώνης**
- 10 - Πόρτες επίπεδες για το κλείσιμο της ζώνης (#4).**
- 11 - Κόμβος κρεμάσματος για τις εργασίες συντήρησης.**
- 12 - Κόμβος φορέα πλαστικών υλικών.**

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ :**

- Πριν από κάθε χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά αυτή την ειδοποίηση και φυλάξτε την προσεκτικά.
- Μετά την τυχόν επαναπλήση του προϊόντος, εκτός της πρώτης χώρας προορισμού, ο επαναπληλητής πρέπει να παρέχει αυτόν τον τρόπο εργασίας στη γλώσσα της χώρας χρήσης αυτού του προϊόντος.
- Οι παρεμβάσεις καθ' ύψος είναι επικίνδυνες, μόνο ένα άτομο σε τέλεια κατάσταση υγείας και καλή φυσική κατάσταση μπορεί να παρέμβει και να αντιμετωπίσει τυχόν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.
- Αυτός ο εξοπισμός αποτελείται από ένα ζωτικό όργανο ασφαλείας, μια λανθασμένη χρήση που θα δημιουργούσε θανάσιμο κίνδυνο για το χρήστη σε περίπτωση πτώσης.
- Σας υπενθυμίζουμε ότι σε ένα αντιπτωτικό σύστημα, μόνο μια ζώνη αντι-πτώσης EN361 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λήψη σώματος.
- Αυτές οι ζώνες κατά των πτώσεων δεν είναι προσαρμοσμένες για εργασίες που απαιτούν αιώρηση (Κίνδυνος ορθοστατικού σοκ).
- Οι πλευρικοί δακτύλιοι κρεμάσματος της ζώνης που χρησιμοποιούνται στο σύστημα εργασιών συντήρησης (Réf : NUSL4ECO) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για να συνδέονται σε ένα σύστημα αντι-πτώσης.
- Μια ζώνη δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται εάν υπάρχει ένας προβλέψιμος κίνδυνος να ανασταλεί ο χρήστης ή να εκτεθεί σε ανεξέλεγκτη ένταση από τη ζώνη. Μπορεί να είναι απαραίτητο να συμπληρωθούν τα συστήματα εντοπισμού εργασίας ή τα συστήματα συγκράτησης με διατάξεις προστασίας πτώσης ενός ουλογικού (π. χ. διχτυού ασφαλείας) ή μεμονωμένων τύπων (συστήματα αποκοπής σύμφωνα με το EN 363).
- Σας συμβουλεύουμε αυτό το προϊόν να χρησιμοποιείται αποκλειστικά μόνο από ένα χρήστη.
- Η χρήση αυτού του προϊόντος δεν μπορεί να γίνεται παρά μόνο από ένα άτομο καταρτισμένο και ικανό ή υπό την επίτηρηση ενός τέτοιου προσώπου.
- Σιγουρευτείτε ότι πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης προβλέπεται ένα πλάνο σωτηρίας και είναι γνωστό έστι σώστε να παρέμβει με ικανό τρόπο και κάθε ασφάλεια.

## **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

Αυτές οι ζώνες αντι-πτώσης είναι εξοπλισμοί ατομικής προστασίας (EPI) κατά των πτώσεων ύψους σύμφωνα με τον κανονισμό EN361: 2002.

Από τη στιγμή που μια ζώνη συντήρησης ενσωματώνεται στο λουρί (Réf NUSL4ECO), αυτό είναι επίσης συμβατό με τον κανονισμό EN358 : 2018 για να διασφαλιστεί κατά τις εργασίες συντήρησης η πρόληψη των πτώσεων από ψηλά.

Η διαμόρφωσή τους και η απόκλιση ενός μοναδικού μεγέθους, εγγυάται μια καλή άνεση χρήσης μιας συνολικής ασφαλείας. Το μέγεθος της ζώνης είναι από 75 έως 130 cm.

Αυτά τα λουριά αντι-πτώσης (και η ζώνη συντήρησης είναι ενσωματωμένη) είναι κατασκευασμένες από ιμάντες από πολυεστέρα πλάτους 44mm, συνδεδεμένοι μεταξύ τους με πόρπες ρύθμισης και μεταλλικά κλεισίματα.

Τα σημεία αγκύρωσης κατά των πτώσεων προσδιορίζονται από σημεία «A» ή «A/2» (Σημεία αγκύρωσης πλάτης και σημείο αγκύρωσης στέρνου). Κάθε κρίκος που δεν επισημαίνεται ως «A» ή «A/2» δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σημείο αγκύρωσης κατά των πτώσεων.

Από τη στιγμή που το λουρί ενσωματώνει μια ζώνη συντήρησης, τα πλαϊνά σημεία κρεμάσματος χωρίς αναγνώριση επιτρέπουν μοναδικά μια εργασία συντήρησης (EN 358 : 2018).

## **ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ (#3):**

**1 : Πάρτε τη ζώνη από το ραχιαίο σημείο ζεύψης και ξεμπλέξτε τους ιμάντες αν είναι αναγκαίο.**

**2 :** Αρμαθίστε τις τιράντες τη μια μετά την άλλη, όπως ένα σακάκι, χωρίς να αραδιάζετε τους ιμάντες.

**3 :** Δέστε και ρυθμίστε το θωρακικό ιμάντα σύμφωνα με το μέγεθός του.

**4 και 5 :** Δέστε και ρυθμίστε κάθε περιμπρίδα αφού την τοποθετήσετε στο μηρό (#4).

(Πόρτες κλεισμάτος πλατιές #4) :

**1. Απλώστε**

**2. Κοντύνετε**

**6 :** Για το μοντέλο που εμπεριέχει μια ζώνη (Réf : NUSL4ECO) Δέστε και ρυθμίστε τον ιμάντα ρύθμισης ζώνης (#4).

Το λουρί και η ζώνη του είναι σωστά τοποθετημένα αν :

- Όλοι οι ιμάντες είναι σωστά ρυθμισμένοι (όχι πολύ χαλαροί ούτε πολύ σφιγμένοι), όχι σταυρωτοί ούτε αραδιασμένοι.

- Ο δακτύλιος ραχιαίας ζεύψης είναι σωστά τοποθετημένος στο επίπεδο της αωμοπλάτης.

- Ο θωρακικός ιμάντας είναι σωστά τοποθετημένος στο μέσο του στήθους.

- Τα άκρα όλων των ιμάντων διατηρούνται μέσα στις ελαστικές θηλιές.

## **ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΕΙΣ :**

- Σε περίπτωση αμφιβολίας της σιγουριάς του εξοπλισμού, μην τη χρησιμοποιήσετε πριν αποκτήσετε την έγγραφη έξουσιοδότηση ενός αρμόδιου ατόμου για να αποφασίσετε την επανάχρησή του.

- Μετά τη σύσταση του συστήματος στάσης των αντιπτωτικών με άλλα εξαρτήματα ασφαλείας, επαληθεύστε τη συμβατότητα καθενός εκ των εξαρτημάτων και προσέξτε την εφαρμογή κάθε προειδοποίησεων και κανονισμών σχετικών με το σύστημα αντιπτώσης. Προσέξτε ίδιαιτέρα τη λειτουργία ασφαλείας ενός εκ των εξαρτημάτων που δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία ασφαλείας ενός άλλου εξαρτήματος και ότι δεν θα παρεμβαίνει σ' αυτές.

- Ο ιμάντας είναι εγκεκριμένος για ένα χρήστη, συμπεριλαμβανομένων των εργαλείων και του εξοπλισμού του, για βάρος μέχρι 140 κιλά.

- Η χρήση αυτής της ζώνης από άτομο βάρους κατώτερου ή ίσου με 140 κιλά είναι δυνατή, αν τα σχετικά συστήματα σταματήματος ανταποκρίνονται στις κανονιστικές απαιτήσεις για το σταμάτημα πτώσης μάζας τουλάχιστον 140 κιλών.

- Σε περίπτωση χρήσης προέκτασης της αγκύρωσης της πλάτης κατά 300 εκατοστά με αποβεστήρα κραδασμών με ενσωματωμένη προέκταση (EN 355), βεβαιωθείτε ότι ο συνδυασμός του συνόλου δεν υπερβαίνει τα 2 μέτρα.

- Πριν από κάθε χρήση ενός αντιπτωτικού συστήματος, πρέπει να επαληθευτεί ο ελεύθερος χώρος (τραβώντας αέρα) που απαιτείται από το χρήστη, με τρόπο ώστε σε περίπτωση πτώσης, δεν υπάρχει σύγκρουση ούτε με το έδαφος ούτε με ένα εμπόδιο σταθερό ούτε εν κινήσει που θα βρεθεί στην τροχιά του.

- Επαληθεύστε, για παράδειγμα οπτικό, πριν, κατά τη διάρκεια και ετά τη χρήση την καλή κατάσταση του εξοπλισμού και την απουσία των μειονεκτημάτων : κατάσταση ιμάντων, ραφών, πορτών ρύθμισης, δακτυλίων. Επαληθεύστε την απουσία φθοράς, κοψιμάτων, ξεφτισμάτων, ραγισμάτων, παραμορφώσεων, ήχην οξείδωσης ή αποχρωματισμού και σιγουρεύετε για την ευαναγνωσιμότητα των επικετών (αναγγύριση και/ή ημερομηνία ισχύος). Επαληθεύστε την καλή κατάσταση των πορτών και της καλής λειτουργίας τους.

## **ΧΡΗΣΗ :**

- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, να επαληθεύετε τακτικά τα στοιχεία ρύθμισης και στερέωσης της ζώνης και της ολόκληρης της ζώνης. Αυτά τα εξαρτήματα πρέπει να προστατεύονται από κάθε επίθεση που προέρχεται από το περιβάλλον : Μηχανικές επιθέσεις (σοκ, στάσεις...), χημικές (προβολή οξέων, βάσεων, διαλυμάτων...) ηλεκτρικές (βραχικύκλωμα, ηλεκτρικό τόξο...) ή θερμικές (καυτή επιφάνεια, οξυγονοκολλήσεις...).

- Το συστήμα κατά τη πτώσης πρέπει υποχρεωτικά να είναι συνδεδεμένο με το κέντρο της πλάτης ή με τους κρίκους του στέρνου. Τα σημεία αυτά ορίζονται με το γράμμα A (μοναδική αγκύρωση) ή A/2 (Αγκύρωση για μεταξύ τους πρόσδεση).

- Η χρήση της ζώνης με ένα υπο-σύστημα αντιπτώσης πρέπει να είναι συμβατό με τις οδηγίες χρήσης κάθε εξαρτήματος του συστήματος και με τους κανονισμούς EN353-1 / EN353-2 / EN 355 / EN360 / EN 362. Για τις κινητές αντιπτώσεις συμπεριλαμβανομένης της σταθερής στήριξης ασφαλείας (EN353-1) ή της

ευέλικτης (EN353-2) συνιστάται να συνδέσετε τη ζώνη στο θωρακικό γάντζωμα. Για τους απορροφητές ενέργειας (EN355) ήτις τις αυτόματες αντιπτώσεις (EN360) συνδέστε τη ζώνη στο ραχιαίο γάντζωμα

Το σημείο γαντζώματος πάνω στη δομή όπου θα στερεωθεί το σύστημα αντι-πτώσης θα πρέπει να βρίσκεται κάτω από το χρήστη, σε μια απόσταση μειωμένη και πρέπει εξάλλου να απαντά στις απαίτησεις της ελάχιστης αντίστασης από τον κανονισμό EN795 :2012 (R ≥ 1200DaN). Αποφύγετε να απομακρυνθείτε κατακόρυφα από το γάντζωμα έτσι ώστε να περιοριστεί η ευρύτητα μιας τυχόν κατακόρυφης πτώσης -Όταν χρησιμοποιείται στη θέση διατήρησης εργασίας μεσάνενός λουριού, το σημείο ζεύψης του λουριού πρέπει να βρίσκεται στο επίπεδο του υψούς ή παρακάτω. Αυτό το ορυχείο πρέπει να κρατηθεί αριχτά. Οι δύο πλευρικές ζες πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται μαζί όταν συνδέονται με αυτό το περιβείο. Σημειώνεται ότι οι συνδέσεις γίνονται μέσω συνδέσεων σύμφωνα με το EN 362.

- Οι δακτύλιοι της εργαλειοθήκης δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιηθούν ως σημείο ζεύψης ή σημείο διατήρησης στην εργασία.

- Μετά την πτώση, η ζώνη πρέπει να καταστραφεί .

- Η χρήση της ζώνης με τους συνδετήρες που παρέχονται με ένα αυτόματο φερμουάρ και χειροκίνητο κλείδωμα δεν συνιστάται στην περίπτωση που ο χρήστης δεν κλείνει ούτε ανοίγει το συνδετήρα συχνά, δηλαδή πολλές φορές κατά τη διάρκεια της ημέρας εργασίας. Αν αυτό ισχύει, θα ήταν προτιμότερο να χρησιμοποιήσετε ένα συνδετήρα στο αυτόματο κλείδωμα.

- Ένας σύνδεσμος δεν πρέπει ποτέ να μπαίνει μποροτά από το φερμουάρ του.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ :

-Ο περιοδικός έλεγχος που πραγματοποιείται από έναν κατάλληλο ελεγκτή είναι απαραίτητος έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ασφάλεια του χρήστη που είναι συνδεδεμένη με τη συντήρηση της αποτελεσματικότητας και με την αντίσταση του εξοπλισμού. Ένας ετήσιος υποχρεωτικός έλεγχος θα επαληθεύει την κατάσταση εξοπλισμού και τη συντήρηση του και πρέπει να γίνεται μόνο με έγγραφη συναίνεση.

-Μην εκθέτετε αυτά τα προϊόντα σε χαμηλές θερμοκρασίες στους -30°C ή το ανώτερω στους +50°C.

-Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δεν πρέπει να ξεπερνά με κανένα τρόπο τα όριά τους.

- Αποθήκευση : τα προϊόντα πρέπει να είναι αποθηκευμένο σε χώρο ξηρό και αεριζόμενο, μακριά από κάθε πηγή άμεσης ή έμμεσης θερμότητας, και από υπεριώδεις ακτίνες. Το στέγνωμα ενός εξοπλισμού βρεγμένου πρέπει να γίνεται στις ίδιες συνθήκες.

-Καθάρισμα και απολύμανση : αποκλειστικά με νερό με ουδέτερο σαπούνι.

- Συσκευασία : χρησιμοποιήστε μια συσκευασία προστασίας στεγανή άσπρη.

-Μεταφορά : με συσκευασία και μακριά από κραδασμούς ή πιέσεις που οφείλονται στο περιβάλλον.

- Κάθε τροποποίηση ή επιδιόρθωση του προϊόντος απαγορεύεται.

- Διάρκεια ζωής : Τα EPI ενάντια στις πτώσεις υψους είναι για πολλά χρόνια λειτουργίας μέσα σε κανονικές συνθήκες χρήσης και συντήρησης. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από τη χρήση που γίνεται. Ορισμένα περιβάλλοντα ιδιαιτέρως επιθετικά, θαλάσσια, πυριτούχα, χημικά μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής των EPI. Σαυτές τις περιπτώσεις πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία και στους ελέγχους πριν τη χρήση. Ένας ετήσιος υποχρεωτικός έλεγχος θα επαληθεύει την κατάσταση εξοπλισμού και τη συντήρηση του και πρέπει να γίνεται μόνο με έγγραφη συναίνεση του κατασκευαστή ή του αντιπροσώπου του.

Όσον αφορά τα προηγούμενα, η ενδεικτική διάρκεια ζωής των συνιστώμενων προϊόντων από τον υπεύθυνο διακίνηση στην αγορά είναι 10 (δέκα) χρόνια.

- Φυλάξτε το φυλλάδιο αναγνώρισης και ο πίνακας επακόλουθης συντήρησης από τη στιγμή που τίθεται σε λειτουργία και μετά από κάθε εξέταση.

## ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΤΙΚΕΤΑΣ (#5):

- 1 Όνομα Προϊόντος (Μοντέλο).

- 2 Εικονόγραμμα ανάγνωσης της ειδοποίησης πριν τη χρήση.

- 3 Εικονογράφημα μεγέθους, μέγιστο ονομαστικό φορτίο της υπερφόρτωσης πτώσης με ενωματωμένη ζώνη και μεγέθη στα εκατοστά της ζώνης (Για αναφορά NUSL4ECO).

- 4 Αριθμός απομικής Παραγωγής.

- 5 Ημερομηνία κατασκευής.

- 6 Ημερομηνία λήξης.

- 7 Κατάσταση αναφοράς και έτος κυκλοφορίας.

- 8 Λογότυπο του κατασκευαστή

- 9 Διεύθυνση του υπεύθυνου διάθεσης στην αγορά

- 10 Αναγνώριση του οργανισμού που παρεμβαίνει στη φάση ελέγχου παραγωγής.

- 11 Σήμανση CE.

**Αυτά τα προϊόντα είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό 2016/425. Ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των εναρμονισμένων προτύπων. EN361 : 2002 και EN358 : 2018 για τον αριθμό αναφοράς NUSL4ECO. Οι δηλώσεις συμμόρφωσης είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: www.neofeu.com.**

**Αρμόδια υπηρεσία για την εξέταση του τύπου :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

**Αρμόδια υπηρεσία για τον έλεγχο τές παραγωγής :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## TR

### **PARÇA LİSTESİ (#1A-1B-1C):**

- 1 - Sabit omuz askıları
- 2 - Bacak kayışları.
- 3 - Düz kapatma tokaları (#4).
- 4 - Göğüs kayışı « Bavyera ».
- 5 - Bağlamak için sternal bağlantı noktası (A/2).
- 6 - Sirt bağlantısı (A).
- 7 - Kayış uzantısı (A).
- 8 - Sirt yastığı.
- 9 - Kemer ayar askısı.
- 10 - Kemer kapatma ayar tokaları (#4).
- 11 - Pozisyonlama askısı.
- 12 - Plastik malzeme taşıma askısı.

### **UYARILAR :**

- Bu ürünü kullanmadan önce, kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve saklayın.
- Ürünün ilk satıldığı ülkenin dışına tekrar satılması durumunda, satıcı bu kullanma kılavuzunu ürünün kullanılacağı ülkenin dilinde hazırlamalıdır.
- Yüksek yerlerde yapılan müdahaleler tehlikelidir, acil durumlarda sadece sağlık durumu mükemmel ve fiziksel olarak iyi durumda olan bir kişi müdahalede bulunabilir.
- Bu donanım hayatı önem taşıyan bir güvenlik ürünü olup hatalı kullanım, düşme durumunda kullanıcı için ölüm tehlikesi oluşturur.
- Bir düşme önleyici sistemde vücutu yakalamak üzere sadece EN361 düşmeye karşı önleyici vücut kemer sistemleri kullanılabilir.
- Bu düşme önleyici emniyet kemeri askida durarak çalışmak için uygun değildir (ortostatik şok riski).
- Pozisyonlama sisteminde (Ref : NUSL4ECO) bulunan kemerin yanal bağlantı halkaları düşmeye önleyici bir sisteme bağlanmak üzere kullanılmamalıdır.
- Kullanıcının asılı kalması veya kontrol dışı bir kayış gerilimine maruz kalması riski söz konusuya, bir kemer kullanılmamalıdır. İş emniyet sistemlerinin, kolektif (ör. Güvenlik dosyası) veya bireysel (EN'ye uygun düşme önleme sistemleri) gibi düşme önleyici donanımlara birlikte kullanılması gerekebilir.
- Bu ürünün münferit olarak tek bir kullanıcuya tahsis edilmesi önerilir.
- Bu ürünün kullanımı sadece eğitimi ve uzman bir kişi tarafından veya bu tür bir kişinin gözetimi altında gerçekleştirilebilir.
- Kullanmadan önce ve kullanım sırasında bir kurtarma planı oluşturulduğundan, etkin ve güvenli müdahale etme şeklinin bilindiğinden emin olunmalıdır.

### **AÇIKLAMA (#2A - #2B - #2C1 - #2C2):**

Bu düşmeye önleyici emniyet kemeri bir kişisel koruyucu donanım olup yüksektenden düşmeye karşı EN361: 2002 standartına uygundur.

Emniyet kemeri entegre bir pozisyonlama kemerine sahip olduğu takdirde (Ref: NUSL4ECO), bu emniyet kemeri yüksektenden düşmeye önleme kapsamında aynı zamanda çalışma pozisyonunu korumayı

güvence altına alacak şekilde EN358 : 2018 standartına uygundur. Standart beden yapısı ve sapması konforlu kullanım ve gelişmiş güvenlik sağlar. Kemerin boyutu 75 ila 130 cm arasındadır.

Bu emniyet kemerleri (ve entegre pozisyonlama kemerleri) birbirine dikilmiş, ayarlı tokalar ve metal kilitlerle bağlı 44mm genişliğinde polyester kayışlarından üretilmiştir.

Düşme önleyici bağlantı noktaları, «A» veya «A / 2» işaretleri ile tanımlanır (sirt bağlantı noktaları ve sternal bağlantı noktası). «A» veya «A / 2» olarak tanımlanmamış herhangi bir halka, düşme önleyici bir bağlantı noktası olarak kullanılamaz.

Emniyet kemerini entegre bir pozisyonlama kemerine sahip olduğu takdirde, tanım etiketi olmayan yanal bağlantı noktaları sadece çalışma pozisyonunu korumaya izin verir (EN 358 : 2018).

## **EMNİYET KEMERİNİN TAKILMASI (#3):**

**1 :** Emniyet kemerini göğüs bağlantı noktasından tutun ve gerekirse kayışı gevşetin.

**2 :** Omuz askılarını bükmeden teker teker takın (ceket giyer gibi).

**3 :** Göğüs kayışı tokasını kapatın ve göğüsünüze göre ayarlayın.

**4 ve 5 :** Her bir bacak kayısını bacaklılarla geçirin ve ayarlayın (**#4**).

(Düz kapatma tokaları **#4**) :

**1. Uzatma**

**2. Kisaltma**

**6 :** Pozisyonlama kemerini entegre edilmiş model için (Ref : NUSL4ECO) Kemer ayar askısının tokasını takip ayarlayın (**#4**).

Emniyet kemerini ve pozisyonlama kemerinin doğru konumlanmış olması için şu şartlar sağlanmalıdır :

- Tüm kayışlar doğru ayarlanmıştır (çok gevşek veya çok sıkı değil), çapraz geçiş ve büükülme/kıvrılma yoktur.

- Sirt bağlantı kayışı, kürek kemikleri üzerinde doğru şekilde konumlandırılmıştır.

- Göğüs kayışı göğüs ortasına doğru şekilde konumlandırılmıştır.

- Tüm kayışların ucu elastik geçişlere sabitlenmiştir.

## **KONTROLLER :**

- Donanımın güvenilirliği ile ilgili herhangi bir şüphe durumunda, uzman bir kişiden tekrar kullanım hakkında alınan yazılı izin olmadan donanımı kullanmayın.

- Düşmeye karşı emniyet sistemi diğer güvenlik bileşenleri ile birlleştirildiğinde, her bir parçanın uyumluluğunu kontrol edin ve ürünlerle ilgili tüm uygulama önerilerine ve düşmeye karşı koruma sistemi standartlarına uyun. Özellikle bir bileşenin güvenlik işlevinin başka bir bileşenin güvenlik işlevi tarafından etkilenmediğinden ve parçaların birbirine müdahale etmediğinden emin olun.

- Kemer, alet ve ekipmanı da dahil olmak üzere bir kullanıcı için 140 kg'a kadar bir ağırlık için onaylanmıştır.

- İlgili düşme durdurma sistemlerinin, en az 140 kg kütlelik bir düşmenin durdurulmasına ilişkin standartların gerekliliklerini karşılaması halinde, bu emniyet kemerinin, 140 kg'a eşit veya daha az bir ağırlığa sahip bir kişi tarafından kullanılması mümkündür.

- Dâhilî kordonlu enerji emicili (EN 355) 300 mm'lik sirt bağlantı uzatıcısı kullanıldığı zaman, tüm kombinasyonun 2 m'yi geçmediğinden emin olunuz.

- Düşmeye önlème sisteminin her kullanıldan önce bir düşme durumunda yere çakılmanın, yol üzerinde bulunan sabit veya hareketli bir engele takılmanın söz konusu olmaması için kullanıcının altında gerekli olan boş alan (dikey mesafe) kontrol edilmelidir.

- Kullanım öncesinde, kullanım sırasında ve kullanımın ardından şu durumları görsel olarak kontrol ederek donanımın iyi durumda ve hasarsız olduğunu kontrol edin: kayışların, dikişlerin, ayar tokalarının, halkaların. Aşınma ve yırtılmaların, kesiklerin, saçaklamaların, kırıkların, deformasyon, oksidasyon izleri veya renk solmasının olmadığından ve işaretlerin (tanımlama ve/veya geçerlilik tarihi) okunur olduğundan emin olun. Tokaların temiz durumda olduğunu ve çalışmasında sorun olmadığını kontrol edin.

## **KULLANIM :**

Kullanım sırasında, emniyet kemerinin ayarı ve tespit elemanları ile dahili kemerin düzenli olarak kontrol edin. Bu bileşenler çevresel kaynaklardan gelen tüm etkilere karşı korunmalıdır: mekanik darbelер (çarpma, keskin kenarlar ...), kimyasal etkiler (asit, baz, solvent ...) elektriksel etkiler (kısa devre, ark ...) veya

termal etkiler (sıcak yüzeyler, pürmüz...).

- Düşme önleme sistemi, mutlaka emniyet kemeri arkasına veya sternal halkalara bağlanmalıdır. Bu noktalar, A harfi (tek aşma noktası) veya A / 2 (bunları birbirine bağlayarak aşma) ile tanımlanmıştır.
- Emniyet kemeri bir düşmeye karşı koruma alt sistemiyle birlikte kullanımı, sistemdeki her bir bileşenin kullanma talimatları ve ilgili standartlarla uyumlu olmalıdır: EN353-1 / EN353-2 / EN 355 / EN360 / EN 362. Rijit (EN353-1) veya esnek (EN353-2) can halati içeren mobil düşme koruma sistemleri için emniyet kemeriin göğüs bağlantısına takılması önerilir. Şok emicili (EN 355) veya otomatik geri sarılmış (EN360) korumalar için, emniyet kemeri sirt bağlantısına takın.
- Düşmeye karşı koruma sisteminin sabitlendiği yapı üzerindeki bağlantı noktası kullanıcının üzerinde kısa bir mesafede olmalı ve EN795 :2012 ( $R \geq 1200\text{DaN}$ ) standarı kapsamında minimum güç gerekliliklerini karşılamalıdır. Olası bir sarkaç düşüşün etkisini sınırlamak için bu bağlantının dikişliyinden aşırı sapmamaya çalışın.
- Bir halat vasıtıyla çalışma konumunu muhafaza ve tutma amacıyla kullanıldığından, bağlantı noktası bel hızlarında veya belin üzerinde olmalıdır. Bu kordon gergin tutulmalıdır. Bu kordonun bağlantısı gerçekleştirtilirken, yandaki iki mandal daima birlikte kullanılmalıdır. Bağlantıların, EN 362'ye uygun konektör ile gerçekleştirilmesi gerektiğini unutmayın.
- Halka takım tutucular asla bağlantı noktası veya çalışma konumu muhafaza noktası olarak kullanılamaz.
- Herhangi bir düşüşten sonra, emniyet kemeri imha edilmelidir.
- Emniyet kemeriin otomatik kapatma fermuarı ve manuel kilide sahip konnektörleri olan emniyet kemeriin kullanılması, kullanıcının konnektörü sıkça, yani aynı iş günü içinde birkaç kez açıp kapatması gerekmeyen durumlar hariç tavsiye edilmez. Bu durumda otomatik kilitli bir konnektör kullanılması tercih edilir.
- Bir konnektörün tokasına asla ağırlık yüklenmemelidir.

## **GENEL KULLANIM KOŞULLARI :**

- Verimliliği ve donanımın direncini koruma ile ilgili kullanıcının güvenliğini sağlamak için uzman bir personel tarafından periyodik kontrollerin gerçekleştirilmesi gereklidir. Yillik zorunlu kontrol, donanımın durumunu teyit eder ve serviste bakım işlemi yazılı bir ör sözleşme ile yapılır.
- Bu ürünleri  $-30^{\circ}\text{C}$  altındaki veya  $+50^{\circ}\text{C}$  üzerindeki sıcaklık değerlerine maruz bırakmayın.
- Bu donanımın kullanım şekli değiştirilmemeli ve taşıma kapasitesi asla aşılmamalıdır.
- Saklama: Ürün kuru ve havalandırılan bir yerde, doğrudan veya dolaylı ısı kaynaklarından ve morötesi ışınlardan uzakta saklanmalıdır. Islak donanımın kurutulması aynı koşullar altında gerçekleştirilmelidir.
- Temizlik ve Dezenfeksiyon: sadece su ve nötr sabun kullanın.
- Ambalaj: su geçirmeyen ambalaj malzemeleri kullanın.
- Nakliye: ambalajlı ve çevresel darbe veya basınçlardan korumalı olarak yapılmalıdır.
- Ürün üzerinde değişiklik veya onarım yapılması yasaktır.
- Kullanım ömrü: Düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım normal şartlarda kullanım ve saklama durumunda yıllarca kullanılabilecek şekilde tasarlanmıştır. Kullanım ömrü kullanma şekline bağlıdır. Özellikle bazı aşındırıcı, nemli/islak, silisyumlu, kimyasal maddeler kişisel koruyucu donanımın kullanım ömrünü azaltabilir. Bu durumda, kullanmadan önce koruma ve kontrollere özel dikkat gösterilmelidir. Zorunlu yıllık kontroller mekanizmanın doğru çalıştığını teyit eder ve bakım servisi sadece üreticinin veya temsilci şirketin yazılı izni ile gerçekleştirilir.
- Yukarıdaki bilgiler işliğinde pazarlama sorumlusu tarafından önerilen ürün kullanım ömrü 10 (on) yıldır.
- Donanım kullanımına alındıktan sonra ve her kontrol sırasında tanımlama formunu ve bakım izleme tablosunu güncel tutun.

## **MERKINTÖJEN SELİTYS (#5):**

- **1** Ürün adı (Model).
- **2** Kullanmadan önce talimatların okunması gerektiğini gösteren simge.
- **3** Beden pictogramı, kemerin santimetre olarak bedeni ve entegre kemer ile düşme durdurucu sistemin maksimum nominal yükü (referans için NUSL4ECO).
- **4** Seri üretim no.
- **5** Üretim tarihi.
- **6** Son kullanma tarihi.
- **7** Referans standart ve yayın tarihi.
- **8** Üreticinin logosu.
- **9** Pazarlama yetkilisinin adresi.
- **10** Üretim kontrol sahfasında yer alan onaylanmış kuruluşun kimliği.
- **11** CE işaretti.

**Bu ürünler, 2016/425 sayılı Yönetmeliğe uygundur. Referans NUSL4ECO için uyumlaştırılmış EN361: 2002 ve EN358: 2018 standartlarının gerekliliklerini karşılarlar. Uygunluk beyanları şu internet adresinde mevcuttur: [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

**UE tip kontrolü için yetkili birim :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

**Ürün kontrolü için yetkili birim :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## FICHE D'IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET / KENNKARTE DER AUSRÜSTUNG / SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO / FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO / FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO / IDENTIFICATIEFICHE VAN DE UITRUSTING / UDSTYRETS IDENTIFIKATION / UTSTYRETS IDENTIFIKASJONSARK / LAITTEEN TUNNISTUS / PRODUKTENS MÄRKETIKETT / TAYTOTHTA ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ / DONANIM TANITIM FORMU :

**1 - TYPE DE PRODUIT / PRODUCT TYPE / PRODUKTART / TIPO DI PRODOTTO / TIPO DE PRODUCTO / TIPO DE PRODUTO / PRODUCTTYPE / PRODUKTTYPE / PRODUKTTYPE / TUOTETYYPPI / PRODUKTTYP / ΤΥΠΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ / ÜRÜN TIPI**

**2 - NOM DU PRODUIT / PRODUCT NAME / PRODUKTBEZEICHNUNG / NOME DEL PRODOTTO / NOMBRE DEL PRODUCTO / NOME DO PRODUTO / PRODUCTNAAM / PRODUKTNAMN / PRODUKTNAMN / TUOTTEEN NIMI / PRODUKTNAMN / ΟΝΟΜΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ / ÜRÜN ADI:**

**3 - MODÈLE / MODEL / MODELL / MODELLO / MODELO / MODELO / MODEL / MODEL / MALLI / MODELL / MONTEAO / MODEL**

**4 - N° DE LOT DE PRODUCTION / PRODUCTION BATCH NO. / CHARGENNUMMER DER PRODUKTION / N° LOTTO DI PRODUZIONE / N° DE LOTE DE PRODUCCIÓN / N.º DE LOTE DE PRODUÇÃO / PRODUCTIELOTNUMMER / PRODUKTION SERIE NR. / PRODUKSJONSLOTNUMMER / VALMISTUSERÄN NUMERO / PRODUKTENS PARTINUMMER / N° ΠΑΡΤΙΔΑΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ / ÜRETİM LOT NUMARASI :**

**5 - DATE D'ACHAT / DATE OF PURCHASE / KAUFDATUM / DATA DI ACQUISTO / FECHA DE COMPRA / DATA DE COMPRA / AANKOOPDATUM / KØBSDATO / KJØPSDATO / OSTOPÄIVÄ / INKÖPSDATUM / HMEPOMHNIA ΑΓΟΡΑΣ / SATIN ALMA TARİHİ**

**6 - DATE DE 1ÈRE UTILISATION / DATE OF 1ST USE / TAG DER ERSTEN NUTZUNG / DATA DEL PRIMO UTILIZZO / FECHA DE 1ª UTILIZACIÓN / DATA DA 1ª UTILIZAÇÃO / DATUM VAN 1E GEBRUIK / DATO FOR FØRSTE ANVENDELSE / DATO FOR FØRSTE BRUK / 1. KÄYTTÖPÄIVÄMÄÄRÄ / DATUM FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING / ETOΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ / İLK KULLANIM TARİHİ**

**7 - ANNÉE DE PRODUCTION / YEAR OF MANUFACTURE / HERSTELLUNGSJAHR / ANNO DI PRODUZIONE / AÑO DE PRODUCCIÓN / ANO DE PRODUÇÃO / PRODUKTIE JAAR / FREMSTILLINGSÅR / PRODUKSJONS ÅR / VALMISTUSVUOSI / TILLVERKNINGSÅR / HMEPOMHNIA 1ΗΣ ΧΡΗΣΗΣ / ÜRETİM YILI**

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>7</b>		

## **EXAMEN PERIODIQUE ET HISTORIQUE DES REPARATIONS**

PERIODIC INSPECTION AND REPAIR LOG / REGELMÄSIGE PRÜFUNG UND REPARATURHISTORIE / ESAME PERIODICO E CRONOLOGIA DELLE RIPARAZIONI / EXAMEN PERIÓDICO E HISTORIAL DE LAS REVISIONES / AVALIAÇÃO PERIÓDICA E HISTÓRICO DE REPARAÇÕES / PERIODIEK ONDERZOEK EN HISTORIEK VAN DE HERSTELLINGEN / PERIODISKE GENNEMGANG OG REPARATIONS HISTORIK / PERIODISK UNDERSØKELSE OG HISTORIKK OVER REPARASJONENE / MÄÄRÄÄIKAI STARKISTUS JA KORJAUSHISTORIA / REGELBUNDEN INSPEKTION OCH REPARATIONSHISTORIK / ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ / PERİYODİK İNCELEME VE ONARIMLARIN GECMİSİ :

**A - DATE / DATE / DATUM / DATA / FECHA / DATA / DATUM / DATO / DATO / PVM / DATUM / HMEPOMHNIA / TARIH**

**B - MOTIF - ETAT / REASON - CONDITION / GRUND - ZUSTAND / MOTIVO - STATO / MOTIVO - ESTADO / MOTIVO - ESTADO / REDEN - STAAT / ÅRSAG - STATUS / BEGRUNNELSE - TILSTAND / SYY - KUNTO / ORSAK - TILLSTÅND / ΤΡΟΠΟΣ - ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ / NEDEN - DURUM**

**C - CONTRÔLEUR - VISA / INSPECTOR - STAMP / PRÜFER - SICHTVERMERK / CONTROLORE - VISTO / CONTROLADOR - VISTO BUENO / CONTROLADOR - VISTO / CONTROLEUR - STEMPEL / KONTROLLENHED - VISA / KONTROLLØR STEMPEL / TARKASTAJA - LUPA / INSPEKTÖR - GODKÄNNANDE / ΕΛΕΓΧΟΣ - BIZA / DENETLEYICI - ONAY**

**D - PROCHAIN EXAMEN LE / NEXT INSPECTION ON / NÄCHSTE PRÜFUNG / PROSSIMO ESAME IL / PRÓXIMO EXAMEN EL / PRÓXIMO EXAME A / VOLGEND ONDERZOEK OP / DEN NÆSTE REVISION / NESTE UNDERSØKELSE DEN / SEURAAVA TARKASTUS / DATUM FÖR NÄSTA INSPEKTION / ΕΠΟΜΕΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΣΤΙΣ / BIR SONRAKI İNCELEME**







## **NEOFEU**

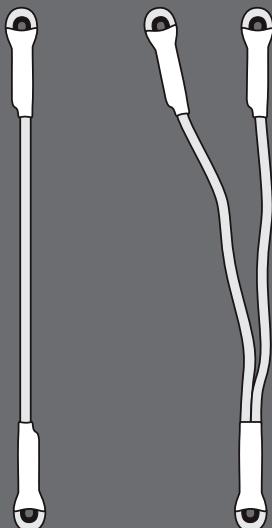
**ZONE INDUSTRIELLE RICHARD BLOCH - CHASSAGNY  
69700 BEAUVALLON**

**TÉL. : +33 (0)4 78 48 75 33  
FAX : +33 (0)4 78 48 77 45**

**[www.neofeu.com](http://www.neofeu.com)**

# NLD.. - NLDY.. NLS.. - NLSY..

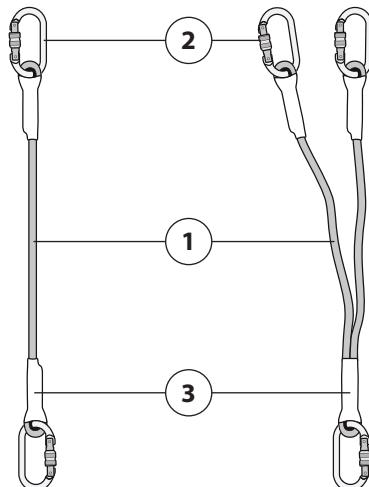
## LONGE DE CONNEXION



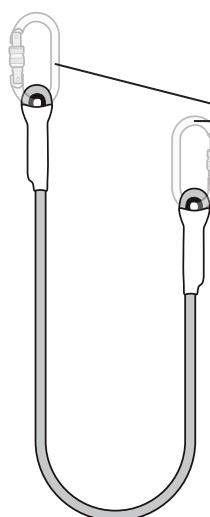
FR	Longe de connexion
GB	Lanyard
DE	Verbindungsmittel
IT	Fune di collegamento
ES	Cordaje de conexión
PT	Corda de conexão
NL	Vallijnen
DK	Forbindelsesline
NO	Koblingsline
FI	Turvaköydet
SE	Anslutningslina
GR	Ανοδέτη πρόσθεσης
TR	Bağlantı halatı

CE 0333 EN 354:2010

#1



#2



A - NM16NS

F - NM18LFT

J - NM26LFA

B - NM24N

G - NM110

K - NM26ELFA

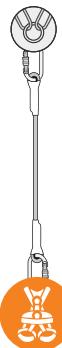
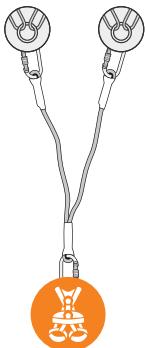
C - NM28N

H - NM140

D - NM18LF

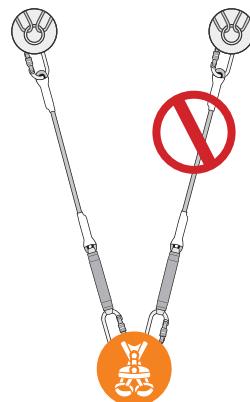
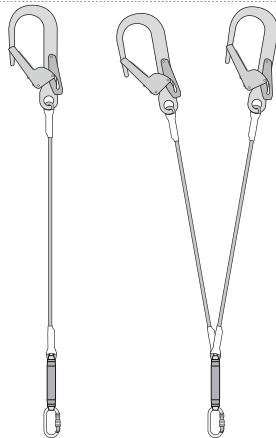
I - NM25EALU

#3

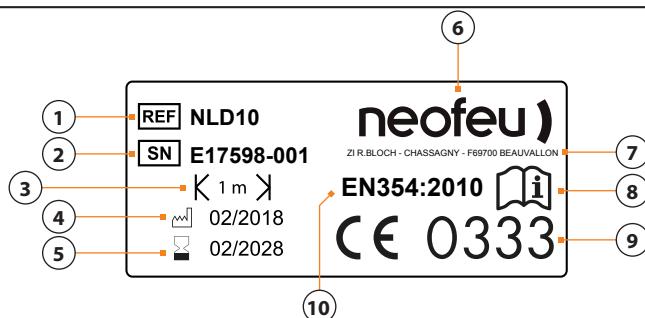


#4

⚠  
≤ 2,00 m



#5



**NOMENCLATURE (#1):**

- 1 - Longe simple ou double (Y).
- 2 - Connecteur (suivant modèle).
- 3 - Etiquette d'identification.

**REFERENCE PRODUIT (#2):**

Référence	Type	Matériau longe	Longueur (m)
NLS <b>xx yy</b>	Simple	Sangle	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Double	Sangle	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Simple	Drisse	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Double	Drisse	0,3 à 5

**xx** - Longueur de la longe selon EN 354 (hors connecteurs).

Par exemple : **03** correspond à une longueur de 0,3 m et **50** correspond à une longueur de 5,0m

**yy** - Connecteurs suivant référence produit : A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

Les références **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** sont des longes fournies sans connecteurs.

**AVERTISSEMENTS :**

- La longueur totale d'un sous-système ayant une longe comprenant un absorbeur d'énergie, des extrémités manufacturées et des connecteurs ne doit pas dépasser deux mètres (**#4**).
- Il convient de ne pas utiliser côté à côté deux longes munies d'un absorbeur d'énergie (**#3**).
- De même pour un modèle d'absorbeur d'énergie avec longe Y, il convient que l'extrémité inutilisée ne soit pas attachée au harnais (**#3**). (Sauf si le harnais possède un point de connexion spécifique pour le rangement des longes).
- Une longe, sans absorbeur d'énergie, ne doit pas être utilisée comme système d'arrêt des chutes.
- Attention ne pas accrocher plus d'une personne à la longe (**#3**).
- Avant toute utilisation de ce produit, lire attentivement cette notice et la conserver soigneusement.
- Lors de l'éventuelle revente de ce produit, hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir ce mode d'emploi rédigé dans la langue du pays d'utilisation de ce produit.
- Les interventions en hauteur sont risquées, seul un individu en parfait état de santé et en bonne condition physique peut intervenir et faire face aux éventuelles situations d'urgence.
- Cet équipement constitue un organe vital de sécurité, un emploi incorrect engendrerait un danger mortel pour l'utilisateur en cas de chute.
- Il est rappelé que dans un système antichute, seul un harnais d'antichute EN361 peut être utilisé pour la préhension du corps.
- Les longes ne sont pas conçues pour former un nœud coulant (**#3**).
- Cet équipement ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

- Il est conseillé d'attribuer individuellement ce produit à un seul utilisateur.

- L'utilisation de ce produit ne peut se faire que par une personne formée et compétente ou sous la surveillance d'une telle personne.

- S'assurer qu'avant et pendant l'utilisation un plan de sauvetage soit prévu et connu de manière à intervenir de façon efficace et en toute sécurité. Avant le début des travaux, prendre les précautions appropriées en cas d'utilisation de la longe à absorbeur d'énergie avec une mise en charge possible sur une arête tranchante.

**DESCRIPTION :**

La longe de connexion est conforme à la norme EN354 :2010. Elle est conçue pour être utilisée en tant que composant d'un système de retenue ou d'un système de maintien au travail au sens de la norme EN 363, dès qu'un risque de chute de hauteur existe.

La longe de connexion peut être simple ou double (Y) sans système de réglage. Elle est réalisée à partir de :

- Sangle polyester largeur 30 mm (série NLSxxxx / NLSYxxxx). En extrémité, boucle cousue et boucle cousue gainée côté identification – En option, boucle renforcée par gaine thermo rétractable.
- Corde polyamide tressée gainée Ø10,5mm (série NLDxxxx / NLDYxxxx). En extrémité, boucle cossée, cousue et gainée.

La longe est livrée avec ou sans connecteur (amovible ou inamovible) et selon des longueurs variables de 0,3 m à 5,0 m (**#2**).

**VERIFICATIONS :**

- Vérifier, par un examen visuel, avant, pendant et après utilisation le bon état de l'équipement et l'absence de défauts : état des longes, des coutures, des connecteurs. Veiller à l'absence d'usure, de coupures, d'effilochage, d'amorces de rupture, de déformation, de traces d'oxydation, de noeuds ou de décoloration et s'assurer de la lisibilité des marquages, (identification et/ou date de validité). Vérifier le bon état des connecteurs et leur fonctionnement.
- En cas de doute sur la fiabilité de l'équipement, ne pas l'utiliser avant d'obtenir l'autorisation écrite d'une personne compétente pour décider de son réemploi.
- Lors de l'assemblage avec d'autres composants de sécurité, vérifier la compatibilité de chacun des composants et veiller à l'application de toutes les recommandations des notices des produits et des normes applicables relatives au système d'arrêt des chutes. Veiller en particulier à ce que la fonction de sécurité de l'un des composants ne soit pas affectée par la fonction de sécurité d'un autre composant et qu'elles n'interfèrent pas entre elles.
- La longueur totale de la longe équipée d'un absorbeur d'énergie avec ses connecteurs ne doit pas dépasser 2 mètres.
- Avant chaque utilisation d'un système antichute, il est impératif de vérifier l'espace libre (tirant d'air) requis sous les pieds de l'utilisateur, de manière qu'en cas de chute, il n'y ait collision ni avec le sol, ni avec un obstacle fixe ou en mouvement se trouvant sur la trajectoire. Eviter de trop s'écartez de l'aplomb de l'ancrage afin de limiter l'ampleur d'une éventuelle chute pendulaire.

## **UTILISATION :**

- Pendant l'utilisation, vérifier régulièrement l'équipement. Ses composants doivent être protégés contre toutes les agressions provenant de l'environnement : agressions mécaniques (chocs, arêtes tranchantes...), chimiques (projection d'acides, bases, solvants...) électriques (court-circuits, arcs électriques...) ou thermiques (surfaces chaudes, chalumeaux...).
- Le point d'ancrage structurel où sera fixé le système antichute doit être au-dessus de l'utilisateur, à une distance réduite et avoir une résistance statique d'au moins 12 kN. Il doit par ailleurs répondre aux exigences de la norme EN795:2012. Eviter de trop s'écartez de l'aplomb de cet ancrage afin de limiter l'ampleur d'une éventuelle chute pendulaire.
- En cas de risque de chute, réduire autant que possible la quantité de mou de la longe.
- Eviter les zones où il y a un risque de chute.
- Le système antichute doit obligatoirement être connecté au dé dorsal du harnais, ou à l'extrémité de la sangle d'extension si celui-ci en est équipé, ou aux deux anneaux sternoaux simultanément. Ces points sont identifiés par la lettre A (accrochages unique) ou A/2 (relier ensemble obligatoirement ces points).
- Après une chute l'équipement doit être détruit.
- Si l'utilisateur doit ouvrir et fermer fréquemment le connecteur en extrémité, il est préférable de privilégier une longe à absorbeur d'énergie équipée d'un connecteur à verrouillage automatique. Dans le cas contraire, il est possible d'utiliser une longe à absorbeur d'énergie équipée des connecteurs à verrouillage manuel.
- Un connecteur ne doit jamais être mis en charge au niveau de son fermoir.
- Dans le cas d'un produit NLSxx, NLSYxx, NLDXxx ou NLDYxx (longe fournie sans connecteur #2) l'utilisateur devra raccorder la longe au point d'ancrage et au harnais antichute au moyen de connecteurs conformes à la norme EN362:2005.

## **CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION :**

- La sécurité de l'utilisateur étant liée au maintien de l'efficacité

## **INTERPRETATION DU MARQUAGE (#5) :**

- **1** Référence produit.
- **2** S/N : Numéro de série – Lot de fabrication.
- **3** Longueur maximale de la longe hors connecteurs.
- **4** Date de fabrication.
- **5** Date de péremption.

du produit et à sa résistance, un contrôle périodique effectué par un contrôleur compétent est nécessaire. Un contrôle annuel obligatoire validera l'état de l'équipement et son maintien en service ne pourra se faire que par un accord écrit.

- Ne pas exposer ces produits à des températures inférieures à -30°C et supérieures à +50°C.
- L'usage de cet équipement ne doit pas être détourné. Il ne doit pas être utilisé au delà de ses limites.
- Stockage : le produit doit être stocké dans un endroit sec et aéré, à l'abri de toute source de chaleur directe ou indirecte, et des ultra-violets. Le séchage d'un équipement mouillé doit s'effectuer dans les mêmes conditions.
- Nettoyage et désinfection : exclusivement à l'eau avec un savon neutre.
- Emballage : utiliser un emballage de protection étanche impénétrable.
- Transport : sous emballage et à l'abri des chocs ou pressions dus à l'environnement.
- Toute modification ou réparation du produit est interdite.
- Durée de vie : Les EPI contre les chutes de hauteur de fabrication NEOFEU sont conçus pour de longues années de fonctionnement dans des conditions normales d'utilisation et de conservation. La durée de vie dépend de l'utilisation qui en est faite. Certaines ambiances particulièrement agressives, marines, siliceuses, chimiques peuvent réduire la durée de vie des EPI. Dans ces cas une attention particulière doit être apportée à la protection et aux contrôles avant utilisation. Le contrôle annuel obligatoire validera le fonctionnement correct du mécanisme et son maintien en service qui ne se fera que par un accord écrit du constructeur, de son représentant ou d'une personne compétente.
- Au regard de ce qui précède, la durée de vie indicative des produits préconisée par Neofeu est de dix (10) ans.
- Tenir à jour la fiche d'identification et le tableau de suivi de maintenance dès la mise en service et lors de chaque examen.

- **6** Identifiant du fabricant.
- **7** Adresse de contact.
- **8** Pictogramme enjoignant de lire la notice avant utilisation.
- **9** Marquage CE / N° organisme notifié.
- **10** Norme de référence : année de parution.

**Ce produit est conforme au Règlement 2016/425. Il répond aux exigences de la norme harmonisée EN354:2010. La déclaration de conformité est disponible sur : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

## **Organisme notifié pour l'examen UE de type :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

## **Organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

**NOMENCLATURE (#1):**

- 1 - Single or double lanyard (Y).
- 2 - Connector (as per the model).
- 3 - Identification label.

**PRODUCT REFERENCE (#2):**

Reference	Type	Lanyard material	Longueur (m)
NLS <b>xx yy</b>	Single	Webbing	0,3 to 5
NLSY <b>xx yy</b>	Double	Webbing	0,3 to 5
NLD <b>xx yy</b>	Single	Kernmantle	0,3 to 5
NLDY <b>xx yy</b>	Double	Kernmantle	0,3 to 5

**xx** - Length of the lanyard according to EN 354 (excluding connector). For example : **03** corresponds to a length of 0.3 m and **50** corresponds to a length of 5.0 m.

**yy** - Connectors according to product reference: A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

The references **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** are lanyards provided without connectors.

**WARNINGS :**

- The total length of a sub-system that has a lanyard with an energy absorber, manufactured endpoints and connectors should not exceed two metres (**#4**).
- Two lanyards equipped with shock absorbers should not be used side-by-side (**#3**).
- Similarly, for a shock absorber model with Y lanyard, the unused end must not be attached to the harness (**#3**). (Unless the harness has a specific connection point for positioning the lanyards).
- A lanyard without a shock absorber must not be used as a fall protection system.
- Note that only one person can use the lanyard at a time (**#3**).
- Before using this product, carefully read through these instructions and keep them safe.
- If this product is to be resold outside the first destination country, the reseller must provide this instructions manual, drafted in the language of the country in which the product will be used.
- Any work at heights is risky; only individuals with perfect health and in good physical condition should work at heights and confront any emergency situations.
- This equipment is a vital safety instrument; any incorrect use can cause mortal danger to the user in case of a fall.
- Please note that in a fall arresting system, only an EN361 fall arrester harness can be used for holding the body.
- The lanyards are not designed to make a noose (**#3**).
- This equipment should not be used beyond its limits or in any other situation than the one(s) for which it is designed.
- It is recommended to individually allocate this product to a single user.
- Only a person who is trained and competent, or one who is

under the surveillance of such a person, may use this product.

- Ensure that there is a rescue plan in place that is properly understood before and during use so as to enable safe and effective intervention if required. Before starting the work, take the appropriate precautions when using the shock absorbing lanyard, especially when there is a possible load on a sharp edge.

**DESCRIPTION :**

The lanyard complies with the EN354 :2010 standard. It has been designed to be used as a component of a restraint or work positioning system as per the EN 363 standard, as soon as there is a risk of falling from a height.

The lanyard may be single or double (Y) without an adjustment system. It is made of:

- 30 mm wide polyester webbing (NLSxxx / NLSYxxx series). The sewn termination and sewn and sheathed termination on the identification side – Optionally, the loop can be strengthened using a heat shrink sheath.
- Polyamide cord with braided sheath of Ø10.5 mm (NLDxxx / NLDYxxx series). The terminations are sewn, sheathed, and have thimbles.

The lanyard is usually delivered with or without connector (fixed or detachable) and according to varying lengths from 0.3 m to 5.0 m (**#2**).

**VERIFICATIONS :**

- Ensure by visual inspection that the equipment is in good working condition and free of defects before, during and after its use: condition of lanyards, sewn parts, connectors. Check to ensure that there is/are no wearing, cuts, fraying, initial signs of breaking, deformation, traces of oxidation, knots or discolouration and ensure that all the markings are legible (identification and/or date of validity). Check the proper condition of the connectors and ensure that they are functioning properly.
  - If there is any doubt on the reliability of the equipment, do not use it without getting the written authorisation of a person who is authorised to decide on its reuse.
  - During assembly with other safety components, check the compatibility of each of the components and ensure that all the recommendations contained in the instructions of the products and the applicable standards relating to the anti-fall system are applied. It is important to particularly ensure that the safety function of any of the components is not affected by the safety function of another and that they do not interfere with each other.
  - The total length of the lanyard equipped with a shock absorber lanyard with its connectors must not exceed 2 metres.
  - Before every use of a fall-arrest system, the empty space (clearance) required under the user must be verified so that, in case of a fall, there is no collision with the ground, or with a fixed or moving obstacle that is within the fall trajectory.
- Avoid straying too far from the anchorage point to limit the extent of a possible pendulum fall.

**USE :**

- During use, check the equipment on a regular basis. Its components must be protected from any environmental

stress: mechanical stress (impacts, sharp edges, etc.), chemical stress (projection of acids, bases, solvents, etc.), electrical stress (short-circuit, electric arcs, etc.) or thermal stress (hot surfaces, blowtorches, etc.).

- The anchorage point on the structure where the fall arresting system will be fixed must be above and close to the user, and must satisfy the resistance requirement of at least 12 kN. It must also meet the requirements of standard EN795:2012. Try not to distance yourself too much from this anchor point in order to limit the impact of a possible pendulum fall.

- In case of risk of falling, reduce the limp portion of the lanyard as much as possible.

- Avoid areas that are prone to the risk of falling.

- The anti-fall system has to be connected to the dorsal D-ring of the harness, or at the end-point of the extension strap if it has one, or to the two sternal rings simultaneously. These points are identified by the letter A (single fastenings) or A/2 (mandatory to connect these points together).

- In the event of a fall, the equipment must be destroyed.

- If the user has to frequently open and close the connector at the end, it is preferable to use a shock absorbing lanyard equipped with an automatic locking connector. Otherwise, it is possible to use a shock absorbing lanyard equipped with manual locking connectors.

- A connector must never have its load focused at its clasp.

- In case of a NLSxx, NLSYxx, NLDxx ou NLDYxx product (lanyard provided without connector #2), the user must attach the lanyard to an anchor and a fall protection harness by means of a connector complying with the EN362:2005 standard.

## **GENERAL CONDITIONS OF USE :**

- A periodic inspection carried out by a competent inspector is necessary to ensure the safety of the user, which is connected to the maintenance of the effectiveness and resistance of the

equipment. A mandatory annual inspection will check the condition of the equipment and it can only continue to be used on obtaining a written agreement.

- Do not expose these products to temperatures less than -30°C or more than 50°C.

- This equipment must not be used in any way contrary to these specifications and under no circumstances should its limits be exceeded.

- Storage: the product must be stored in a dry and well-ventilated area, sheltered from any direct or indirect source of heat and from ultra-violet rays. Drying wet equipment must be performed in the same conditions.

- Cleaning and disinfection: exclusively with water and a neutral soap.

- Packaging: use rot-proof and watertight protective packaging.

- Transport: packaged and sheltered from impacts or pressure caused by the environment.

- The product must not be modified or repaired.

- Service life: NEOFEU fall-protection PPE are designed to last for several years in normal conditions of use and preservation. The service life depends on the use. Certain environments that are particularly aggressive, marine, siliceous or chemical can reduce the service life of PPE. In these cases, special care must be taken regarding protection and the inspections before use. The mandatory annual inspection will validate the correct functioning of the mechanism and it can only continue to be used on obtaining a written agreement from the manufacturer, its representative or a competent person.

As concerns what has been mentioned above, the rough estimate of the service life of the products, as recommended by NEOFEU, is ten (10) years.

- Ensure that the identification sheet and the maintenance monitoring table is kept up to date from the time of the commissioning and during each inspection.

## **INTERPRETATION OF THE MARKING (#5) :**

- **1** Ref : Product reference.

- **2** S/N: Serial number (Manufacturing date – Manufacturing batch).

- **3** Maximum length of the lanyard excluding connectors.

- **4** Date of manufacture.

- **5** Expiry date.

- **6** Manufacturer's identifier.

- **7** Contact address.

- **8** Pictogram requesting to read the instructions before use.

- **9** CE Marking / Notified body no.

- **10** Product standard.

**This product is compliant with Regulation 2016/425. It meets the requirements of harmonized standard EN354: 2010. The declaration of conformity is available at : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

## **Notified body for UE type examination :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

## **Notified body for production control :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

**STÜCKLISTE (#1):**

- 1 - Einfaches oder doppeltes Verbindungsmittel (Y).
- 2 - Verbindungselement (je nach Modell).
- 3 - Etikett

**PRODUKTNRUMMER (#2):**

Referenz	Typ	Werkstoff des Verbindungs-mittels	Länge (m)
NLS <b>xx yy</b>	Einzel	Gurt	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Doppel	Gurt	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Einzel	Aufzugsleine	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Doppel	Aufzugsleine	0,3 à 5

**xx** - Länge des Verbindungsmittels gemäß EN 354 (außer Verbindungselemente). Beispiel: **03** entspricht einer Länge von 0,3 m und **50** entspricht einer Länge von 5,0 m  
**yy** - Verbindungselemente gemäß Produktreferenz: A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

Die Referenzen **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** sind Verbindungsmitte, die ohne Verbindungselemente geliefert werden.

**HINWEISE :**

- Die Gesamtlänge eines Subsystems mit Verbindungsmittel einschließlich Energieabsorber, Endstücke und Verbindungselemente darf nicht mehr als zwei Meter betragen (**#4**).
- Zwei Verbindungsmitte mit einem Energieabsorber sollten nicht nebeneinander verwendet werden (**#3**).
- Ebenso sollte bei einem Falldämpfer-Modell mit Verbindungsmitte Y das unbenutzte Ende nicht am Gurtwerk befestigt werden (**#3**). (Außer wenn das Gurtwerk eine spezifische Verbindungsstelle für die Unterbringung von Verbindungsmitte aufweist).
- Ein Verbindungsmitte, ohne Falldämpfer, darf nicht als Fallschutzsystem verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass nicht mehr als eine Person an dem Verbindungsmitte hängt (**#3**).
- Lesen Sie vor jeglicher Nutzung des Produkts aufmerksam diese Gebrauchsanleitung durch, und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
- Beim möglichen Weiterverkauf dieses Produkts außerhalb des ersten Bestimmungslandes hat der Einzelhändler diese Bedienungsanleitung zur Verfügung zu stellen, die in der Sprache des Landes der Nutzung dieses Produkts abgefasst ist.
- Arbeiten in großer Höhe sind riskant, und nur eine Person in perfektem Gesundheitszustand und mit guter körperlicher Verfassung kann eingreifen und sich potenziellen Notfällen stellen.
- Diese Ausrüstung stellt eine überaus wichtige Sicherheitseinrichtung dar, und zieht bei unsachgemäßem Einsatz im Falle von Stürzen eine tödliche Gefahr für den Nutzer nach sich.

- Es sei daran erinnert, dass bei einem Absturzsicherungssystem nur ein Auffanggurt EN361 zum Ergreifen des Körpers verwendet werden kann.

- Die Verbindungsmitte sind nicht so konzipiert, dass sie eine Schlaufe bilden (**#3**).

- Diese Vorrichtung darf nicht über ihre Grenzen hinaus beansprucht oder in einer anderen Situation, als der für sie vorgesehenen verwendet werden.

- Es ist empfehlenswert, dieses Produkt nur einem einzigen Nutzer zukommen zu lassen.

- Der Einsatz dieses Produkts darf nur durch eine geschulte und kompetente Person oder unter der Aufsicht einer solchen Person erfolgen.

- Stellen Sie sicher, dass vor und während der Benutzung ein Rettungsplan vorgesehen ist und bekannt gemacht wird, so dass ein effektives und sicheres Eingreifen gewährleistet ist. Vor Beginn der Arbeiten sind geeignete Vorfahrungen zu ergreifen, wenn das Verbindungsmitte mit Energieabsorber mit einer möglichen Belastung auf einer scharfen Kante verwendet wird.

**BESCHREIBUNG :**

Das Verbindungsmitte entspricht der Norm EN354:2010. Es ist für den Einsatz als Bestandteil eines Rückhaltesystems oder eines Arbeitspositionierungssystems nach der Norm EN 363 vorgesehen, sobald die Gefahr eines Sturzes aus der Höhe besteht.

Das Verbindungsmitte kann einfach oder doppelt (Y) ohne Verstell-System sein. Es besteht aus:

- Polyestergurt mit einer Breite von 30 mm (Serie NLSxxx / NLSYxxx). An den Enden genähte Schlaufe und ummantelte genähte Schlaufe identifikationseinrichtungsseitig – optional eine mit wärmeschrumpfbarem Mantel verstärkte Schlaufe.
- Geflochtenes ummanteltes Polyamid-Seil mit Ø10,5mm (Serie NLDxxx / NLDYxxx). An den Enden eine Kauschen-Schlaufe, eine genähte und ummantelte Schlaufe.

Das Verbindungsmitte wird mit oder ohne Verbindungsmitte (abnehmbar oder nicht abnehmbar) und in variablen Längen von 0,3 m bis 5,0 m (**#2**) geliefert.

**KONTROLLEN :**

- Überprüfen Sie vorab, während und nach dem Gebrauch durch Sichtkontrolle, ob das Gerät in gutem Zustand ist und keine Mängel aufweist: den Zustand der Verbindungsmitte, der Nähe, der Verbindungsmitte. Achten Sie auf das Vorhandensein von Verschleiß, Schnitten, Ausfransungen, Bruchansätzen, Verformungen, Oxidationssspuren, Knoten oder Verfärbungen und vergewissern Sie sich von der Leserlichkeit der Kennzeichnungen, (Markierung und/oder Gültigkeitsdatum). Kontrollieren Sie den Zustand der Verbindungsmitte und ihre Funktion.

- Bei Zweifeln an der Zuverlässigkeit der Ausrüstung verwenden Sie sie nicht, bevor Sie die schriftliche Genehmigung einer sachkundigen Person eingeholt haben, um über ihre Wiederverwendung zu entscheiden.

- Bei der Verbindung mit anderen Sicherheitskomponenten ist die Kompatibilität aller Komponenten zu kontrollieren und auf die Anwendung aller Empfehlungen der Bedienungsanleitungen der Produkte und anwendbaren Normen für Auffangsysteme zu achten. Achten Sie besonders

darauf, dass die Sicherheitsfunktion einer der Komponenten nicht durch die Sicherheitsfunktion einer anderen Komponente beeinträchtigt wird und dass keine Wechselwirkungen vorhanden sind.

- Die Gesamtlänge des Verbindungs mittels, das mit einem Fall dämpfer und dessen betreffenden Verbindungselementen ausgestattet ist, darf 2 Meter nicht überschreiten.

- Bevor ein Absturzsicherungssystem eingesetzt wird, ist es unabdingbar, dass der unterhalb des Nutzers erforderliche Freiraum (Sturzraum) vom Benutzer kontrolliert wird, so dass es im Falle eines Sturzes weder zu Kollisionen mit dem Boden noch mit einem festen Hindernis oder mit Bewegungen in der Flugbahn kommt.

Vermeiden Sie es, sich zu weit von der Lotrechten der Verankerung zu entfernen, um das Ausmaß eines eventuellen Pendelsturzes zu begrenzen.

## VERWENDUNG :

- Während der Verwendung ist die Ausrüstung regelmäßig zu kontrollieren. Ihre Komponenten müssen vor Umwelteinflüssen aller Art geschützt werden: mechanische (Stöße, scharfe Kanten usw.), chemische (Spritzer von Säuren, Basen, Lösungsmitteln usw.), elektrische (Kurzschluss, Lichtbögen usw.) oder thermische (heiße Oberflächen, Schneidbrenner usw.).

- Die Verankerung an der Struktur, an der das Auffangsystem angebracht wird, muss sich über dem Anwender und in geringer Entfernung von ihm befinden und eine statische Widerstandsfähigkeit von mindestens 12 kN besitzen. Sie muss außerdem den Anforderungen der Norm EN795:2012 entsprechen. Vermeiden Sie es, sich zu weit von der Lotrechten der Verankerung zu entfernen, um das Ausmaß eines eventuellen Pendelsturzes zu begrenzen.

- Wenn die Gefahr eines Sturzes besteht, reduzieren Sie den Grad des Durchhangs im Verbindungs mittel so weit wie möglich.

- Vermeiden Sie Bereiche, in denen eine Absturzgefahr besteht.

- Das Auffangsystem muss unbedingt am hinteren D-Ring des Gurtes, oder am Ende des Verlängerungsbandes angeschlossen werden, wenn es mit einem solchen ausgerüstet ist, oder an den beiden Brustösen gleichzeitig. Diese Punkte sind mit dem Buchstaben A (Einzelanschlusspunkte) oder A/2 (diese Punkte müssen miteinander verbunden werden) gekennzeichnet.

- Nach einem Sturz muss die Ausrüstung zerstört werden.

- Wenn der Anwender das Verbindungs element am Ende häufig öffnen und schließen muss, sollte ein Verbindungs mittel mit Energieabsorber und einem Verbindungs element mit automatischer Verriegelung verwendet werden. Andernfalls ist es möglich, ein Verbindungs mittel mit Energieabsorber mit Verbindungs elementen mit manueller Verriegelung zu verwenden.

- Ein Verbindungs element darf niemals im Bereich seines

## INTERPRETATION DER KENNZEICHNUNG (#5) :

- **1** Ref: Produktreferenz.

- **2** S/N: Seriennummer – Fertigungslos.

- **3** Höchstlänge des Verbindungs mittels außer Verbindungs elementen.

- **4** Herstellungs datum.

- **5** Haltbarkeits datum.

Verschlusses belastet werden.

- Bei einem Produkt der Serie NLSxx, NLSYxx, NLDxx oder NLDYxx (das Verbindungs mittel wurde ohne Verbindungs element #2 geliefert) muss der Benutzer die Verbindungs mittel mit dem Verankerungspunkt und dem Fallschutzbügel mit Hilfe von Verbindungs elementen gemäß der Norm DIN EN362:2005 verbinden.

## ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN :

- Da die Sicherheit des Anwenders von der dauerhaften Wirksamkeit des Produkts und seiner Widerstandsfähigkeit abhängt, ist eine regelmäßige Kontrolle durch einen kompetenten Prüfer erforderlich. Eine obligatorische jährliche Kontrolle muss den guten Zustand der Ausrüstung bestätigen und der weitere Betrieb darf nur auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung erfolgen.

- Setzen Sie diese Produkte nicht Temperaturen unter -30°C oder über 50°C aus.

- Die Verwendung dieser Ausrüstung darf nicht zweckentfremdet sein und in keinem Fall zu einer Überschreitung ihrer Grenzen führen.

- Lagerung: das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, fern von direkter und indirekter Hitze und UV-Strahlen. Dass Trocknen einer nassen Ausrüstung muss unter den gleichen Bedingungen erfolgen.

- Reinigung und Desinfektion: ausschließlich Wasser mit einer milden Seife.

- Verpackung: verwenden Sie eine wasserdichte und unverwesliche Schutzverpackung.

- Transport: verpackt und frei von umgebungsbedingtem Stoß oder Druck.

- Jede Änderung oder Reparatur des Produkts ist untersagt.

- Lebensdauer: Die PSA zum Schutz vor Stürzen aus großer Höhe von NEOFEU sind für eine langjährige Lebensdauer unter normalen Nutzungs- und Aufbewahrungsbedingungen ausgelegt. Die Lebensdauer hängt von der Verwendung ab. Bestimmte besonders aggressive, marine, säurehaltige oder chemische Umgebungen können die Lebensdauer der PSA verkürzen. In diesem Fall ist dem Schutz und der Kontrolle vor der Verwendung besondere Aufmerksamkeit zu widmen. Die obligatorische jährliche Kontrolle muss den guten Zustand der Ausrüstung bestätigen und der weitere Betrieb darf nur auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung des Herstellers, seines Vertreters oder einer kompetenten Person erfolgen. Auf der Grundlage der Voranstehenden beträgt die ungefähre Lebensdauer der von Neofeu empfohlenen Produkte zehn (10) Jahre.

- Aktualisieren Sie den Erfassungsbogen und die Tabelle mit dem Instandhaltungsverzeichnis bereits ab der Inbetriebnahme und bei jeder Überprüfung.

- **6** Identifikation des Herstellers.

- **7** Kontakt Adresse.

- **8** Piktogramm, mit dem zum Lesen der Anleitung vor Gebrauch aufgefordert wird.

- **9** CE-Kennzeichnung / Nr. der notifizierten Stelle.

- **10** Referenznorm: Erscheinungsjahr.

**Dieses Produkt entspricht der Verordnung 2016/425. Es erfüllt die Anforderungen der harmonisierten Norm EN354:2010. Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

**Zuständige Stelle für die UE-Typenprüfung :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

**Zuständige Stelle für die Produktionskontrolle :**

AFNOR CERTIFICATION (N°033) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

**IT****NOMENCLATURA (#1):**

- 1 - Fune semplice o doppia (Y).
- 2 - Connettore (secondo il modello).
- 3 - Etichetta d'identificazione.

**RIFERIMENTO PRODOTTO (#2):**

Riferimento	Tipo	Materiale fune	Lunghezza (m)
NLS <b>xx yy</b>	Semplice	Cinghia	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Doppia	Cinghia	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Semplice	Cavo	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Double	Cavo	0,3 à 5

**xx** - Lunghezza della fune secondo EN 354 (connettori esclusi). Per esempio: **03** corrisponde a una lunghezza di 0,3 m e **50** corrisponde a una lunghezza di 5,0 m

**yy** - Connettori secondo il riferimento del prodotto : A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

I riferimenti **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** sono funi fornite senza connettori.

**AVVERTENZE :**

- La lunghezza totale di un dispositivo secondario composto da una fune munita di assorbitore di energia, estremità manifatturate e connettori, non deve mai oltrepassare i due metri (**#4**).
- È consigliato non utilizzare mai, fianco a fianco, due funi munite di assorbitore di energia (**#3**).
- Per un modello di assorbitore di energia con fune Y, si verificherà che l'estremità inutilizzata non sia collegata all'imbracatura (**#3**). (Salvo nel caso in cui l'imbracatura possieda un punto di collegamento specifico per riporre le funi).
- Una fune senza assorbitore di energia non deve mai essere utilizzata come dispositivo di arresto delle cadute.
- Attenzione: non attaccare più di una persona alla fune (**#3**).
- Prima di ogni utilizzo di questo prodotto, leggere con attenzione le istruzioni e conservarle poi con cura.
- In caso di eventuale rivendita di questo prodotto in un paese diverso da quello previsto come prima destinazione, il rivenditore dovrà fornire queste istruzioni redatte nella lingua del paese di rivendita.
- I lavori in quota sono rischiosi; solamente una persona in perfetto stato di salute e in ottime condizioni fisiche può eseguire tali lavori ed essere capace di far fronte alle eventuali situazioni di emergenza.
- Questo prodotto è un dispositivo di sicurezza vitale; un suo utilizzo non conforme farebbe correre un rischio mortale

all'utilizzatore in caso di caduta.

- Ricordiamo che, in un dispositivo anticaduta, solamente un'imbracatura anticaduta EN361 può essere utilizzata per la presione del corpo.
- Le funi non sono state progettate per formare un nodo scorsoio (**#3**).
- Questo dispositivo non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti né utilizzato in situazioni diverse da quelle per le quali è stato previsto.
- Consigliamo di attribuire individualmente questo prodotto a un solo utilizzatore.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solamente da una persona formata e competente o sotto la sorveglianza di una persona competente.
- Assicurarsi che un piano di salvataggio sia previsto prima e durante l'utilizzo del dispositivo e che lo stesso sia conosciuto dalle persone interessate, al fine di intervenire in modo efficace e in tutta sicurezza in caso di bisogno. Prima dell'inizio dei lavori, adottare le precauzioni appropriate in caso di utilizzo della fune con assorbitore di energia con sfregamento possibile su uno spigolo tagliente.

**DESCRIZIONE :**

La fune di collegamento è conforme alla norma EN 354:2010. È stata progettata per essere utilizzata come elemento di un sistema di ritenuta o di un sistema di sostegno al lavoro ai sensi della norma EN 363, in presenza di rischi di caduta dall'alto.

La fune di collegamento può essere semplice o doppia (Y) senza sistema di regolazione. È stata fabbricata utilizzando :

- Cinghie di poliestere larga 30 mm (serie NLSxxy / NLSYxxy). All'estremità, fibbia cucita e anello cucito guainato lato identificazione – In opzione, fibbia rinforzata con guaina termo-retrattile.
- Corda in poliammide intrecciata e guainata Ø 10,5 mm (serie NLDxxy / NLDYxxy). All'estremità, fibbia con redancia cucita e guainata.

La fune è consegnata con o senza connettore (amovibile o fisso) e con lunghezze variabili da 0,3 m a 5,0 m (**#2**).

**VERIFICHE :**

- Verificare, mediante un controllo visivo, prima, durante e dopo l'utilizzo, il buono stato dell'attrezzatura e l'assenza di difetti: condizione di funi, cuciture e connettori. Assicurarsi dell'assenza di usura, tagli, sfilacciature, inizi di rottura, deformazioni, tracce di ossidazione, nodi o di scolorimento. Verificare la leggibilità dei segni di identificazione e della data di validità. Controllare il buono stato dei connettori e il loro corretto funzionamento.
- In caso di dubbi sull'affidabilità del dispositivo, non riutilizzarlo prima di aver ottenuto l'autorizzazione scritta di una persona competente.
- In occasione dell'associazione del dispositivo con altri elementi di sicurezza, verificare la compatibilità di ogni elemento e assicurarsi dell'applicazione di tutte le raccomandazioni dei

manuali d'istruzioni dei vari prodotti, nonché delle norme applicabili al dispositivo anti-caduta. Assicurarsi, in particolar modo, che le funzioni di sicurezza dei vari elementi non siano compromesse dalle funzioni di sicurezza degli altri elementi e che non esista alcuna interferenza tra i vari dispositivi.

- La lunghezza totale della fune munita di un assorbitore di energia, connettori compresi, non deve oltrepassare i 2 metri.

- Prima di ogni utilizzo di un dispositivo anti-caduta, è imperativo verificare l'altezza libera richiesta sotto l'utilizzatore, in modo che, in caso di caduta, lo stesso non entri in collisione col terreno o con un ostacolo, fisso o mobile, che potrebbe trovarsi sulla sua traiettoria di caduta.

Evitare di allontanarsi troppo dalla verticale del punto di ancoraggio, al fine di limitare l'ampiezza di un'eventuale caduta oscillatoria.

#### **UTILIZZO :**

- Durante l'utilizzo, verificare regolarmente i prodotti. Suoi elementi devono essere protetti contro tutti gli attacchi esterni possibili: aggressioni meccaniche (urti, spiglioli taglienti...), chimiche (schizzi di acidi, basi, solventi...), elettriche (corto circuiti, archi elettrici...) o termiche (superficie calde, canelli...).

- Il punto di aggancio alla struttura alla quale sarà fissato il dispositivo anticaduta dovrà trovarsi sopra l'utilizzatore, a una distanza ridotta, e dovrà inoltre soddisfare delle esigenze di resistenza di almeno 12 kN. Dovrà inoltre soddisfare le esigenze della norma EN795:2012. Evitare uno scarto troppo importante dalla verticale di tale punto di aggancio alla struttura, al fine di limitare l'ampiezza di un'eventuale caduta a pendolo.

- In caso di rischio di caduta, ridurre, per quanto possibile, la quantità di gioco della fune.

- Evitare le zone che comportano rischi di caduta.

- Il dispositivo anti-caduta dev'essere obbligatoriamente agganciato al dado dorsale dell'imbracatura oppure, se il dado fosse assente, all'estremità della cinghia di estensione, oppure ad ambo gli anelli sternali. Tutti questi punti di aggancio sono identificati dalla lettera A (aggancio unico) o A/2 (collegamento obbligatorio dei punti di aggancio tra loro).

- Dopo una caduta, il dispositivo dev'essere distrutto.

- Nel caso in cui l'utilizzatore debba aprire e chiudere con una certa frequenza il connettore situato all'estremità, è preferibile privilegiare una fune con assorbitore di energia munita di un connettore con sistema di blocco automatico. In caso contrario, è possibile utilizzare una fune con assorbitore di energia munita di connettori con sistema di blocco manuale.

#### **SPIEGAZIONE DELL'ETICHETTA (#5) :**

- **1** Rif: riferimento del prodotto.

- **2** S/N: Numero di serie - Lotto di produzione.

- **3** Lunghezza massima della fune, connettori esclusi.

- **4** Data di fabbricazione.

- **5** Data di scadenza.

- Un connettore non deve mai supportare un carico all'altezza della sua fibbia.

- In caso di prodotto NLSxx, NLSYxx, NLxx o NLDYxx (fune fornita senza connettore #2), l'utilizzatore dovrà collegare la fune al punto di ancoraggio e all'imbracatura anticaduta per mezzo di connettori conformi con la norma EN362:2005.

#### **CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO :**

- Un controllo periodico, eseguito da una persona competente, è necessario per garantire la sicurezza dell'utilizzatore, dipendente dalla conservazione dell'efficacia e della resistenza del dispositivo. Un controllo annuo obbligatorio convaliderà lo stato del dispositivo e un'autorizzazione scritta dovrà confermarne la possibilità di utilizzo.

- Non esporre questi prodotti a temperature inferiori a -30°C o superiori a 50°C.

- L'utilizzo di questo dispositivo dovrà essere sempre conforme alle istruzioni e non dovrà mai oltrepassare i limiti previsti.

- Conservazione: il prodotto dovrà essere conservato in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da ogni fonte di calore diretta o indiretta e dai raggi ultravioletti. L'asciugatura di un dispositivo bagnato dovrà soddisfare le stesse condizioni.

- Pulizia e disinfezione: solamente con acqua e un sapone neutro.

- Imballaggio: utilizzare un imballaggio di protezione impermeabile e impotrescibile.

- Trasporto: il dispositivo deve essere adeguatamente imballato e protetto da urti e pressioni.

- È severamente vietato modificare o riparare il dispositivo.

- Durata di vita : I DPI anticaduta per interventi in altezza Néofeu sono stati concepiti per durare nel tempo in condizioni normali di utilizzo e conservazione. La loro durata di vita dipende tuttavia dall'utilizzo che ne viene fatto. Alcuni ambienti particolarmente aggressivi (marini, silicei, chimici...) possono ridurre la durata di vita dei DPI. In tali casi, un'attenzione particolare dovrà essere accordata alla protezione e al controllo dei dispositivi prima del loro utilizzo. Il controllo annuo obbligatorio convaliderà il corretto funzionamento del meccanismo e un'autorizzazione scritta del costruttore, del suo rappresentante o una persona competente ne confermerà la possibilità di utilizzo.

In riferimento a quanto sopra, la durata di vita indicativa dei prodotti consigliati da Neofeu è pari a dieci (10 ) anni.

- Aggiornare periodicamente la scheda d'identificazione e la tabella di controllo della manutenzione, sin dal primo utilizzo del dispositivo e in occasione di ogni sua verifica.

- **6** Codice di identificazione del fabbricante.

- **7** Indirizzo di contatto.

- **8** Rispettare le istruzioni di utilizzo.

- **9** Etichettatura CE / N° ente notificato.

- **10** Norma del prodotto.

**Questo prodotto è conforme al Regolamento 2016/425 e soddisfa le esigenze previste dalla norma armonizzata EN354:2010. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

#### **Attestato UE rilasciato da :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

#### **Controllo della fabbricazione realizzato da :**

AFNOR CERTIFICATION (N°033) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

**NOMENCLATURA (#1):**

- 1 - Cordaje simple o doble (Y).
- 2 - Conector (según modelo).
- 3 - Etiqueta de identificación.

**REFERENCIA PRODUCTO (#2):**

Referencia	Tipo	Material cordaje	Longitud (m)
NLS <b>xx yy</b>	Simple	Correa	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Doble	Correa	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Simple	Driza	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Doble	Driza	0,3 à 5

**xx** - Longitud del cordaje según EN 354 (aparte los conectores). Por ejemplo: **03** corresponden a una longitud de 0,3 m y **50** corresponde a una longitud de 5,0 m

**yy** - Conectores según referencia producto : A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

Las referencias **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** son cordajes suministrados sin conectores.

**ADVERTENCIAS :**

- La longitud total de un subsistema que tiene un cabestro con absorbador de energía, extremidades manufaturadas y conectores, no debe superar dos metros (**#4**).
- Conviene no utilizar dos cabestros, uno junto a otro, provistos de un absorbador de energía. (**#3**).
- Así mismo, para un modelo de absorbador de energía con cordaje Y, conviene que la extremidad inutilizada no esté sujetada al arnés (**#3**). (Excepto si el arnés tiene un punto de conexión específico para guardar cordajes).
- Un cordaje, sin absorbador de energía, no debe utilizarse como sistema de parada de caídas.
- Atención, no colgar más de una persona del cordaje (**#3**).
- Antes de utilizar este producto, leer atentamente este prospecto y conservarlo cuidadosamente.
- En el supuesto de vender este producto, fuera del primer país de destino, el minorista debe proporcionar este modo de empleo redactado en la lengua del país de utilización de este producto.
- Las intervenciones en altura son aventuradas, solamente un individuo en perfecto estado de salud y en buena condición física puede intervenir y hacer frente a las posibles situaciones de urgencia.
- Este equipamiento constituye un órgano vital de seguridad, un empleo incorrecto generaría un peligro mortal para el usuario en caso de caída.
- Se recuerda que en un sistema de anticaída, solamente puede utilizarse para la prensión del cuerpo un arnés de anticaída EN361.
- Los cordajes no se han pensado para hacer un nudo corredizo (**#3**).
- Este equipo no debe solicitarse más allá de sus límites, ni en

ninguna otra situación diferente de aquella para la que fue previsto.

- Se aconseja asignar individualmente este producto a un solo usuario.

- Este producto sólo puede utilizarlo una persona formada y competente o bajo la vigilancia de dicha persona.

- Cerciorarse de que antes y durante la utilización se haya previsto y se conozca un plan de rescate para intervenir de manera eficaz y con toda seguridad. Antes de comenzar los trabajos, tomar las precauciones apropiadas en caso de que el cabestro con absorbador de energía se utilice poniéndolo sobre una arista que corte.

**DESCRIPCIÓN :**

El cordaje de conexión se ajusta a la norma EN354: 2010. Se ha diseñado para utilizarse como componente de un sistema de retención o de un sistema de mantenimiento durante el trabajo conforme a la norma EN 363, en cuanto existe un riesgo de caída de altura.

El cordaje de conexión puede ser simple o doble (Y) sin sistema de ajuste. Se realiza a partir de :

- Correa poliéster anchura 30 mm. (serie NLSxxx/NLSYxxx). En la extremidad, bucle cosido y bucle cosido enfundado del lado identificación - En opción, bucle reforzado con funda termoretráctil.
- Cuerda de poliamida trenzada enfundada Ø10,5mm (serie NLDxxx/NLDYxxx). En la extremidad, bucle cosido y enfundado.

El cordaje se suministra con o sin conector (movible o inamovible) y según longitudes variables de 0,3 m a 5,0 m (**#2**).

**COMPROBACIONES :**

- Comprobar, mediante un examen visual, antes, durante y después de la utilización que el equipamiento esté en buen estado y que no haya defectos: estado de los cordajes, de las costuras, de los conectores. Vigilar que no haya desgastes, cortes, deshilachaduras, inicios de ruptura, deformación, rastros de oxidación, nudos o decoloración, y asegurarse de la legibilidad de los marcados, (identificación y/o fecha de validez). Comprobar el buen estado de los conectores y su funcionamiento.

- Si tiene alguna duda sobre la fiabilidad del equipo, no lo utilice antes de obtener la autorización escrita de una persona competente que decida si puede volver a emplearse.

- Durante el ensamblaje con otros componentes de seguridad, comprobar la compatibilidad de cada uno de los componentes y vigilar que se apliquen todas las recomendaciones de los prospectos de los productos y normativas aplicables relativas al sistema de anticaída. Preste mucha atención, en particular, para que la función de seguridad de uno de los componentes no se vea afectada por la función de seguridad de otro componente y que no interfieran entre sí.

- La longitud total del cordaje equipado de un absorbador de energía con sus conectores no debe superar 2 metros.

- Antes de cada utilización de un sistema anticaída, es imprescindible comprobar el espacio libre (altura libre) requerido debajo del usuario, de modo que en caso de caída, no se produzca una colisión ni con el suelo, ni con un obstáculo fijo o en movimiento que se encuentre en la trayectoria.

Evitar alejarse mucho de la vertical del anclaje con el fin de

limitar la amplitud de una posible caída pendular.

## UTILIZACIÓN :

- Durante la utilización, comprobar regularmente el equipo. Sus componentes deben estar protegidos contra todas las agresiones procedentes del entorno: agresiones mecánicas (choques, aristas que cortan...), químicas (proyección de ácidos, bases, disolventes...) eléctricas (cortocircuito, arcos eléctricos...) o térmicas (superficies calientes, sopletes...).
- El punto de anclaje estructural donde se fijará el sistema de anticaída debe de estar por encima del usuario, a una distancia reducida y tener una resistencia estática de al menos 12 kN. Por otra parte, debe responder a las exigencias de la normativa EN795:2012. Evitar alejarse mucho de la vertical de este anclaje para limitar la amplitud de una posible caída pendular.
- En caso de riesgo de caída, reducir en la medida de lo posible la cantidad de parte floja del cordaje.
- Evitar las zonas donde existe un riesgo de caída.
- El sistema de anticaída debe conectarse obligatoriamente al daldo dorsal del arnés, o a la extremidad de la correa de extensión, si el equipo está equipado de ello, o a los dos anillos esternales simultáneamente. Estos puntos están identificados por la letra A (enganches únicos) o A/2 (conectar juntos obligatoriamente estos puntos).
- Después de una caída el equipamiento debe ser destruido.
- Si el usuario debe abrir y cerrar frecuentemente el conector en la extremidad, es preferible privilegiar un cabestro con absorbedor de energía equipado de un conector con bloqueo automático. En caso contrario, es posible utilizar un cabestro con absorbedor de energía equipado de conectores con bloqueo manual.
- Un conector nunca debe ponerse en carga a la altura de su cierre.
- En el caso de un producto NLSxx, NLSYxx, NLDxx o NLGYxx (cordaje suministrado sin conector #2) el usuario deberá sujetar el cordaje al punto de anclaje y al arnés anticaída con los conectores conformes a la norma EN362: 2005.

## CONDICIONES GENERALES DE UTILIZACIÓN :

- La seguridad del usuario depende del mantenimiento de

la eficacia del producto y de su resistencia, es necesario que un inspector capacitado efectúe un control periódico. Un control anual obligatorio validará el estado del equipo y su mantenimiento en servicio sólo será válido tras un acuerdo escrito.

- No exponer estos productos a temperaturas inferiores a -30°C o superiores a 50°C.
- Este equipo sólo debe emplearse para el uso para el que fue fabricado y nunca deberá sobrepasar sus límites.
- Almacenamiento: el producto debe almacenarse en un lugar seco y ventilado, al abrigo de toda fuente de calor directa o indirecta, y de los rayos ultravioletas. El secado de un equipo mojado debe efectuarse en las mismas condiciones.
- Limpieza y desinfección: exclusivamente con agua y un jabón neutro.
- Embalaje: utilizar un embalaje de protección impermeable e impotrascible.
- Transporte: con embalaje y al abrigo de los choques o presiones debidos al entorno.
- Queda prohibida cualquier modificación o reparación del producto.
- Vida útil: Los EPI contra las caídas de altura de fabricación NEOFEU se han elaborado para muchos años de funcionamiento en condiciones normales de utilización y conservación. La vida útil depende de la utilización que se haga de él. Algunos entornos especialmente agresivos, marinos, síliceos, químicos, puede reducir la vida útil del EPI. En estos casos, se prestará una atención especial a la protección y a los controles antes de la utilización. El control anual obligatorio validará el funcionamiento correcto del mecanismo y su mantenimiento en servicio, que sólo se hará mediante un acuerdo escrito por parte del fabricante, de su representante o de una persona capacitada.

Respecto a todo lo que precede, la vida útil orientativa de los productos preconizada por Neofeu es de diez (10) años.

- Llevar al día la ficha de identificación y la tabla de seguimiento de mantenimiento a partir de la puesta en servicio y durante cada examen.

## INTERPRETACIÓN DEL MARCADO (#5) :

- **1** Ref: referencia producto.
- **2** S/N: Número de serie - Lote de fabricación.
- **3** Longitud máxima del cordaje sin conectores.
- **4** Fecha de fabricación.
- **5** Fecha de caducidad.
- **6** Identificador del fabricante.
- **7** Dirección de contacto.
- **8** Pictograma que recomienda leer el prospecto antes de la utilización.
- **9** Marcado CE/N.º organismo notificado.
- **10** Normativa de referencia: año de publicación.

**Este producto se ajusta al reglamento 2016/425. Está conforme a las exigencias de la normativa armonizada EN354:2010. La declaración de conformidad está disponible en : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

## Organismo notificado para el examen UE de tipo :

APAVE SUD EUROPE SAS (Nº0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

## Organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción :

AFNOR CERTIFICATION (Nº0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

**NOMENCLATURA (#1):**

- 1 - Corda simples ou dupla (Y).
- 2 - Conector (segundo o modelo).
- 3 - Etiqueta de identificação.

**REFERÊNCIA DO PRODUTO (#2):**

Referência	Tipo	Material da corda	Comprimento (m)
NLS <b>xx yy</b>	Simples	Tensor	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Dupla	Tensor	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Simples	Adriça	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Dupla	Adriça	0,3 à 5

**xx** - Comprimento da corda segundo a EN 354 (sem conectores). Por exemplo: **03** corresponde a um comprimento de 0,3 m e **50** corresponde a um comprimento de 5,0 m

**yy** - Conectores segundo a referência do produto : A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

As referências **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** são cordas fornecidas sem conectores.

**ADVERTÊNCIAS :**

- O comprimento total de um subsistema com uma corda que inclui um absorvedor de energia, extremidades manufaturadas e conectores não deve ultrapassar os dois metros (**#4**).
- É conveniente não utilizar lado a lado duas cordas munidas de um absorvedor de energia. (**#3**).
- O mesmo se aplica a um modelo de absorvedor de energia com corda Y, convém que a extremidade inutilizada não esteja presa ao arnês (**#3**). (Salvo se o arnês possuir um ponto de conexão específico para a arrumação das cordas).
- Uma corda, sem absorvedor de energia, não deve ser utilizada como sistema de prevenção de quedas.
- Cuidado para não prender mais do que uma pessoa na corda (**#3**).
- Antes de qualquer utilização deste produto, ler atentamente este manual e conservá-lo cuidadosamente.
- No momento de uma eventual revenda deste produto, fora do primeiro país de destino, o revendedor deve fornecer este manual de instruções redigido na língua do país de utilização deste produto.
- As intervenções em altura são arriscadas; apenas um indivíduo em perfeito estado de saúde e em boas condições físicas pode intervir e enfrentar eventuais situações de emergência.
- Este equipamento é um órgão vital de segurança, uma utilização incorreta poderá desencadear um perigo mortal para o utilizador em caso de queda.
- Recorde-se que, num sistema antiqueda, apenas pode ser utilizado um arnês antiqueda EN361 para a preensão do corpo.
- As cordas não são concebidas para formar um nó corredizo (**#3**).
- Este equipamento não deve ser utilizado para além dos seus

limites ou em qualquer outra situação para a qual não está prevista.

- Recomenda-se atribuir este produto individualmente a um único utilizador.

- A utilização deste produto apenas pode ser efetuada por uma pessoa treinada e competente ou sob vigilância de uma pessoa assim.

- Assegurar-se que, antes e durante a utilização, está previsto um plano de salvamento e que este é do conhecimento das pessoas envolvidas para que possam intervir de forma eficaz e com toda a segurança. Antes do início dos trabalhos, tomar as devidas precauções em caso de utilização da corda com absorvedor de energia com uma possível carga numa aresta afiada.

**DESCRIÇÃO :**

A corda de conexão está em conformidade com a norma EN354:2010. É concebida para ser utilizada como componente de um sistema de retenção ou de um sistema de manutenção no trabalho de acordo com a norma EN 363, sempre que exista um risco de queda em altura.

A corda de conexão pode ser simples ou dupla (Y) sem sistema de ajuste. É concebida a partir de :

- Tensor de poliéster largura 30 mm (série NLSxxx/NLSYxxx). Na extremidade, fivela costurada e fivela costurada forrada do lado da identificação - Como opção, fivela reforçada com uma bainha termo retrátil.
- Corda de poliamida trançada com bainha Ø10,5 mm (série NLDxxx/NLDYxxx). Na extremidade, fivela cosida, costurada e com bainha.

A corda é fornecida com ou sem conector (móvel ou inmóvel) e segundo comprimentos variáveis de 0,3 m a 5,0 m (**#2**).

**VERIFICAÇÕES :**

- Verificar, mediante exame visual, antes, durante e após a utilização, o estado do equipamento e a ausência de falhas: estado das cordas, das costuras, dos conectores. Garantir a ausência de desgaste, cortes, desfiado, início de ruturas, deformação, vestígios de oxidação, nós ou descoloração e assegurar a legibilidade das marcações, (identificação e/ou data de validade). Verificar o bom estado dos conectores e o seu funcionamento.
- Em caso de dúvida sobre a fiabilidade do equipamento, não o utilizar antes de obter uma autorização escrita por uma pessoa competente para decidir o seu reemprego.
- No momento da montagem com outros componentes de segurança, verificar a compatibilidade de todos os componentes e garantir a aplicação de todas as recomendações das instruções dos produtos e normas aplicáveis relativas ao sistema antiqueda. Garantir, em especial, que a função de segurança de um dos componentes não seja afetada pela função de segurança de um outro componente e que não interfiram entre si.
- O comprimento total da corda equipada com um absorvedor de energia com os seus conectores não deve ultrapassar os 2 metros.
- Antes de qualquer utilização de um sistema antiqueda, é fundamental verificar o espaço livre (tirante de ar) exigido por

baixo do utilizador, de forma a, em caso de queda, não haver colisão nem com o solo nem com um obstáculo fixo ou em movimento ao longo da trajetória.  
Evitar afastar-se demasiado do prumo da fixação para limitar a amplitude de uma eventual queda pendular.

## UTILIZAÇÃO :

- Durante a utilização, verificar regularmente o equipamento. Os seus componentes devem ser protegidos de todas as agressões resultantes do meio ambiente: agressões mecânicas (choques, arestas cortantes,...), químicas (projecção de ácidos, bases, solventes...), elétricas (curto-circuitos, arcos elétricos,...) ou térmicas (superfícies quentes, maçáricos,...).
- O ponto de fixação da estrutura onde o sistema ant queda será fixado deve encontrar-se por cima do utilizador, a uma distância reduzida e possuir uma resistência estática de pelo menos 12 kN. Além disso, deve responder às exigências da norma EN795:2012. Evitar afastar-se demasiado do prumo desta fixação para limitar a amplitude de uma eventual queda pendular.
- Em caso de risco de queda, reduzir ao máximo a folga da corda.
- Evitar as zonas com risco de queda.
- O sistema ant queda deve, obrigatoriamente, estar ligado ao lado dorsal do arnês, ou à extremidade do tensor de extensão se este estiver incluído, ou aos dois anéis esternais em simultâneo. Estes pontos estão assinalados com a letra A (fixação única) ou A/2 (unir estes pontos obrigatoriamente em conjunto).
- Após uma queda o equipamento deve ser destruído.
- Se o utilizador necessitar de abrir e fechar frequentemente o conector na extremidade, é preferível dar preferência a uma corda com absorvedor de energia equipada com um conector de bloqueio automático. Caso contrário é possível utilizar uma corda com absorvedor de energia equipada com conectores com bloqueio manual.
- Um conector nunca deve ser carregado ao nível do seu fecho.
- No caso de um produto NLSxx, NLSYxx, NLIdx ou NLDYxx (corda fornecida sem conector #2) o utilizador deverá prender a corda no ponto de fixação e no arnês ant queda através de conectores em conformidade com a norma EN362:2005.

## INTERPRETAÇÃO DA MARCAÇÃO (#5) :

- **1** Ref: referência do produto.
- **2** S/N: Número de série - Lote de fabrico.
- **3** Comprimento máximo da corda sem conectores.
- **4** Data de fabrico.
- **5** Data de validade.
- **6** Identificação do fabricante.

**Este produto está em conformidade com o Regulamento 2016/425. Atende às exigências da norma harmonizada EN354:2010. A declaração de conformidade está disponível em : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

## Organismo competente para o ensaio de tipo UE :

APAVE SUD EUROPE SAS (Nº0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

## Organismo competente para o controlo do produto :

AFNOR CERTIFICATION (Nº0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## CONDICIONES GERAIS DE UTILIZAÇÃO :

- É necessário proceder a um controlo periódico realizado por um controlador competente para garantir a segurança do utilizador que está associada à manutenção da eficácia do produto e à sua resistência. Um controlo anual obrigatório irá validar o estado do equipamento e a sua manutenção em serviço apenas poderá ser realizada com um acordo escrito.
- Não expor estes produtos a temperaturas inferiores a -30°C ou superiores a 50°C.
- A utilização deste equipamento não deve ser desviada e, em caso algum, desencadear a ultrapassagem dos seus limites.
- Armazenamento: o produto deve ser armazenado num local seco e ventilado, ao abrigo de qualquer fonte de calor direta ou indireta e dos raios ultravioleta. A secagem de um equipamento molhado deve ser realizada nas mesmas condições.
- Limpeza e desinfeção: exclusivamente com água e sabão neutro.
- Embalamento: utilizar uma embalagem de proteção impermeável imputrescível.
- Transporte: embalado e ao abrigo de choques ou pressões resultantes do ambiente.
- Estão proibidas todas as modificações ou reparações.
- Vida útil: Os EPI contra quedas em altura da NEOFEU são concebidos para longos anos de funcionamento em condições normais de utilização e de conservação. A vida útil depende da utilização que lhe é dada. Certos ambientes particularmente agressivos, marininhos, silícosos, químicos podem reduzir a duração de vida dos EPI. Nesses casos, deve ser prestada especial atenção à proteção e controlos antes da utilização. O controlo anual obrigatório irá validar o funcionamento correto do mecanismo e a sua manutenção em serviço que apenas será realizada com um acordo escrito do construtor, representante ou de uma pessoa competente.  
Tendo em conta o que precede, a duração de vida indicativa dos produtos preconizada pela Neofeu é de dez (10) anos.
- Manter a ficha de identificação e a tabela de acompanhamento de manutenção atualizadas desde a colocação em serviço e durante cada inspeção.

- **7** Endereço de contato.

- **8** Pictograma que recomenda a leitura do manual de instruções antes da utilização.

- **9** Marcação CE/N.º organismo notificado.

- **10** Norma de referência: ano de comercialização.

**LIJST MET TERMEN (#1):**

- 1 - Enkele of dubbele vallijn (Y).
- 2 - Connector (volgend model).
- 3 - Identificatie-etiket.

**PRODUCTREFERENTIE (#2):**

Referentie	Type	Vallijn materiaal	Lengte (m)
NLS <b>xx yy</b>	Enkel	Gordel	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Dubbel	Gordel	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Enkel	Val	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Dubbel	Val	0,3 à 5

**xx** - De lengte van de vallijn is conform de EN 354-richtlijn (exclusief connectors). Bijvoorbeeld: **03** komt overeen met een lengte van 0,3m en **50** correspondeert met een lengte van 5,0 m

**yy** - De connectoren hebben de volgende productreferenties : A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

De referenties **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** zijn de vallijnen die geleverd worden zonder connectors.

**WAARSCHUWINGEN :**

- De totale lengte van een subsysteem bestaande uit een vanglijn inclusief energiedemper, gefabriceerde uiteinden en connectoren mag niet meer dan twee meter bedragen (**#4**).
- Twee vanglijnen voorzien van een energiedemper worden best niet naast elkaar gebruikt (**#3**).
- Ook moet voor een schokdempersmodel met vallijn Y het ongebruikte uiteinde niet worden bevestigd aan de klimgordel (**#3**). (Behalve in het geval dat de klimgordel beschikt over een specifiek verbindingspunt voor vallijnen).
- Een vallijn, zonder schokdemper, mag niet als valbeschermingssysteem worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat er niet meer dan één persoon aan de vallijn hangt (**#3**).
- Vóór elk gebruik van dit product moet u deze handleiding lezen en zorgvuldig bewaren.
- Bij eventuele verkoop van dit product buiten het land waar het product oorspronkelijk voor bestemd was, moet de wederverkoper deze gebruiksaanwijzing opstellen in de taal van het land waar het gebruikt wordt.
- Werken op hoogte is gevaarlijk, alleen iemand met een uitstekende gezondheid en een goede lichamelijke conditie mag dit werk uitvoeren en optreden in eventuele noodsituaties.
- Deze uitrusting vormt een veiligheidsmiddel dat van levensbelang is. Bij verkeerd gebruik loopt de gebruiker kans op een dodelijk ongeval bij vallen.
- Er wordt aan herinnerd dat bij een valbeveiligingssysteem alleen een valharnas EN361 gebruikt kan worden voor de grip van het lichaam.
- De vallijnen zijn niet geschikt om er knopen in te maken (**#3**).
- Deze uitrusting mag niet zwaarder belast worden dan

maximaal aangegeven, noch gebruikt worden in enige andere dan de voorziene situatie.

- Het wordt aanbevolen om dit product persoonlijk toe te kennen aan één enkele gebruiker.
- Het gebruik van dit product kan slechts gedaan worden door een persoon die daartoe opgeleid en bevoegd is of onder diens toezicht.
- Zorg voor en tijdens het gebruik voor een voorzien of bekend reddingsplan opdat efficiënt en veilig kan worden opgetreden. Alvorens te starten met de werkzaamheden, moeten de nodige voorzorgsmaatregelen worden getroffen indien de vanglijn met energiedemper wordt gebruikt met een mogelijke belasting op een scherpe rand.

**BESCHRIJVING :**

De lengte van de connector is conform de EN354:2010-richtlijn. Het is ontworpen om te worden gebruikt als onderdeel van een veiligheidssysteem of een werkonderhoudssysteem in overeenstemming met de EN 363-richtlijn, in het geval er een risico bestaat op daling.

De lengte van de vallijn kan enkel of dubbel (Y) zijn zonder verstelsysteem. Het is gemaakt van:

- Polyester gordel met grootte van 30 mm (NLSxxx/NLSYxxx-serie). Aan het uiteinde een genaaide lus en een genaaide lus omhuld met identificatie - Optioneel, een versterkte lus omhuld in een pershuls.
- Polyamide gevlochten touw Ø10,5mm (NLDxxx/NLDYxxx-serie). Aan het uiteinde is de lus genaaid en omhuld.

De vallijn wordt met of zonder connector (verwijderbaar of onverwijderbaar) geleverd en de lengtes variëren tussen de 0,3m en 5m (**#2**).

**CONTROLES :**

- Controleer, door middel van een visueel onderzoek, vóór, tijdens en na gebruik of de apparatuur nog goed is en of er geen defecten zijn. Kijk hierbij naar de toestand van de vanglijnen, de naden, de aansluitingen. Erop letten dat er geen sporen zijn van slijtage, scheuren, uittrafeling, beginnende breuk, vervorming, roest, knopen of verkleuring. Verder moet men nagaan of alle vermeldingen goed leesbaar zijn (identificatie en/of geldigheidsdatum). Controleer of de connectoren in goede staat zijn en correct werken.
- Bij twijfel over de betrouwbaarheid van de uitrusting, deze niet gebruiken indien geen schriftelijke toestemming is verkregen van een persoon die bevoegd is om te beslissen of de uitrusting (opnieuw) gebruikt kan worden.
- Tijdens de assemblage met andere veiligheidsonderdelen moet de compatibiliteit van elk van de onderdelen nagegaan worden en moet men toezien op de toepassing van alle aanbevelingen in de gebruiksaanwijzingen en de geldende normen met betrekking tot het valbeveiligingssysteem. Men moet in het bijzonder erop toezien dat de veiligheidsfunctie van een van de onderdelen niet wordt aangetast door de veiligheidsfunctie van een ander onderdeel en dat ze niet onderling interfereren.
- De totale lengte van een vallijn voorzien van schokdemper met connectoren mag niet langer zijn dan 2 meter.
- Vóór elk gebruik van een valbeschermingssysteem moet verplicht de vrije ruimte (tirant d'air) gecontroleerd worden die

vereist is onder de gebruiker zodat bij een val er geen botsing plaatsvindt met de grond, noch met een vast of bewegend obstakel dat zich op het traject bevindt.

Vermijd een te grote afwijking van de loodlijn van deze verankering, teneinde de wijdte bij een eventuele slingerende val te beperken.

## GEBRUIK :

- Tijdens het gebruik regelmatig de uitrusting controleren. De onderdelen ervan moeten beschermd worden tegen elke impact voortkomend uit de omgeving: mechanisch (schokken, scherpe randen,) chemisch (projectie van zuren, basen, solventen), elektrisch (kortsuitingen, elektrische bogen) of thermisch (warme oppervlakken, branders).
- Het structurele verankerpunt waaraan het valbeveiligingssysteem bevestigd zal worden, moet zich boven de gebruiker bevinden, op een beperkte afstand en met een statische weerstand van minstens 12 kN. Verder moet het beantwoorden aan de vereisten van de norm EN795:2012. Vermijd een te grote afwijking van de loodlijn van deze verankering, teneinde de wijdte bij een eventuele slingerende val te beperken.
- Indien er een kans bestaat voor een val, vermijd dan zoveel mogelijk de zwakheden van de vallijn.
- Vermijd gebieden waar het risico op vallen bestaat.
- Het valbeveiligingssysteem moet verplicht worden verbonden met het rugblad van het harnas, of aan het uiteinde van de verlengriem indien deze hiermee is uitgerust, of gelijktijdig aan de twee borstringen. Deze punten worden aangegeven met de letter A (enige vasthaking) of met A/2 (verplichting deze punten samen te verbinden).
- Na een val moet het materiaal worden vernietigd.
- Als de gebruiker de connector aan het uiteinde frequent moet openen en sluiten, is het raadzaam de voorkeur te geven aan een vanglijn met energiedemper, voorzien van een connector met automatische vergrendeling. Is dat niet zo, dan kan een vanglijn met energiedemper, voorzien van connectoren met handmatige vergrendeling, worden gebruikt.
- Een connector mag nooit ter hoogte van zijn sluithaak worden belast.
- In het geval een product als NLSxx, NLSYxx, NLDDxx of NLDYxx (vallijn geleverd zonder connector #2) betrifft, moet de gebruiker de vallijn verbinden met het verankerpunt en de antivalgordel met behulp van de connectoren, conform de EN362:2005-richtlijn.

## UITLEG AANDUIDINGEN (#5) :

- **1** Ref: referentie product.
- **2** S/N : Serienummer - Productienummer.
- **3** De maximale lengte van vallijnen zonder connectoren.
- **4** Fabricatiедatum.
- **5** Vervalddatum.
- **6** Gegevens fabrikant.

**Dit product is in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 en beantwoordt aan de vereisten van de geharmoniseerde norm EN354:2010. De verklaring van overeenstemming vindt u op : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

## Erkent organisme voor UE-typeonderzoek :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

## Erkend organisme dat tussenkomt in de controlefase van de productie :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## ALGEMENE GEBRUIKSVOORWAARDEN :

- Aangezien de veiligheid van de gebruiker afhankelijk is van het behoud van de efficiëntie en van de slijtageweerstand van het product, is een periodieke keuring uitgevoerd door een bevoegde inspecteur noodzakelijk. De verplichte jaarlijkse keuring valideert de staat van de uitrusting, die u enkel mag blijven gebruiken mits een schriftelijke goedkeuring.
- Deze producten niet blootstellen aan temperaturen lager dan -30°C of hoger dan 50°C.
- Het gebruik van deze uitrusting mag niet anders zijn dan voorgeschreven noch buiten de aangegeven grenzen plaatsvinden.
- Opslag: het product moet opgeslagen worden in een droge en gevентileerde ruimte, in afgeschermd worden van directe warmtebronnen en ultravioletstralen. Het drogen van een nat geworden uitrusting moet onder dezelfde omstandigheden plaatsvinden.
- Schoonmaken en desinfectie: uitsluitend met water met een neutrale zeep.
- Verpakking: gebruik een beschermende, waterdichte en onbederfelijke verpakking.
- Transport: in de verpakking en vrij van schokken of druk vanuit de omgeving.
- Elke wijziging of reparatie van het product is verboden.
- Levensduur: de door NEOFEU gefabriceerde persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte worden ontworpen om jarenlang in normale gebruiks- en opslagomstandigheden gebruikt te kunnen worden. De levensduur hangt af van de manier waarop het product wordt gebruikt. Sommige bijzonder agressieve mariene, kielzehoudende, chemische omgevingen kunnen de levensduur van de persoonlijke beschermingsmiddelen beperken. In die gevallen moet bijzondere aandacht worden besteed aan de bescherming en de controles vóór het gebruik. Via de verplichte jaarlijkse controle wordt de correcte werking van het systeem gevalideerd, dat enkel in dienst mag worden gehouden na schriftelijk akkoord van de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een bevoegd persoon.  
Op basis van het voorgaande bedraagt de indicatieve levensduur van de door Neofeu aanbevolen producten tien (10) jaar.
- Vanaf de ingebruikname en bij elk onderzoek moeten de identificatiekaart en het onderhoudsschema geüpdateert blijven.

- **7** Contact adres.
- **8** Het pictogram dat aanzet om de gebruiksaanwijzing te lezen vóór gebruik.
- **9** CE-markering/ nr. aangemelde instantie.
- **10** Referentienorm: jaar van publicatie.

**NOMENKLATUR (#1):**

- 1 - Enkelt eller dobbelt line (Y).
- 2 - Koblingselement (afhængigt af model).
- 3 - Identifikationsmærke.

**PRODUKT REFERENCE (#2):**

Reference	Type	Linemateriale	Længde (m)
NLS <b>xx yy</b>	Enkel	Rem	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Dobbelt	Rem	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Enkel	Fald	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Dobbelt	Fald	0,3 à 5

**xx** - Linens længde ifølge EN 354 (eksklusivt koblingselement).

For eksempel: **03** svarer til en længde på 0,3 m og **50** svarer til en længde på 5,0 m

**yy** - Koblingselementer i henhold til produktreference : A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

Referencerne **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** er liner leveret uden koblingselement.

**ADVARSLER :**

- Den samlede længde af et delsystem med et tøj, der omfatter en energiabsorber, fabrikerede endestykker og koblinger må ikke overstige to meter (**#4**).
- To tøj forsynet med energiabsorber bør ikke bruges side om side. (**#3**).
- Tilsvarende må den ubrugte ende, for en energiabsorberende model med line Y, ikke fastgøres til selen (**#3**). (Undtagen hvis selen har et specifikt forbindelsespunkt til fastgørelse af linien).
- En line uden energiabsorber bør ikke bruges som faldsikringsudstyr.
- Kun én person må fastgøres til linien (**#3**).
- Læs omhyggeligt oplysningerne i denne indlægsseddel før produktet tages i brug og respektér dem.
- Ved eventuelt videresalg af dette produkt ud af det første bestemmellesland, skal forhandlerne udlevere denne vejledning på sproget i det land, hvor brugen af dette produkt skal ske.
- Interventioner i højden er risikabelt, og kun en person med et perfekt helbred og i god fysisk tilstand kan gribe ind og håndtere eventuelle nødsituationer.
- Dette udstyr er et vitalt organ for sikkerheden, og uhensigtsmæssig bruk kan forårsage en dødelig fare for brugeren i tilfælde af fald.
- Det skal erindres i et faldsikringssystem, kan kun et faldsikringssætøj EN361 bruges til at gribe kroppen.
- Linerne er ikke designet til at danne et (**#3**).
- Dette udstyr må ikke bruges ud over dets grænser eller i en anden situation end den, som det er beregnet til.
- Det anbefales at tildele individuelt dette produkt til en enkelt bruger.
- Anvendelse af dette produkt må kun udøres af en uddannet

og kompetent person eller under opsyn af en sådan person.

- Sørg for, at en redningsplan er på plads før og under brug og at denne er kendt for at kunne gøre ind effektivt og sikkert. For arbejdet påbegyndes, skal der tages de nødvendige forholdsregler ved brug af det energiabsorberende tøj for at undgå en mulig belastning over en skarp kant.

**BESKRIVELSE :**

Forbindelseslinien overholder standard EN354: 2010. Den er designet til at blive brugt som en del af et faldsikringsudstyr eller et arbejdspositionssystem i overensstemmelse med EN 363, så snart der er risiko for fald fra højder.

Forbindelseslinien kan være enkelt eller dobbelt (Y) uden justeringssystem. Den er fremstillet af:

- 30 mm bred polyesterrem (serierne NLSxxxy / NLSYxxxy). I enderne forsynet med syet spænde og beklædning på identifikationssiden – Valgfrit: forstærket spænde med varmekrymper beklædning.
- Polyamid flettet beklædt reb Ø10,5 mm (serierne NLDxxxy/ NLDYxxxy). I enderne forsynet med syet og beklædt kovs.

Linen leveres med eller uden koblingselement (aftagelig eller ikke-aftagelig) og i variable længder fra 0,3 m til 5,0 m (**#2**).

**KONTROL :**

- Kontroller ved visuel undersøgelse, før, under og efter brug udstyrets gode tilstand og mangel på defekter: linerne, sømmenes, koblingselementernes tilstand. Sørg for, at der ikke er slid, hak, optrevling, begyndende brud, deformation, spor af oxidation, knuder eller misfarvning og sikr læsbarheden af markeringerne (identifikation og/eller gyldighedsdato). Kontrollér koblingernes tilstand og deres funktion.

- I tilfælde af tvivl om udstyrets pålidelighed må det ikke bruges, før en skriftlig tilladelse indhentes fra en kompetent person, der kan godkende dets genbrug.

- Når sikkerhedskomponenter samles med andre komponenter, skal kompatibiliteten af hver komponent kontrolleres, og det skal sikres, at alle anbefalinger i de gældende produktnuancer og beskyttelsesstandarder over持des. Sørg især for, at sikkerhedsfunktionen af en komponent ikke påvirkes af en anden komponents sikkerhedsfunktion og at de ikke forstyrre hinanden.

- Liner, der er forsynet med energiabsorber, må med koblingselement ikke have en længde, der overstiger 2 meter.

- Før hver brug af faldsikringssystemet er det bydende nødvendigt at kontrollere den ledige plads (frihøjde), der kræves under brugeren, således at der i tilfælde af fald ingen risiko er for kollosion mod jorden eller en fast eller bevægelig hindring eksisterer i faldets bane.

Undgå for stor afvigelse fra forankringens lodlinje for at begrænse omfanget af et muligt pendulært fald.

**BRUG :**

- Kontroller udstyret regelmæssigt under brug. Dens komponenter skal beskyttes mod alle de aggressioner, der kan forekomme fra miljøet: mekaniske aggressioner (stød, skarpe kanter ...), kemiske (sprøjt fra syrer, baser, opløsningsmidler ...) elektrisk (kortslutning, lysbue ...) eller termisk varme overflader, blæselamper ...).

- Det strukturelle ankerpunkt, hvortil faldsikringen skal

fastgøres, skal være over brugerens i en reduceret afstand og have en statisk styrke på mindst 12 kN. Det skal også opfylde kravene i EN795:2012. Undgå for stor afgivelse fra forankringens lodlinje for at begrænse omfanget af et muligt pendulært fald.

- Hvis der er risiko for fald, skal slæk i linjen reduceres så meget som muligt.

- Undgå områder, hvor der er fare for fald.

- Faldsikringssystemet skal være forbundet med selens ryg eller til forlængelsesremmens ende, hvis det er udstyret med en sådan eller til de to brystringe samtidigt. Disse punkter identificeres ved bogstavet **A** (enkeltforankring) eller **A/2** (bindet obligatorisk disse punkter).

- Efter et fald skal udstyret destrueres.

- Hvis brugeren ofte skal åbne og lukke koblingen for enden, anbefales det at bruge et energiabsorberende tøj, der er udstyret med en selvslukende kobling. Ellers er det muligt at bruge et energiabsorberende tøj udstyret med manuelle låsekobling.

- En kobling må aldrig påvirkes direkte i dens lås.

- For produkt NLSxx, NLSYxx, NLDxx eller NLDYxx (line leveret uden koblingselement **#2**) skal brugeren forbinde linjen til forankringspunktet og til faldsikringsudstyret ved hjælp af et koblingselement i overensstemmelse med EN362: 2005.

## **GENERELLE BRUGSBETINGELSER :**

- Da brugerens sikkerhed er forbundet med vedligeholdelsen af produkternes effektivitet og dens modstand, og en periodisk kontrol af en kompetent controller er nødvendig. En obligatorisk årlig kontrol vil validere udstyrets tilstand, og en servicevedligeholdelse må kun ske ved en skriftlig aftale.

## **FORTOLKNING AF MÆRKNINGSMETODE (#5) :**

- **1** Ref.: referenceprodukt.

- **2** S/N: Serienummer - Fremstillingsparti.

- **3** Maksimal længde for liner uden koblingselement.

- **4** Fremstillingsdato.

- **5** Udløbsdato.

- Disse produkter må ikke udsættes for temperaturer under -30 °C eller over 50 °C.

- Brugen af dette udstyr må ikke blive fordrejet og under ingen omstændigheder må belastningsgrænserne overskrides.

- **Opbevaring:** Produktet skal opbevares tørt og i et ventileret område, langt fra kilder til direkte eller indirekte varme og ultraviolet lys. Tørring af vådt udstyr skal udføres under de samme betingelser.

- **Rengøring og desinfektion:** udelukkende vand med neutral sæbe.

- **Emballage:** brug en vandtæt uforrådnelig beskyttende emballage.

- **Transport:** i emballagen og skal beskyttes mod stød eller pres, der kan komme fra nærmiljøet.

- Enhver ændring eller reparation er forbudt.

- **Levetid:** Faldsikringssystem produceret af NEOFEU er designet til mange års drift under normale brugs- og opbevaringsforhold. Levetiden afhænger af brugen af det. Nogle særligt aggressive, marine, kiselholdige og kemiske miljøer kan reducere faldsikringssystemets levetid. I disse tilfælde skal der lægges særlig vægt på beskyttelse og kontrol før brug. Den obligatoriske årlige inspektion vil validere mekanismens korrekte funktion og servicevedligeholdelsen må kun ske ved skriftlig aftale mellem fabrikanten, hans repræsentant eller en kompetent person.

Overholderes det ovenstående er den vejledende produktlevetid, der anbefales af Neofeu ca. ti år (10) år.

- **Opdatér identifikationskortet** og vedligeholdelsesskemaet ved idrætsættelse og for hver undersøgelse.

- **6** Producent-id..

- **7** Kontakt adresse.

- **8** Piktogram, der skal læses med manualen før brug.

- **9** CE-mærkning / Notificeret organnummer.

- **10** Referencestandard: År for offentliggørelse.

**Dette produkt overholder forordning 2016/425. Det opfylder kravene i den harmoniserede standard EN354:2010. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### **Ansvarligt organ for UE-typekontrolen :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### **Ansvarligt organ for produktionskontrolen :**

AFNOR CERTIFICATION (N°033) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## DELELISTE (#1):

- 1 - Enkel eller dobbel line (Y).
- 2 - Kobling (avhengig av modell).
- 3 - Identifikasjonsmerke.

## PRODUKTREFERANSE (#2):

Referanse	Type	Linemateriale	Lengde (m)
NLS <b>xx yy</b>	Enkel	Rem	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Dobbel	Rem	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Enkel	Fall	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Dobbel	Fall	0,3 à 5

**xx** - Linelengde i henhold til EN 354 (uten koblinger). For eksempel: **03** tilsvarer en lengde på 0,3 m, og **50** tilsvarer en lengde på 5,0 m

**yy** - Koblinger etter produktreferanse : A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

Produktreferansene **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** er liner som leveres uten koblinger.

## ADVARSLER :

- Den totale lengden av et undersystem som består av en line med en falldemper, bearbeidede ender og koblinger, skal ikke overstige to meter (**#4**).
- Det er viktig å ikke bruke to liner med falldemper ved siden av hverandre. (**#3**).
- For en falldempermodell med Y-line må den ubrukete enden ikke festes til selen (**#3**). (Med mindre selen har et spesifikt festepunkt for linneoppbevaring).
- En line uten falldemper må ikke brukes som fallsikringssystem.
- Fest aldri mer enn én person til linen (**#3**).
- Før produktet tas i bruk, må du lese denne bruksanvisningen nøyde og ta vare på den.
- Ved et eventuelt videresalg utenfor mållandet, må selgeren levere denne bruksanvisningen skrevet på språket i brukslandet, sammen med dette produktet.
- Arbeid i høyden er risikofylt, kun friske personer i god form kan take eventuelle nødssituasjoner.
- Dette produktet er et livsviktig sikkerhetsutstyr, feil bruk kan føre til dødsfare for brukeren ved et fall.
- Det minnes om at i et fallsikringssystem kan det kun brukes en fallsikringssleie av typen EN361 som kroppssele.
- Linene er ikke konstruert for å danne en renneløkke (**#3**).
- Dette utstyret må ikke brukes over sine begrensninger eller til enhver annen bruk enn utstyrets formål.
- Det anbefales å tildele dette produktet til én bruker.
- Dette produktet kan kun brukes av en person med opplæring og kompetanse, eller under tilsyn av en slik person.
- Både før og under bruk, må det finnes en kjent redningsplan slik at en eventuell redning kan skje effektivt og sikkert. Før starten på arbeidet, må det tas egnede forholdsregler i tilfelle linien med falldemper tas i bruk og må tåle vekt på en skarp kant.

## BESKRIVELSE :

Koblingslinen er i samsvar med standard EN354:2010. Den er konstruert for å brukes som en komponent i et sikringssystem eller et system for sikring av arbeidsstilling i henhold til standard EN363, i alle tilfeller der det foreligger en fallrisiko.

Koblingslinen kan være enkel eller dobbel (Y) uten justeringssystem. Den er laget av:

- Rem i polyester med en bredde på 30 mm (NLSxxx- og NLSYxxx-serien). I enden: sydd sløyfe og sydd sløyfe med overtrekk på identifikasjonssiden. Forsterket sløyfe med varmekrympende overtrekk er tilgjengelig som tilvalg.
- Flettet polyamidtau Ø10,5 mm (NLDxxx- og NLDYxxx-serien). I enden: maljet, sydd og overtrykket sløyfe.

Linen leveres med eller uten kobling (avtakbar eller ikke-avtakbar) og i lengder fra 0,3 m til 5,0 m (**#2**).

## SJEKKPUNKTER :

- Sejk visuelt før, under og etter bruk at utstyret er i god stand, og at det ikke er noen feil eller mangler ved linene, sømmene og koblingene. Se etter slitasje, snitt, opptreveling, starten på revning, deformering, spor etter oksidering, knuter eller avfarging, og sorg for at merkelappene kan leses (identifisering og/eller gyldighetsdato). Kontroller at koblingene er i god stand og fungerer godt.

- Ved tivil om utstyret er i god stand, bør det ikke brukes før en kompetent person gir skriftlig tillatelse til å kunne bruke det.

- Hvis utstyret skal kobles til og brukes sammen med annet sikkerhetsutstyr, må du kontrollere at alle bestanddelene er kompatible, og passe på at alle anbefalingene i bruksanvisningene til dette utstyret og gjeldende standarder for fallsikring, overholdes. Sørg spesielt for at sikkerhetsfunksjonen til en av bestanddelene ikke får konsekvenser for sikkerhetsfunksjonen til en annen bestanddel, og at de ikke påvirker hverandre.

- Den totale lengden til en line, inkludert falldemper og koblinger, må ikke overstige 2 meter.

- For hver bruk av fallsikringssystemet, må du kontrollere den fri fallhøyden som kreves under brukeren slik at det ikke forekommer kollisjon med bakken eller en fast eller bevegelig hindring i fallretningen.

Unngå å pendle for langt ut fra forankringspunktet for å begrense et eventuelt pendelfall.

## BRUK :

- Utstyret må kontrolleres regelmessig under bruk. Delene må beskyttes mot ytre påvirkninger: mekanisk slitasje (støt, skarpe kanter ...), kjemikalier (sprut av syre, base, løsemidler ...), elektrisitet (kortslutninger, elektriske buer ...) eller varme (varme overflater, blåselamper ...).

- Det strukturelle forankringspunktet der fallsikringssystemet skal festes, må befinner seg over brukeren, på kort avstand, og ha en statisk bruddstyrke på minst 12 kN. Det må dessuten oppfylle kravene i standard EN795:2012. Unngå å pendle for langt ut fra forankringspunktet for å begrense et eventuelt pendelfall.

- Dersom det foreligger en fallrisiko, må mengden av slakk i linjen reduseres så mye som mulig.

- Unngå områder der det foreligger en fallrisiko.

- Fallsikringssystemet må alltid være koblet til forankringstappen

bak, til selen, eller til enden av utvidelsesbeltet (hvis det er inkludert), eller til de to brystringene samtidig. Disse punktene er merket med bokstaven **A** (ett forankringspunkt) eller **A/2** (punkter som må festes til hverandre).

- Etter et fall må utstyret destrueres.

- Hvis brukeren ofte må åpne og lukke endekoblingen, er det best å bruke en line med falldemper utstyrt med en kobling som låses automatisk. Ellers er det mulig å bruke en line med falldemper utstyrt med koblinger som låses manuelt.

- Et koblingspunkt må aldri være under belastning på lukkepunktet.

- For et produkt i serien NLSxx, NLSYxx, NLDxx eller NLDYxx (line levert uten kobling #2) må brukeren koble linjen til koblingspunktet og fallsikringsselen ved hjelp av koblinger som er i samsvar med standard EN362:2005.

## **GENERELLE BRUKSVILKÅR :**

- Brukerens sikkerhet er avhengig av at produktet er effektivt og bruddsikkert. En faglig kompetent inspektør må utføre en periodisk kontroll av utstyret. En årlig obligatorisk kontroll bekrefter at utstyret fortsatt kan brukes. Bekreftelsen må være skriftlig.

- Disse produktene må ikke utsettes for temperaturer under -30 °C eller over 50 °C.

- Utstyret skal ikke brukes til andre formål, og aldri brukes over sine begrensninger.

- Lagring: produktet må oppbevares på et tørt og luftig sted på avstand fra enhver direkte eller indirekte varmekilde, og fra ultrafiolett stråling. Vått utstyr må tørkes på samme vilkår.

- Rengjøring og desinfisering: kun med vann og nøytral såpe.

- Emballasje: bruk en vanntett emballasje som beskytter mot råting.

- Transport: med emballasje og beskyttet mot støt og trykk utenfra.

- Det er forbudt å endre eller reparere produktet.

- Levetid: Personlig fallsikringsutstyr av merket NEOFEU er laget for mange års bruk ved normale bruksvilkår og riktig oppbevaring. Levetiden avhenger av hvordan produktet

brukes. Enkelte spesielt harde omgivelser, sjøvann, silisium, kjemikalier, kan redusere levetiden til personlig verneutstyr. Under slike forhold må utstyret beskyttes og kontrolleres ekstra nøye for bruk. Den obligatoriske årskontrollen godkjerner produktets funksjonstilstand. Slik godkjennung kan kun skje skriftlig fra produsenten, dens representant eller en kompetent person.

På bakgrunn av ovenstående er produktenes levetid anslått av NEOFEU til ti (10) år.

- Identifikasjonsarket og servicetabellen må oppdateres så snart produktet tas i bruk, og ved hver undersøkelse.

## **FORKLARING PÅ MERKELAPPEN (#5) :**

- **1** Réf: produktreferanse.

- **2** S/N: Serienummer - Produksjonsserie.

- **3** Maksimal linelengde uten koblinger.

- **4** Produktionsdato.

- **5** Utløpsdato.

- **6** Produsentens identifikasjon.

- **7** Kontakt adresse.

- **8** Figur som pålegger å lese bruksanvisningen før bruk.

- **9** CE-merking / tilsynsorganets nummer.

- **10** Referansestandard: utgivelsesår.

**Dette produktet er i samsvar med forordning 2016/425. Det oppfyller kravene i den harmoniserte standarden EN354:2010. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### **Ansvarlig sted for UE-typekontroll :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### **Ansvarlig sted for produksjonskontroll :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

**NIMIKKEISTÖ (#1):**

- 1 - Yksinkertainen tai kaksinkertainen köysi (Y).
- 2 - Liitin (mallin mukaan).
- 3 - Arvokilpi.

**TUOTEVIITE (#2):**

Viite	Tyyppi	Köysimate-riala	Pituus (m)
NLS <b>xx yy</b>	Yksinkertainen	Hihna	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Kaksinkertainen	Hihna	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Yksinkertainen	Nostoköysi	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Kaksinkertainen	Nostoköysi	0,3 à 5

**xx** - Köyden pituus standardin EN 354 mukaisesti (ilman liittimiä). Esimerkiksi: **03** vastaa 0,3 metrin pituutta ja **50** vastaa 5,0 metrin pituutta

**yy** - Liittimet tuoteviiteen mukaisesti : A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

Viiteteet **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** ovat köysiä, jotka toimitetaan ilman liittimiä.

**VAROITUKSET :**

- Alajärjestelmän, joka sisältää energianvaimentimella varustetun köyden, valmistetut pää ja liittimet, kokonaispituus ei saa ylittää kahta metriä (#4).
- Kahta energianvaimentimella varustettua köytää ei saa käyttää rinnakkain (#3).
- Suosittelemme mallille, jossa on energianvaimennin ja Y-köysi, että käyttämistöntä päästä ei kiinnitetä valjaisiin (#3). (Paitis joss valjaissa on erityinen kytktäpiste köysille).
- Köyttä, jossa ei ole energianvaimenninta, ei saa käyttää putoamissuoja-järjestelmään.
- Huoma, että vain yhden henkilön saa kiinnittää köyteen (#3).
- Ennen tämän tuotteen käyttöä lue nämä käyttöohjeet tarkoin ja säälytä ne huolellisesti.
- Mikäli tämä tuote myydään alkuperäisen kohdemaansa ulkopuolelle, jälleemyyjän on toimitettava nämä käyttöohjeet laadittuina tuotteen käyttöön kielellä.
- Korkealla tehnnyt työt ovat riskialttiita; vain täytyin terveet ja hyvässä fyysisessä kunnossa olevat henkilöt saatavat tehdä töitä ja vastata mahdollisiin hätätilanteisiin.
- Nämä laitteet muodostavat elintärkeän turvallisuuslaitteen, jonka virheellinen käyttö voi aiheuttaa kuolettavan vaaran käyttäjälle putoamistapauksessa.
- Muistutamme, että putoamisen pysäytävässä järjestelmässä vain putoamissuojaivaljaita EN361 voidaan käyttää kehon kannattelemiseen.
- Köysiä ei ole suunniteltu muodostamaan juoksusilmukkaa (#3).
- Tälle laitteelle annettuja rajoja ei saa ylittää eikä sitä saa käyttää missään muussa tilanteessa kuin mihin se on suunniteltu.
- Suosittelemme, että tämä tuote on yhden henkilön henkilökohtaisessa käytössä.
- Tätä tuotetta saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilö

tai tällaisen pätevän, turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa.

- Varmista ennen käyttöä ja sen aikana, että pelastussuunnitelma on laadittu, ja että se tunnetaan, jotta pelastus voidaan suorittaa tehokkaasti ja täysin turvallisesti. Ryhdy tarvittaviin varotoimenpiteisiin ennen töiden aloittamista, kun energianvaimentimella varustettua köyttä käytetään terävän reunan läheillä.

**KUVAUS :**

Turvaköysi noudattaa standardia EN 354:2010. Se on suunniteltu käytäväksi turvajärjestelmän tai kiinnitysjärjestelmän osana työssä standardin EN 363 tarkoittamalla tavalla, kun on olemassa korkealta putoamisen vaara.

Turvaköysi voi olla yksin- tai kaksinkertainen (Y) ilman säätöjärjestelmää. Se on valmistettu seuraavista materiaaleista :

- Polyesterihihna, leveys 30 mm (sarja NLSxxy / NLSYxxy). Pääsä on ommeltu solki sekä ommeltu ja koteloitu solki tunnusen puolella – Lisävarusteena solki, joka on vahvistettu lämpökuituvallalla holilla.
- Polyamidiköysi, punottu ja vahvistettu Ø10,5 mm (sarja NLDxxy / NLDYxxy). Pääsä on ommeltu ja koteloitu solki, jossa on koussi.

Köysi toimitetaan liittimen kanssa tai ilman sitä (irrotettava tai kiinteä) ja eri pituisina 0,3 metristä 5,0 metriin (#2).

**TARKISTUS :**

- Tarkista silmämääräisesti ennen käyttöä, käytön aikana ja jälkeen, että laiteisto on hyvässä kunnossa ja että siinä ei ole vikoja: tarkista köysien, ommelten ja liittimien kunto. Varmista, että seuraavia ei esiinny: kuluminen, viilloit, rispaantuminen, muruttaminen alkuja, epämuidostuminen, hapettumisen jälkiä, solmuja tai värimuutoksia, ja varmista merkitöjen luettavuus (määritys ja/tai voimassaolopäivä). Tarkasta liitinten hyvä kunto ja niiden toiminta.
- Mikäli olet epävarma tähän laitteen luotettavuudesta, älä käytä sitä ennen kuin olet saanut kirjallisen luvan henkilöltä, jolla on pätevyys päättää sen uudelleenkäytöstä.
- Kun laite kootaan toisten turvalaitteiden kanssa, tarkasta jokaisen komponentin yhteensopivus ja varmista, että tuotteiden käyttöohjeiden ja putoamissuojaimiin liittyvien sovellettavien standardien kaikkia suosituksia sovelletaan. Varmista erityisesti, että yhden komponentin turvatoimintaan ei vaikuta toisen komponentin turvatoiminta, ja etteivät ne häiritse toisiaan.
- Energianvaimentimella varustetun köyden kokonaispituus liittimen kanssa ei saa ylittää 2 metriä.
- Tarkasta ehdottonasti ennen jokaista putoamissuojaimeen käytökkertaa vapaa tila (vapaan tilan tarve), joka vaaditaan käyttäjän alapuolella siten, että putoamistapauksessa ei törmätä maahan, eikä putoamislinjalla olevaan kiinteään tai liikekseen olevaan esteeseen.
- Vältä liiallista pystysuoraa poikkeamaa kiinnityspisteestä, jotta pystytäisiin rajoittamaan mahdollisen heilurimaisen putoamisen leveyttä.

**KÄYTTÖ :**

- Tarkasta laite säännöllisesti käytön aikana. Sen komponentteja on suojattaa kaikilta ympäristön aiheuttamiltä haitallisilta

olo-suhteilta: mekaaniset olosuhteet (törmäykset, terävät reunat...), kemialliset olosuhteet (happo-, emäs- ja liuotinrõiskeet), sähköiset olosuhteet (oikosulutus, sähkõkaaret...) tai termiset olosuhteet (kuumat pinnat, polttimet...).

- Rakenteellisen kiinnityspisteen, johon putoamissuoja-järjestelmä kiinnitetään, on oltava käyttäjän yläpuolella, lyhyen välimatkan päässä ja sen staattisen kestävyyden on oltava vähintään 12 KN. Sen on myös vastattava standardin EN795:2010 vaatimuksia. Vältä liallista pystysuoraa poikeamalla tästä kiinnityspisteestä mahdollisen heilurimaisen putoamisen leveyden rajoittamiseksi.

- Mikäli on olemassa putoamisvaara, vähennä mahdollisimman paljon köyden löysää pituutta.

- Vältä alueita, joissa on putoamisvaara.

- Putoamissuoja-järjestelmä on ehdottomasti kytettävä valjaiden selkäkiinnityskappaleeseen, tai jatkoihhanan päähän, jos järjestelmässä on sellainen, tai samanaikaisesti kahteen rintakinnityksen kaseen. Nämä pistetet on merkitty kirjaimella **A** (yksittäiset ripustukset) tai **A/2** (nämä pistetet on ehdottomasti kiinnitettyä yhteen).

- Laitteisto on hävitettävä putoamisen jälkeen.

- Jos käyttäjän on usein avattava ja suljettava päädyn liitin, suosittelemme ensisijaisesti käyttämään energianvaimentimella varustettua köytää, joka on varustettu automaattisesti lukittuvalla liittimellä. Päinvastaisessa tapauksessa on mahdollaista käyttää energianvaimentimella varustettua köytää, jonka liittimet lukitaan käsin.

- Liittintä ei saa koskaan kuormittaa sen näppäinsulkimen kohdalta.

- Mikäli tuote on NLSxx, NLSYxx, NLDxx tai NLDYxx (köysi toimitettu ilman liittimiä **#2**), käyttäjän on kiinnitetty köysi ankkuripisteesseen ja putoamissuoja-jainvaljaisiin liittimiillä, jotka noudattavat standardia EN 362:2005.

## YLEISET KÄYTÖEHDOT :

- Käyttäjän turvallisuus riippuu tuotteen toimintatehon ylläpidosta ja tuotteen kestävydestä. Tämän vuoksi on

välttämättöntä antaa tuote pätevän tarkastajan tarkastettavaksi säännöllisin välivaijoin. Pakollinen vuositarkastus vahvistaa laitteen kunnon. Tuotetta saa pitää käytössä vain kirjallisella sopimuksella.

- Näitä tuotteita ei saa altistaa alle -30 °C tai yli 50 °C lämpötiloille.

- Tätä laitetta ei saa käyttää missään tapauksessa sen rajojen ulkopuolella.

- Varastointi: tuote on varastoitava kuivaan ja ilmastoitun paikkaan, suoressa kaikilla suorilla ja epäsuorilla lämmönlähiteiltä ja ultraviolettisäteilta. Kosteaa laitteen kuivaus on tehtävä samoina olosuhteissa.

- Puhdistus ja desinfiointi: ainostaan pH-arvoltaan neutraalilla saippualla.

- Pakkaus: käytä vesitiivistä lähosuoja-taustaa pakkausta.

- Kuljetus: pakauksessa suoressa ympäristöstä aiheutuvilta iskuilta ja paineiltala.

- Tuotteen kaikki muokkaus tai korjaus on kiellettyä.

- Käyttöökä: NEOFEU:n valmistamat henkilönsuoja- ja korkealta putoamista vastaan on suunniteltu kestämään monia käyttövoisia normaleissa käytö- ja varastointilosuhteissa. Niiden käyttöökä riippuu niihin kohdistuvasta käytöstä. Tietyn erityisen syövätävät, merelliset, piipitoiset ja kemialliset ympäristöt voivat lyhentää henkilönsuoja- ja käyttöökää. Tässä tapauksessa erityistä huomiota on kiinnitettyä suojaukseen ja ennen käytöä tehtäviin tarkastuksiin. Pakollinen vuositarkastus vahvistaa mekanismien asianmukaisen toiminnan. Sitä saa käyttää vain valmistajan, sen edustajan tai pätevän henkilön antamalla kirjallisella sopimuksella.

Edellä mainittu huomioon ottaen, viitteellinen käyttöökä Neofeu-suosittelemille tuotteille on kymmenen (10) vuotta.

- Määritysivua ja huollon seurantatalukoa on päävitettävä käytöönnotosta alkaen ja jokaisen tarkastuksen yhteydessä.

## MERKINTÖJEN SELITYS (#5) :

- 1 Vite: tuoteviite.
- 2 S/N : Sarjanumero - Valmistuserä.
- 3 Köyden enimmäispititus ilman liittimiä.
- 4 Valmistuspäivämäärä.
- 5 Lunastuspäivämäärä.

- 6 Valmistajan tunniste.
- 7 Yhteystieto..
- 8 Kuvake, joka käskee lukemaan käytööhohjeet ennen käytöä.
- 9 CE-merkintä / Ilmoitetun laitoksen nro.
- 10 Viitestandardi: julkaisuvuosi.

**Tämä tuote noudattaa asetusta 2016/425. Se vastaa yhdenmukaistetun standardin EN354:2010 vaatimuksia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa osoitteesta : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

## UE-tyyppitarkastuksen suorittanut laitos :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

## Tuontotarkastuksen suorittanut laitos :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## NOMENKLATUR (#1):

- 1 - Lina enkel eller dubbel (Y).
- 2 - Koppling (beror på modell).
- 3 - Identifieringsetikett.

## REFERENS PRODUKT (#2):

Referens	Typ	Material i linan	Längd (m)
NLS <b>xx yy</b>	Enkel	Lina	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Dubbel	Lina	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Enkel	Talja	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Dubbel	Talja	0,3 à 5

**xx** - Längd på linan enligt EN 354 (utan kopplingar). Till exempel: **03** motsvarar en längd på 0,3 m och **50** motsvarar en längd på 5,0 m.

**yy** - Kopplingar enligt produkterefensen : A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

Referenserna **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** är långa linor utan kopplingar.

## VARNING :

- Den totala längden på ett delsystem med ett band som består av en energiabsorberare, tillverkade ändar och anslutningar får inte överstiga två meter (**#4**).
- Det är inte lämpligt att - sida vid sida - använda två band utrustade med en energiabsorberare (**#3**).
- Detsamma gäller en modell av energiabsorbenter med långt Y, den ansluts så att den ytter utnyttjade delen inte fästs i selen (**#3**). (Utom om selen har en anslutningspunkt specifikt för att hålla ordning på linor).
- En lina, utan energiabsorbent, får inte användas som ett system för att förhindra fall.
- Varning. Spänna inte fast mer än en person i linan (**#3**).
- Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten och spara den för framtida bruk.
- Vid en eventuell andrahandsförsäljning av produkten utanför det första mottagarlandet, ska återförsäljaren tillhandahålla den här bruksanvisningen på det språk som talas i användarlandet.
- Arbeten på höga höjder är riskabla och endast en individ med perfekt hälsa och god fysisk kondition får ingripa och hantera eventuella krissituationer.
- Denna utrustning är ett mycket viktigt säkerhetsmedel. Felaktig användning kan utgöra en fara för livet i händelse av fall.
- Det bör noteras att endast selar som är godkända enligt EN361 får användas som fastgöring i ett fallskyddssystem.
- Linorna är inte konstruerade för att bilda en löpknut (**#3**).
- Denna utrustning får inte heller belastas bortom dess gränser eller i någon annan situation än den som den är avsedd för.
- Vi rekommenderar att den här produkten endast används av en användare.
- Produkten får endast användas av en utbildad och kompetent

person eller av någon som arbetar under uppsikt av en sådan person.

- Försäkra dig om att en räddningsplan har utarbetats och att du är införstådd med den före och under användningen, så att ingripandet kan ske på ett effektivt och säkert sätt. Innan arbetet påbörjas vidta lämpliga försiktighetsåtgärder vid användning av energiabsorberaren tillsammans med en eventuell viktbelastning på en vass kant.

## BESKRIVNING :

Kopplingslinan är utformad enligt normen EN354:2010. Den är varken konstruerad för att användas som en del i ett fästsysteem eller ett system för att fixera under förflyttning enligt normen EN 363, eftersom det då finns ökad risk för fall.

Kopplingslinan kan vara enkel eller dubbel (Y) utan regleringssystem. Den består av:

- Polyesterlina i storlek 30 mm (serie NLSxxx / NLSYxxx). I änden sitter ett sytt spänne och ett sytt flätat spänne identifierar sidan – Som tillval, spänne förstärkt med flätad krympt termo.
- Polyamidrep med flätat hölje Ø10,5mm (serie NLDxxx / NLDYxxx). I änden sitter delningsspänne, sytt och flätat.

Linan levereras med eller utan koppling (löstagbar eller inte löstagbar) och i längder varierande från 0,3 m till 5,0 m (**#2**).

## KONTROLLER :

- Kontrollera genom inspektion före, under och efter användning att utrustningen är i gott skick och felfri : hur linorna ser ut, sömmarna, kopplingarna. Kontrollera att det inte finns något slitage, snitt, nötning, brytpunkter, deformationer, spår av oxidation, knutar eller missfärgning och säkerställ att märkningar är tydliga, (identifiering och/eller giltighetsdatum). Kontrollera kopplingarnas skick och deras funktion.
  - Om du är osäker på om utrustningen fungerar korrekt, ska du inte använda den förrän du har erhållit ett skrivet tillstånd från en person med kompetens att fatta beslut om dess tillförlitlighet.
  - Vid montering med andra säkerhetskomponenter, kontrollera kompatibiliteten för varje komponent och säkerställ att alla rekommendationer i produkternas manualer och normer för fallskyddssystemet följs. Kontrollera i synnerhet att säkerhetsfunktionen på en komponent inte påverkas av säkerhetsfunktionen på en annan komponent och att de inte stör varandra.
  - Den totala längden på den långa utrustningen med energiabsorbent med sina kopplingar får inte överstiga 2 meter.
  - Innan ett fallskyddssystem börjar användas är det nödvändigt att kontrollera det fria utrymmet (den fria höjden) som krävs under användaren, för att undvika en eventuell kollision med marken eller med ett fast eller rörligt föremål i rörelsebanan i händelse av ett fall.
- Undvik att avvika alltför mycket från fastets lod för att begränsa omfattningen för ett hängande fall.

## ANVÄNDNING :

- Under användning, kontrollera regelbundet utrustningen. Dess komponenter måste skyddas från miljöangrepp: mekaniska angrepp (stötar, vassa kanter...), kemikalier (projektion av syror, baser, lösningsmedel...) elektriska (kortslutning, ljusbågar...) eller termisk (heta ytor, brännare...).

- Den strukturella fästpunkten där du kommer att placera fallskyddssystemet måste vara ovanför användaren på ett kort avstånd och har ett statsikt motstånd på minst 12 kN. Den måste också uppfylla kraven i den EN795:2012-standarden. Undvik att avvika alltför mycket från ankarets lod för att begränsa omfattningen för ett hängande fall.
- Vid risk för fall, minska så mycket som möjligt mängden slak linा.
- Undvik de områden där det finns risk för fall.
- Fallskyddssystemet måste anslutas till baksidan av selen, eller längst ut på förlängningsremmen om den är utrustad med en sådan, eller i de två bröstringarna samtidigt. Dessa punkter är märkta med bokstaven **A** (enkel fästpunkt) eller **A/2** (obligatoriskt att sätta ihop dess punkter).
- Efter ett fall måste utrustningen kasseras.
- Om användaren ofta måste öppna och stänga den koppling som sitter längst ut, är det bäst att använda ett energiabsorberarband som utrustats med automatisk läsningskoppling. Annars är det möjligt att använda ett energiabsorberarband utrustat med manuella läsningsanslutningar.
- En koppling bör aldrig belastas i höjd med låset.
- Vid användning av produkterna NLSxx, NLSYxx, NLDxx eller NLDYxx (linor där koppling inte ingår **#2**) måste användaren skarva linan vid ankringspunkten och vid selens säkerhetspunkt genom kopplingar i överensstämmelse med normen EN362:2005.
- Det är förbjudet att modifiera eller reparera produkten.
- Livslängd: EPI:er mot höga fall av marken NEOFEU är utformade för att hålla i många år om utrustningen används och förvaras på korrekt sätt. Livslängd beror på användningen. Vissa särskilt aggressiva miljöer, marina, kiselhaltiga, kemiska kan minska livslängden på EPI. I dessa fall måste särskilt uppmärksamhet ägnas åt skydd och kontroll före användning. Med hjälp av den obligatoriska årliga kontrollen godkänns mekanismens korrekta funktion och att den fortsättningsvis kan användas tack vare ett skriftligt godkännande från tillverkaren, av dennes representant eller en behörig person.
- Mot bakgrund av ovanstående är den preliminära livslängden för produkter som rekommenderas av Neofeu tio (10) år.
- Uppdatera märketiketten och underhållstabellen från det första användningstillfället och i samband med varje inspektion.

## **ALLMÄNNA ANVÄNDARVILLKOR :**

- Eftersom användarens säkerhet är kopplad till produktens effektivitet och motstånd, måste regelbundna kontroller genomföras av en behörig kontrollant. En obligatorisk årlig kontroll kommer att validera utrustningens skick och man kan endast fortsätta användningen efter en skriftlig tillåtelse.
- Utsätt inte produkterna för temperaturer under -30 °C eller över 50 °C.
- Utrustningen får under inga omständigheter användas om dessa gränser inte iakttas.
- Förvaring: produkten måste förvaras på en torr, välventilerad

## **FÖRKLARING TILL MÄRKNINGAR (#5) :**

- **1** Nr: Produktnummer.
- **2** S/N: Serienummer - Tillverkningsparti.
- **3** Maximal längd på linan förutom kopplingar.
- **4** Tillverkningsdatum.
- **5** Utgångsdatum.
- **6** Tillverkar-ID.
- **7** Kontakt Adress.
- **8** Bifogat pictogram att läsa användarinstruktionerna före användning.
- **9** Markering EG/Nr. registrerad organisation.
- **10** Standardnorm: utgivningsår.

**Den här produkten överensstämmer med Förordning 2016/425. Den uppfyller kraven i den harmoniserade standarden EN354:2010. Försäkran om överensstämmelse finns på : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### **Ansvarig instans för UE-typprovning :**

APAVE SUD EUROPE SAS (Nº0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### **Ansvarig instans för produktionskontroll :**

AFNOR CERTIFICATION (Nº033) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

**ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ (#1):**

- 1 - Αναδέτης μόνος ή διπλός (Υ).
- 2 - Σύνδεσμος (ανάλογα με το μοντέλο).
- 3 - Επικέτα αναγνώρισης.

**ΠΡΟΪΟΝ ΑΝΑΦΟΡΑΣ (#2):**

Κωδικός	Τύπος	Υλικό αναδέτη	Μήκος
NLS <b>xx yy</b>	Απλός	Ζώνη	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Διπλός	Ζώνη	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Απλός	Πλεκτό σχοινί	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Διπλός	Πλεκτό σχοινί	0,3 à 5

**xx** - Μήκος του αναδέτη σύμφωνα με το πρότυπο EN354 (εκτός από τους συνδέσμους). Για παράδειγμα: Το **03** αντιστοιχεί σε μήκος 0,3 του μέτρου και το **50** αντιστοιχεί σε μήκος 5,0 μέτρων.

**yy** - Υποδοχές σύμφωνα με τον κωδικό του προϊόντος: A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

Οι κωδικοί **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** αναφέρονται σε αναδέτες χωρίς συνδέσμους.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ :**

- Το συνολικό μήκος ενός υποσυστήματος που έχει ένα κορδόνι που περιλαμβάνει έναν απορροφητή ενέργειας, τα κατασκευασμένα άκρα και οι συνδετήρες δεν πρέπει να υπερβαίνει τα δύο μέτρα (**#4**).
- Βολεύει να μην χρησιμοποιείτε δίπλα δίπλα δύο κορδόνια εφόδιασμένα με απορροφητή ενέργειας (**#3**).
- Το ίδιο ισχύει για το μοντέλο αποβεστήρα ενέργειας με αναδέτη, πρέπει το άκρο που δεν χρησιμοποιείται να μην δεθεί στη ζώνη πρόσδεσης (**#3**). (Εκτός αν η ζώνη πρόσδεσης διαθέτει σημείο πρόσδεσης για την τοποθέτηση των αναδετών).
- Ένας αναδέτης, χωρίς δυνατότητα απόσβεσης ενέργειας, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως σύστημα ανάσχεσης πτώσης.
- Προσοχή μην προσδένετε πάνω από ένα πρόσωπο στον αναδέτη (**#3**).
- Πριν από κάθε χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά αυτή την ειδοποίηση και φυλάξτε την προσεκτικά.
- Μετά την τυχόν επαναπώληση του προϊόντος, εκτός της πρώτης χώρας προορισμού, ο επαναπωλητής πρέπει να παρέχει αυτόν τον τρόπο εργασίας στη γλώσσα της χώρας χρήσης αυτού του προϊόντος.
- Οι παρεμβάσεις καθ' ύψος είναι επικινδυνές, μόνο ένα άτομο σε τέλεια κατάσταση υγείας και καλή φυσική κατάσταση μπορεί να παρέμβει και να αντιμετωπίσει τυχόν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.
- Αυτός ο εξοπισμός αποτελείται από ένα ζωτικό όργανο ασφαλείας, μια λανθασμένη χρήση που θα δημιουργούσε θανάσιμο κίνδυνο για το χρήστη σε περίπτωση πτώσης.
- Σας υπενθυμίζουμε ότι σε ένα αντιπτωτικό σύστημα, μόνο μια ζώνη αντι-πτώσης EN361 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λήψη σώματος.

- Οι αναδέτες δεν προορίζονται για να σχηματίσουν θηλιά (**#3**).

- Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να τίθεται κάτω από τα όριά του ή σε κάθε άλλη κατάσταση παρά μόνο γι' αυτήν για την οποία προβλέπεται.

- Σας συμβουλεύουμε αυτό το προϊόν να χρησιμοποιείται αποκλειστικά μόνο από ένα χρήστη.

- Η χρήση αυτού του προϊόντος δεν μπορεί να γίνεται παρά μόνο από ένα άτομο καταρτισμένο και ικανό ή υπό την επιτήρηση ενός τέτοιου προσώπου.

- Σιγουρεύετε ότι πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης προβλέπεται ένα πλάνο σωτηρίας και είναι γνωστό έτοις ώστε να παρέμβει με ικανό τρόπο και κάθε ασφάλεια. Πριν την έναρξη της εργασίας, να λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις σε περίπτωση χρήσης του κορδονιού απορροφητή ενέργειας σε πιθανή φόρτωση πάνω σε αιχμηρό άκρο.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ :**

Ο αναδέτης πρόσδεσης συμμορφώνεται με το πρότυπο EN354: 2010. Είναι σχεδιασμένος για να χρησιμοποιηθεί ως συστατικό συστήματος συγκράτησης ή ενός συστήματος συνέχισης εργασίας κατά την έννοια του πρότυπου EN 363, αμέσως μόλις διαπιστωθεί κίνδυνος πτώσης από ύψος.

Ο αναδέτης πρόσδεσης μπορεί να είναι μονός ή διπλός (Υ) χωρίς σύστημα ρύθμισης. Κατασκευάζεται από:

- Ιμάντα από πολυεστέρα πλάτους 30 mm (σειρά NLSxxxx / NLSYxxxx). Στο άκρο, υπάρχει βρόχος ραμμένος και βρόχος ραμμένος με περιβλήμα από την πλευρά της αναγνώρισης
- Σαν επιλογή, υπάρχει ενιοχυμένος βρόχος με θερμό-αναδιπλούμενο περιβλήμα.
- Πλεκτό επενδεδυμένο κορδόνι Ø10,5mm (σειρά NLDxxxx / NLDYxxxx). Στο άκρο, επενδεδυμένος βρόχος, ραμμένος με περιβλήμα.

Ο αναδέτης παραδίδεται με ή χωρίς υποδοχή (αφαιρούμενη ή σταθερή) και σύμφωνα με τα ποικίλα μήκη από 0,3 του μέτρου έως 5,0 μέτρα (**#2**).

**ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΙΣ :**

-Ελεγχος, με οπτική εξέταση πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, για την καλή κατάσταση του εξοπλισμού και την απουσία ελαττωμάτων: κατάσταση των αναδετών, των ραφών, των συνδέσμων. Προσέξτε την απουσία φθορών, κοψιώσεων, ξεπισμάτων, αρχές ρωγμών, παραμορφώσεων, ίχνη οξειδώσης, κούμπων ή απορρωματισμών, και να εξασφαλισθεί η αναγνωριστήρια των σημάτων, (ταυτοποίηση και / ή της ημερομηνίας ισχύος). Ελέγχετε την καλή κατάσταση των συνδετήρων και τη λειτουργία τους.

-Σε περίπτωση αμφιβολίας της σιγουριάς του εξοπλισμού, μην τη χρησιμοποιήσετε πριν αποκτήσετε την έγγραφη έξουσιο δότηση ενός αρμόδιου απόμου για να αποφασίσετε την επανάχρησή του.

- Όταν συναρμολογείτε με άλλα εξαρτήματα ασφαλείας, ελέγχετε τη συμβατότητα κάθε εξαρτήματος και βεβαιωθείτε ότι τηρούνται όλες οι ουσιάστες στα σχετικά εγχειρίδια προϊόντων και τα πρότυπα προστασίας που αφορούν τις πτώσεις. Συγκεκριμένα, βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία ασφαλείας ενός στοιχείου δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία ασφαλείας άλλου στοιχείου και δεν παρεμβαίνει μεταξύ τους.

-Το συνολικό μήκος του αναδέτη που είναι εξοπλισμένος με ένα αποβεστήρα ενέργειας με υποδοχές δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 μέτρα.

- Πριν από κάθε χρήση ενός αντιπτωτικού συστήματος, πρέπει να επαληθευτεί ο ελεύθερος χώρος (τραβώντας αέρα) που απαιτείται από το χρήστη, με τρόπο ώστε σε περίπτωση πτώσης, δεν υπάρξει σύγκρουση ούτε με το έδαφος ούτε με ένα εμπόδιο σταθερό ούτε εν κινήσει που θα βρεθεί στην τροχιά του. Αποφύγετε να απομακρύνθετε από το βαριδί της αγκύρωσης για να περιορίσετε την έκταση μιας πιθανής πτώσης του εκκρεμούς.

## ΧΡΗΣΗ :

- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, να επαληθεύετε τακτικά τον εξοπλισμό. Τα εξαρτήματά του πρέπει να προστατεύονται από κάθε είδους επίθεση που προέρχεται από το περιβάλλον: μηχανικές επιθέσεις (τραντάγματα, ακμές αιχμηρές ...), χημικές (οξεία προβολής, βάσεις, διαλύτες ...) ηλεκτρικές (βραχοκύλωμα, ηλεκτρικά τόξα ...) ή θερμικές (θερμές επιφάνειες, δόδις ...).
- Το σημείο δομικής αγκύρωσης όπου θα στερεοποιηθεί το σύστημα αντιπτώσης πρέπει να βρίσκεται κάτω από το χρήστη, σε μια απόσταση μικρή και με στατική αντίσταση τουλάχιστον 12 KN. Θα πρέπει λοιπόν να απαντήσει στις απαιτήσεις του πρωτότυπου EN795:2012. Αποφύγετε να απομακρύνετε πολύ το βαριδί από την αγκύρωση έτοις ώστε να περιοριστεί το έδρος μιας τυχόν εκκρεμούς πτώσης.
- Στην περίπτωση κινδύνου πτώσης, μειώστε όσο το δυνατόν περισσότερο το βαθμό χαλαρότητας του αναδέτη.
- Αποφύγετε περιορίξης όπου υπάρχει κινδύνος πτώσης.
- Το σύστημα αντιπτώσης πρέπει υποχρεωτικά να συνδέεται με την πίσω ραχοκοκαλία του λουριού, ή στο άκρο της επέκτασης της ζώνης, αν είναι εξοπλισμένη μαυτό, ή στους δύο κρίκους του στέρνου ταυτοχρόνως. Αυτά τα σημεία αναγνωρίζονται από το γράμμα **A** (μεμονωμένες ασφάλειες) ή **A/2** (να συνδέστε υποχρεωτικά αυτά τα σημεία μαζί).
- Μετά από πτώση ο εξοπλισμός πρέπει να καταστραφεί.
- Αν ο χρήστης πρέπει να ανοίγει και να κλείνει συχνά το συνδετήρα στα άκρα. Είναι προτιμότερο να προνοήσουμε για ένα κορδόνι απορρόφησης ενέργειας εξοπλισμένο με ένα συνδετήρα με αυτόματο κλειδώμα. Στην αντίθετη περίπτωση, είναι δυνατόν να χρησιμοποιήσετε ένα κορδόνι απορρόφησης ενέργειας εξοπλισμένο με συνδετήρες με χειροκίνητο κλειδώμα.
- Ένας συνδετήρας δεν πρέπει ποτέ να φορτώνεται στο κούμπωμά της.
- Στην περίπτωση προϊόντος NLSxx, NLSYxx, NLDDxx ή NLDYxx (ο αναδέτης παρέχονται χωρίς υποδοχή #2) ο χρήστης πρέπει να συνδέσει τον αναδέτη στο σημείο αγκύρωσης και στη ζώνη πρόσθεσης κατά των πτώσεων χρησιμοποιώντας τις υποδοχές

## ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΤΙΚΕΤΑΣ (#5) :

- **1** Αναφ: αναφοράς προϊόντος.
- **2** Σειριακός Αριθμός - Παρτίδα κατασκευής.
- **3** μένιστο μήκος αναδέτη χωρίς υποδοχές.
- **4** Ημερομηνία κατασκευής.
- **5** Ημερομηνία λήξης.
- **6** Αναγνωριστικό κατασκευαστή.

**Το παρόν προϊόν είναι συμβατό με τον Κανονισμό 2016/425. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της εναρμονισμένης οδηγίας EN354:2010. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

**Αρμόδια υπηρεσία για την εξέταση του τύπου :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

**Αρμόδια υπηρεσία για τον έλεγχο τέξις παραγωγής :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

που είναι σύμφωνες με το πρότυπο EN362:2005.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ :

- Η ασφάλεια του χρήστη που συνδέεται με τη συντήρηση της απόδοσης του προϊόντος και με την αντίστασή του, είναι απαραίτητος ένας περιοδικός έλεγχος που πραγματοποιείται από έναν καπαλλήλο έλεγκτη. Ένας επίτσιος, υποχρεωτικός έλεγχος θα επιβεβαιώσει την κατάσταση του εξοπλισμού και η διατήρηση της λειτουργίας του μπορεί να εξακολουθήσει μόνο με γραπτή άδεια.
- Μήν περιθέτεται αυτά τα προϊόντα σε χαμηλές θερμοκρασίες στους -30°C ή το ανώτερω στους 50°C.
- Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δεν πρέπει να ξεπερνά με κανένα τρόπο τα οριά τους.
- Αποθήκευση: το προϊόν πρέπει να είναι αποθηκευμένο σε χώρο έρημο και αεριζόμενο, μακριά από κάθε πηγή άμεσης ή έμεσης θερμότητας, και από υπεριώδεις ακτίνες. Το στέγνωμα ενός εξοπλισμού βρεγμένου πρέπει να γίνεται στις ίδιες συνθήκες.
- Καθάρισμα και απολύμανση : αποκλειστικά με νερό με ουδέτερο σαπούνι.
- Συσκευασία : χρησιμοποιήστε μια συσκευασία προστασίας στεγνής άσηπης.
- Μεταφορά : με συσκευασία και μακριά από κραδασμούς ή πιέσεις που οφείλονται στο περιβάλλον.
- Κάθε τροποποίηση ή επιδιόρθωση του προϊόντος απαγορεύει.
- Διάρκεια ζωής: Τα EPI αντιπτώσης από ύψος, κατακευής NEOFEU έχουν ασχεδιαστεί για πολλά χρόνια λειτουργίας σε κανονικές συνθήκες χρήσης και συντήρησης. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από τη χρήση που γίνεται. Ορισμένα ιδιαιτέρως επιθετικά περιβάλλοντα, θαλάσσια, πυριτιώχα, χημικά μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής των EPI. Σ' αυτές τις περιπτώσεις μια ιδιάιτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην προστασία και στους έλεγχους πριν τη χρήση. Ο επίτσιος υποχρεωτικός έλεγχος θα επαληθεύσει τη σωστή λειτουργία του μηχανισμού και τη συνέχιση της λειτουργίας του η οποία θα γίνει μόνο με γραπτή άδεια του κατασκευαστή, του αντιπροσώπου του ή του αρμόδιου από του.
- Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η ενδεικτική διάρκεια ζωής του προϊόντος που συνιστά η Neofeu είναι δέκα (10) έτη.
- Φυλάξτε το φυλλάδιο αναγνώρισης και ο πίνακας επακόλουθης συντήρησης από τη στιγμή που τίθεται σε λειτουργία και μετά από κάθε έξταση.

**- 7** Διεύθυνση Επικοινωνίας

**- 8** Εικονόγραμμα συνημένο για να διαβάσετε το φυλλάδιο πριν από τη χρήση.

**- 9** Σήμανση CE / Κοινοποιημένος οργανισμός.

**- 10** Πρότυπο αναφοράς : έτοις δημοσίευσης.

**PARÇA LİSTESİ (#1):**

- 1 - Tekli veya çift halat (Y).
- 2 - Konektör (modele göre).
- 3 - Tanımlama etiketi.

**ÜRÜN REFERANS BİLGİSİ (#2):**

Referans	Tip	Halat Malzeme	Uzunluk (m)
NLS <b>xx yy</b>	Tekli	Kayış	0,3 à 5
NLSY <b>xx yy</b>	Çift	Kayış	0,3 à 5
NLD <b>xx yy</b>	Tekli	İp	0,3 à 5
NLDY <b>xx yy</b>	Çift	İp	0,3 à 5

**xx** - EN 354'e göre halatin uzunluğu (konektörler hariç). Örnek: **03**, 0.3 m'lik bir uzunluğa karşılık gelirken, **50** ise 5.0 m'lik bir uzunluğa karşılık gelmektedir.

**yy** - Ürûn referansına göre konektörler : A, B, C, D, F, G, H, I, J, K.

Referansı **NLS xx**, **NLSY xx**, **NLD xx**, **NLDY xx** olanlar, konektörsüz olarak sağlanan halatlardır.

**UYARILAR :**

- Bir enerji emici, üretilmiş uçlar ve konektörler içeren bir kordona sahip bir alt sistemin toplam uzunluğu, iki metreyi (#4) aşmamalıdır.
- Her biri bir enerji emiciye sahip olan iki kordon yan yana kullanılmamalıdır (#3).
- Aynı şekilde, Y tipi halatlari bir enerji emici model için, kullanılmayan ucun emniyet kemerine bağlanmaması gerekmektedir (#3). (Emniyet kemeriinin, halatların bir araya toplanması için özel bir bağlantı noktasına sahip olması durumu hariç).
- Enerji emici ile donatılmamış bir halat, düşme önleme sistemi olarak kullanılmamalıdır.
- Dikkat, bir halata birden fazla kişişi yüklemeyiniz (#3).
- Bu ürünün kullanmadan önce, kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve saklayın.
- Ürünün ilk satıldığı ülkenin dışına tekrar satılması durumunda, satıcı bu kullanma kılavuzunu ürünün kullanılacağı ülkenin diliinde hazırlamalıdır.
- Yüksek yerlerde yapılan müdahaleler tehlikelidir, acil durumlarda sadece sağlık durumu mükemmel ve fiziksel olarak iyi durumda olan bir kişi müdahalede bulunabilir.
- Bu donanım hayatı önem taşıyan bir güvenlik ürünü olup hatalı kullanım, düşme durumunda kullanıcı için ölüm tehlikesi oluşturur.
- Bir düşme önləyici sistemde vücutu yakalamak üzere sadice EN361 düşmeye karşı önləyici vücut kemeri sistemleri kullanılabilir.
- Halatlar düşüm atmak için tasarlanmamıştır (#3).
- Bu ekipman, sınırlarının ötesinde veya öngördüğü durum dışındaki herhangi bir durum için kullanılmamalıdır.
- Bu ürünün münferit olarak tek bir kullanıcıya tahsis edilmesi önerilir.

- Bu ürünün kullanımı sadece eğitimi ve uzman bir kişi tarafından veya bu tür bir kişinin gözetimi altında gerçekleştirilebilir.

- Kullanmadan önce ve kullanım sırasında bir kurtarma planı oluşturulduğundan, etkin ve güvenli müdahale etme şeklinin bilindiğinden emin olunmalıdır. İşe girişmeden önce, enerji emici kordon kullanırken, keskin bir kenar üzerinde olası bir yüklemeye karşı uygun önlemleri alınız.

**AÇIKLAMA :**

Bağlıaltı halatı, EN354: 2010 standartına uygundur. Yüksek bir yerden düşme riskinin olduğu durumlarda, EN 363 standartına göre, bir sabitleme sisteminin veya işi sürdürme sisteminin bir parçası olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bağlıaltı halatı, ayar sistemsiz tekli veya çift (Y) olabilir. Şunlardan oluşur:

- 30 mm genişliğinde polyester kayış (NLSxxxx / NLSYxxxx serisi). Uç kısmında, dikey tarafında dikey ilmek ve kılıflı dikey ilmek
- İsteğe bağlı olarak, işsiz dalaran kılıf ile güçlendirilmiş ilmek.
- Poliamid örgülü kılıflı ip Ø10.5 mm (NLDxxxx / NLDYxxxx serisi). Uç kısmında, radansal, dikey ve kılıflı ilmek.

Halat, 0,3 m ila 5,0 m arasında değişen uzunluklarda, konektörü veya konektörsüz (çırılabilir veya sabit) olarak teslim edilir (#2).

**KONTROLLER :**

- Kullanmadan önce, kullanım sırasında ve sonrasında, ekipmanın iyi durumda olduğunu ve herhangi bir kusuru bulunmadığını görsel olarak kontrol ediniz: Halatların, dikişlerin, konektörlerin durumu. Herhangi bir aşınma, kesilme, yıpranma, kopma başlangıcı, deformasyon, paslama izi, düğümler veya renk değişikliği olmadığından emin olunuz ve işaretlerin okunabilirliğini sağlayınız (tanımlama ve / veya geçerlilik tarihi). Konektörlerin durumunu ve işlevsel olup olmadığını kontrol ediniz.
- Donanımın güvenilirliği ile ilgili herhangi bir şüphe durumunda, uzman bir kişiden tekrar kullanım hakkında alınan yazılı izin olmadan donanımı kullanmayın.
- Diğer güvenilir bileşenlerle ile montaj yaparken, her bir bileşenin uyumlulığını kontrol ediniz ve ürün kılavuzlarındaki ve yüzyüklükte bulunan düşme önleme sisteme iliskin standartlardaki tüm tavsiyelere uyulduğundan emin olunuz. Özellikle, bileşenlerden birinin güvenlik işlevinin, başka bir bileşenin güvenlik işlevinden etkilenmediğinden ve bunların birbirleriyle etkileşmediğinden emin olunuz.
- Bir enerji emicisiyle donatılmış halatin konektörleriyle birlikte toplam uzunluğu 2 metreyi geçmemelidir.
- Düşmeye önleme sistemini her kullanımından önce bir düşme durumunda yere çakılmanın, yol üzerinde bulunan sabit veya hareketli bir engeli takılmanın söz konusu olmaması için kullanımının altında gerekli olan boş alan (dikey mesafe) kontrol edilmelidir.

Muhtemel bir sarkaç düşüşün etkisini sınırlamak için, ankrajın yönünden çok fazla sapma yapmayın.

**KULLANIM :**

- Kullanım sırasında ekipmanı düzenli olarak kontrol ediniz. Ekipmanın bileşenleri, çevreden gelen tüm saldırlara karşı korunmalıdır: mekanik (şoklar, keskin kenarlar ...), kimyasal

- (asitlerin, bazların, çözücülerin sıçraması ...), elektrik (kısa devre, elektrik arkları ...) veya termal (sıcak yüzeyler, pürmüz ...) saldırılar.
- Düşme önleme sisteminin takılacağı yapısal ankrat noktası, kullanıcının üzerinde, düşük bir mesafede ve en az 12 kN'lik bir statik mukavemetle sahip olmalıdır. Ayrıca, EN795: 2012 standartının gerekliliklerini de karşılamalıdır. Olaşı bir sarkış düşüşün etkisini sınırlamak için, bu ankratın yönünden çok fazla sapma yapmayın.
  - Düşme riski varsa, halattaki gevşeklik miktarını olabildiğince azaltınız.
  - Düşme riski olan bölgelerden uzak durunuz.
  - Düşme önleme sistemi, emniyet kemeriinin arkasına veya varsa uzatma kayısının ucuna veya aynı anda iki sternal halkaya bağlanmalıdır. Bu hususlar, **A** harfi (tek asma faaliyeti) veya **A/2** (zorlulu olarak bu noktaları birbirine bağlamak) ile tanımlanır.
  - Bir düşüşten sonra, enerji emici kordon imha edilmelidir.
  - Düşmeden sonra ilgili ekipman imha edilmelidir.
  - Kullanıcının üç kısımdaki konektörü sık sık açıp kapatması gerekiyorsa, kendinden kilitlemeli bir konektörle donatılmış bir enerji emici kordon kullanılması tercih edilmelidir. Aksi takdirde, manuel kilitlemeli konektörler ile donatılmış bir enerji emici kordonun kullanılması mümkündür.
  - Bir konektörün kilidine hiçbir zaman yükleme yapılmamalıdır.
  - NLSxx, NLSYxx, NLDxx veya NLDYxx ürünler (konektörüs verilen halat #2) için, kullanımının, EN362: 2005 standartına uygun konektörleri kullanarak, halat ankrat noktasına ve düşme önyeylem emniyet kemerine bağlanması gerekmektedir.

## **GENEL KULLANIM KOŞULLARI :**

- Kullanıcının güvenliği, ürünün etkiliğinin ve direncinin muhafaza edilmesine bağlı olduğundan, yetkililer bir denetçi tarafından periyodik kontroller yapılmalıdır. Ekipmanın durumunu ve kullanılmaya devam edip etmeyeceğini tespit edecek olan zorlulu yıllık denetim, yalnızca yazılı bir onay üzerine yapılabilir.
- Bu ürünleri  $-30^{\circ}\text{C}$  altındaki veya  $50^{\circ}\text{C}$  üzerindeki sıcaklık değerlerine maruz bırakmayın.
- Bu donanımın kullanım şekli değiştirilmemeli ve taşıma

## **ETİKET BİLGİLERİİNİN AÇIKLAMASI (#5) :**

- **1** Ref: ürün referansı.
- **2** S/N : Seri numarası - Üretim lot no.
- **3** Halatın konektörler hariç maksimum uzunluğu.
- **4** Üretim tarihi.
- **5** Son kullanma tarihi.
- **6** Üretici firma bilgileri.
- **7** İletişim Adresi.
- **8** Kullanmadan önce kılavuzun okunması gerektiğini belirten pictogram.
- **9** CE işaret / Onaylı kuruluş n°.
- **10** Uyulacak standart ; yayın yılı.

**Bu ürün 2016/425 yönetmeliğine uygundur. EN354:2010.uyumlaştırılmış standardının gereksinimlerini karşılmaktadır. Uygunluk beyanı [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com) adresinde mevcuttur.**

## **UE tip kontrolü için yetkili birim :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

## **Ürün kontrolü için yetkili birim :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

kapasitesi asla aşılmamalıdır.

- **Saklıma:** Ürün kuru ve havalandırılan bir yerde, doğrudan veya dolaylı ısı kaynaklarından ve morotesi ışınlarından uzakta saklanmalıdır. İslak donanımın kurutulması aynı koşullar altında gerçekleştirilmelidir.
- **Temizlik ve Dezenfeksiyon:** sadece su ve nötr sabun kullanın.
- **Ambalaj:** su geçirmez ambalaj malzemesi kullanın.
- **Nakliye:** ambalajlı ve çevresel darbe veya basınçlardan korumaları olarak yapılmalıdır.
- **Ürün üzerinde değişiklik veya onarım yapılması yasaktır.**
- **Kullanım ömrü:** NEOFEU üretimi olan yüksekten düşüşlere karşı **Kısisel Koruyucu Ekipmanlar**, normal kullanım ve saklama koşullarında uzun yıllar boyunca işlevsel kalmak üzere tasarlanmıştır. Kullanım ömrü, kullanım biçimine bağlıdır. Özellikle bazı agresif koşullar, deniz ortamı, silislilik, kimyasal ortamlar, **Kısisel Koruyucu Ekipmanların ömrünü azaltabilir.** Bu durumlarda, kullanımdan önce, koruma ve kontrollere özel bir dikkat gösterilmelidir. Mekanizmanın doğru işleyişini ve kullanılmaya müsait olup olmadığını tespit edecek olan zorlulu yıllık denetim, yalnızca üreticinin, temsilcisinin veya yetkili bir kişinin yazılı onayıyla yapılabilir.
- Yukarıdaki bilgiler işığında, Neofeu'nun önerdiği göstergeler ürün ömrü on (10) yıldır.
- Donanım kullanımına alındıktan sonra ve her kontrol sırasında tanımlama formunu ve bakım izleme tablosunu güncel tutun.

## FICHE D'IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET / KENNKARTE DER AUSRÜSTUNG / SCHEMA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO / FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO / FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO / IDENTIFICATIEFICHE VAN DE UITRUSTING / UDSTYRETS IDENTIFIKATION / UTSTYRETS IDENTIFIKASJONSARK / LAITTEEN TUNNISTUS / PRODUKTENS MÄRKETIKETT / TAYTOHTA ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ / DONANIM TANITIM FORMU :

<b>Type de produit</b> / Product type / Produktart / Tipo di prodotto / Tipo de producto / Tipo de produto / Producttype / Produkttype / Produkttype / Tuotetyyppi / Produkttyp / Τύπος προϊόντος / Ürün tipi :
<b>Nom du produit</b> / Product name / Produktbezeichnung / Nome del prodotto / Nombre del producto / Nome do produto / Productnaam / Produktnavn / Produktnavn / Tuotteen nimi / Produktnamn / Όνομα προϊόντος / Ürün adı :
<b>Modèle</b> / Model / Modell / Modello / Modelo / Modelo / Model / Modell / Malli / Modell / Μοντέλο / Model :
<b>N° de lot de production</b> / Production batch no. / Chargennummer der Produktion / N° lotto di produzione / N° de lote de producción / N.º de lote de produção / Productielotnummer / Produktion serie nr. / Produktsjonslotnummer / Valmistusén numero / Produktens partinummer / N° παρτίδας παραγωγής / Üretim lot numarası :
<b>Date d'achat</b> / Date of purchase / Kaufdatum / Data di acquisto / Fecha de compra / Data de compra / Aankoopdatum / Købsdato / Kjøpsdato / Ostopäivä / Inköpsdatum / Ημερομηνία αγοράς / Satın alma tarihi :
<b>Date de 1ère utilisation</b> / Date of 1st use / Tag der ersten Nutzung / Data del primo utilizzo / Fecha de 1e utilización / Data da 1ª utilização / Datum van 1e gebruik / Dato for første anvendelse / Dato for første bruk / 1. käyttöpäivämäärä / Datum för första användning / Ετος κατασκευής / İlk kullanım tarihi :
<b>Année de production</b> / Year of manufacture / Herstellungsjahr / Anno di produzione / Año de producción / Ano de produção / Produktie jaar / Fremstillingsår / Produksjons år / Valmistusvuosi / Tillverkningsår / Ημερομηνία 1ης χρήσης / Üretim yılı :

## EXAMEN PERIODIQUE ET HISTORIQUE DES REPARATIONS

PERIODIC INSPECTION AND REPAIR LOG / REGELMÄSSIGE PRÜFUNG UND REPARATURHISTORIE / ESAME PERIODICO E CRONOGLIA DELLE RIPARAZIONI / EXAMEN PERIÓDICO E HISTORIAL DE LAS REVISIONES / AVALIAÇÃO PERIÓDICA E HISTÓRICO DE REPARAÇÕES / PERIODIEK ONDERZOEK EN HISTORIEK VAN DE HERSTELLINGEN / PERIODISKE GENNEMGANG OG REPARATIONSHISTORIK / PERIODISK UNDERSØKELSE OG HISTORIKK OVER REPARASJONENE / MÄÄRÄAIKAISTARKISTUS JA KORJAUSHISTORIA / REGELBUNDEN INSPEKTION OCH REPARATIONSHISTORIK / ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ / PERİYODİK İNCELEME VE ONARIMLARIN GEÇMİŞİ :

Date	Motif - Etat	Contrôleur - Visa	Prochain examen le
Reason - Condition / Grund - Zustand / Motivo - Stato / Motivo - Estado / Reden - Staat / Arsgag - status / Begrunnelse - Tilstand / Syy - Kunto / Otsak - Tilišänd / Tpōnoç - Kartootaan / Neden - Durum / Pvm / Datum / Ημερομηνία / Tarih	Inspector - Stamp / Prüfer - Sichtvermerk / Controllore - Visto / Controlador - Visto / bueno / Controlador - Visto / Contrôleur - Stempel / Kontrolenhed - Visa / Kontrollør Stempel / Tarkastaja - lupa / Inspektöri - Godkännande / Επεξιχος - Biča / Denetleyici-Onay	Next inspection on / Nächste Prüfung / Prossimo esame il / Próximo examen el / Volgend onderzoek op / Den næste revision / Neste undersøkelse den / Seuraava tarkastus / Datum för nästa inspektion / Enrōeuvin εξέταση στις / Bir sonraki inceleme	

**neofeu** )



## **NEOFEU**

**ZONE INDUSTRIELLE RICHARD BLOCH CHASSAGNY  
69700 BEAUVALON**

**TÉL. : +33 (0)4 78 48 75 33  
FAX : +33 (0)4 78 48 77 45  
[www.neofeu.com](http://www.neofeu.com)**